

Tognana

 **IRIDEA**



Cod. D2DML01IRZU



Cod. D2DML01IRCH



Cod. D2DML01IRRO



Cod. D2DML01IRVE



Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur

Manual de usuario - Benutzerhandbuch - Korisnički priručnik

Uporabniški priročnik - Uputstvo za upotrebu - Uputstvo za korišćenje

B

Bosanski 95

D

Deutsch 57

E

English 17

Español 43

F

Français 29

H

Hrvatski 71

I

Italiano 3

S

Srpski 108

Slovenščina 83

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto il nostro montalatte destinato esclusivamente per scaldare e/o montare il latte per il consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	PERICOLO: la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	AVVERTIMENTO: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	ATTENZIONE: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	ATTENZIONE – SUPERFICIE CALDA!: La temperatura superficiale della zona cui è applicato può raggiungere valori pericolosi e per questo motivo deve essere evitato il contatto diretto con la pelle e con tessuti/materiali sensibili al calore.
	Classe I: questo simbolo indica che la protezione dell'apparecchio non si basa unicamente sull'isolamento principale, ma necessita di una misura di sicurezza supplementare.
	NOTA IMPORTANTE: le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.



Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.

SICUREZZA DEL PRODOTTO



NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente per scaldare e/o montare il latte per il consumo domestico.
2. Utilizzare solamente latte, altri liquidi potrebbero compromettere il funzionamento dell'apparecchio o causare traboccamenti.
3. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - *aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - *agriturismi;
 - *clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - *ambienti tipo bed and breakfast.
4. Questo prodotto non è un giocattolo.
5. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
6. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
7. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
8. Non utilizzare all'aperto.
9. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
10. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
11. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
12. Per spegnere manualmente l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spegnimento.
13. Non mettere mai l'apparecchio o la base in lavastoviglie.
14. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.



PERICOLO

PRODOTTO

1. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della propria abitazione. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.
2. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
3. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
4. Durante il funzionamento prestare attenzione ad eventuali schizzi di latte caldo. Versare il latte caldo lentamente e facendo attenzione a non muovere troppo velocemente il montalatte per evitare il rischio di schizzi.
5. Non utilizzare l'apparecchio vuoto, senza latte al suo interno per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti e provocare il surriscaldamento dell'apparecchio.
6. Non riempire l'apparecchio oltre il limite massimo o al di sotto del limite minimo indicati. Se l'apparecchio è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire liquido bollente.
7. La base fornita non può essere utilizzata per usi diversi da quelli previsti.
8. Poiché l'accessorio per mescolare o montare il latte è di piccole dimensioni, si consiglia di riporlo in un luogo sicuro per evitare di essere accidentalmente ingoiati dai bambini o di perderli.
9. Per evitare lesioni non toccare le parti rotanti durante l'utilizzo.
10. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso, mentre lo si riempie, durante gli spostamenti.
11. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
12. Utilizzare il montalatte esclusivamente con il coperchio chiuso e la base correttamente posizionati.

13. Il montalatte può essere utilizzato solo con la base fornita.
14. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
15. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
16. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Non toccare fino a completo raffreddamento dell'apparecchio.
17. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
18. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
19. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.

CAVO E SPINA

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adeguato da personale qualificato. È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.
3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione presente all'interno della confezione.
5. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione completo di base in acqua o altri liquidi.
6. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
7. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
8. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
9. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.

10. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.
11. Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi collegare il cavo alla presa a muro. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso.
12. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
14. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.



PERICOLO SCOTTATURE!

1. Non toccare le parti calde dell'apparecchio per evitare ustioni (vedi Fig. 1). Utilizzare la maniglia o gli appositi tasti.

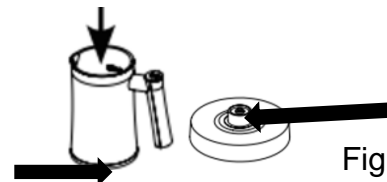


Fig. 1

CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Montalatte elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Montalatte elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Montalatte elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Montalatte elettrico Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DATI TECNICI

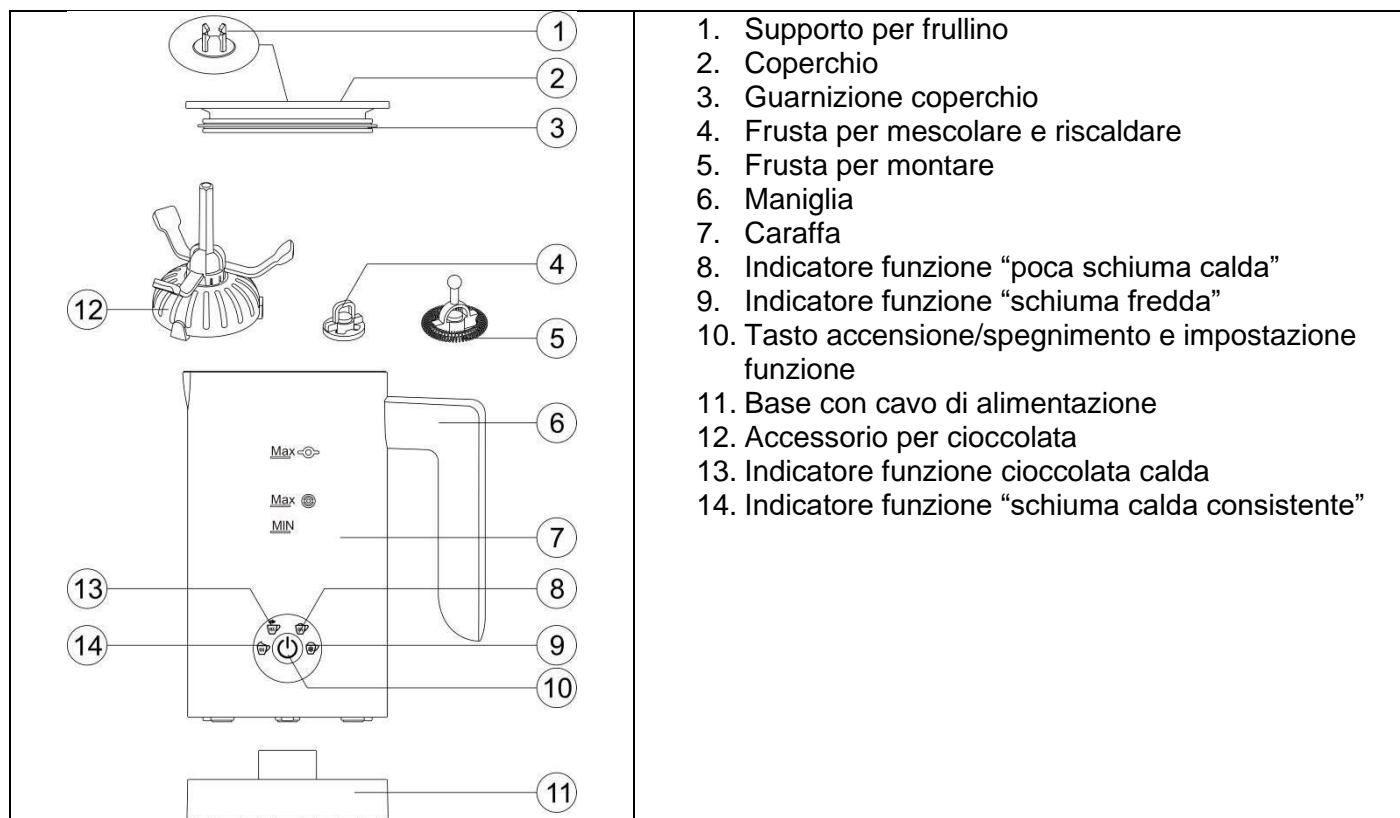
- Capacità: 300 ml
- Potenza: 500W
- Tensione di ingresso: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Dimensioni: 15 x 10 x 20.5 cm
- Peso netto: 805 g

CONSUMO ENERGETICO

Informazioni sul prodotto per il consumo di energia e il tempo massimo per raggiungere la Modalità di basso consumo applicabile.

Modalità standby	0,38 W
Tempo massimo necessario affinché l'apparecchio raggiunga automaticamente la modalità o la condizione di basso consumo applicabile.	4 minuti

COMPONENTI



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
 - N. 1 Montalatte
 - N. 1 Accessorio per riscaldare
 - N. 1 Accessorio per montare
 - N. 1 Accessorio per cioccolato
 - N. 1 Base completa di cavo di alimentazione
 - N. 1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
3. Se si sta usando il montalatte per la prima volta, si consiglia di lavarlo seguendo le indicazioni del paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

FUNZIONAMENTO E ACCESSORI

1. Tasto di accensione

- A) Posizionare il montalatte su una superficie piana e stabile.
- B) Posizionare la caraffa sulla base di alimentazione.
- C) Il tasto di accensione (10) viene utilizzato per selezionare la funzione del montalatte.
- D) Premere il tasto di accensione (10) finché non si accende la spia LED corrispondente alla funzione

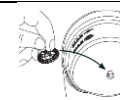
desiderata.

Se il pulsante non viene premuto per circa tre secondi, il LED lampeggiante diventa fisso e il montalatte avvia la funzione selezionata.

- E) Una volta completato il programma per la modalità operativa selezionata, il montalatte si spegnerà automaticamente.
- F) La durata del programma dipende dalla funzione selezionata e dalla quantità di liquido utilizzato.

2. Accessori

Inserire l'accessorio adeguato alla funzione desiderata all'interno del montalatte, fissandolo sull'apposito perno.



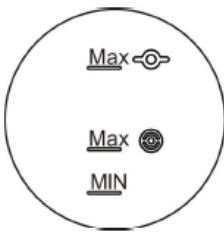


Accessorio	Funzione
(5)	SCHIUMA CALDA
	SCHIUMA FREDDA
(4)	RISCALDARE
(5) (12)	CIOCCOLATA CALDA

3. Funzioni di utilizzo

Selezionare la modalità operativa che meglio si adatta alle proprie esigenze. La frusta inizia a muoversi dopo circa tre secondi.

Funzione	Accessorio	Risultato
(14)	max.150 ml 	Schiuma consistente e calda Scegliere questa modalità per creare una calda schiuma di latte dalla consistenza compatta.
(13)	max.300 ml+60g cioccolato a pezzi 	Schiuma calda e cremosa, cioccolata Scegliere questa modalità per creare una schiuma di latte calda e cremosa, o per preparare una cremosa cioccolata calda.
(8)	max.150 ml 	Scaldare il latte con poca schiuma Scegli questa modalità per scaldare il latte e creare una leggera schiuma.
(8)	max.300 ml 	Riscaldare e mescolare il latte Scegliere questa modalità operativa per riscaldare il latte.
(9)	max.150 ml 	Schiuma fredda Scegli questa modalità operativa per creare una schiuma di latte fredda e cremosa.

4. Indicatori MIN e MAX

All'interno del contenitore sono indicati tre contrassegni: 1. MIN: indica la capacità di riempimento minima.	
2. MAX inferiore: indica capacità di riempimento massima quando si utilizza la frusta 5.	
3. MAX superiore: indica la capacità di riempimento massima quando si utilizza la frusta 4.	



PERICOLO: Non riempire il montalatte oltre il livello massimo, il latte potrebbe fuoriuscire dal coperchio e provocare ustioni o ferite. Accertarsi che il coperchio sia saldamente bloccato prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione.

CONSIGLI D'USO

La qualità della schiuma dipende dal latte utilizzato e il risultato può variare notevolmente.

- Si consiglia di utilizzare latte vaccino. Altri tipi di latte si comportano diversamente durante il processo di schiumatura. Ciò può provocare la fuoriuscita del latte dal pannarello.
- È preferibile utilizzare latte con un contenuto di grassi >3,5%. Il latte magro e il latte scremato non formano una buona schiuma.
- Il latte deve essere fresco.
- Non provare a montare il latte una seconda volta se il primo risultato non è soddisfacente, il latte può bruciare.
- Se la schiuma di latte risulta troppo liquida, si consiglia di lasciarla riposare per circa 30 secondi. Durante questo tempo il latte liquido può scendere e il montalatte raggiunge una consistenza migliore.
- Dopo l'uso, lasciare riposare l'apparecchio 2 minuti prima di effettuare qualsiasi altra operazione in modo da consentire un adeguato raffreddamento della componentistica elettrica ed elettronica, evitando così problemi di surriscaldamento.
- Per versare la schiuma utilizzare idonei attrezzi in legno o in plastica in modo da non graffiare le pareti antiaderenti della caraffa
- La pulizia dell'apparecchio risulterà più facile se eseguita subito dopo l'uso.

5. Preparazione della schiuma di latte caldo

- Inserire la frusta 5 fino all'arresto sull'albero motore all'interno della caraffa.
- Togliere la caraffa dalla base e versare il latte fino al livello MIN. Il volume del latte aumenta durante il processo di schiumatura. Non versare il latte oltre il livello MAX per evitare che la schiuma di latte fuoriesca dalla caraffa.
- Posizionare il coperchio sul contenitore.
- Posizionare la caraffa sulla base.
- Selezionare la funzione desiderata 8, 13 o 14 (vedi paragrafo "3. Funzioni di utilizzo"). Il LED lampeggia, l'accessorio (5) inizia a girare dopo circa tre secondi avviando il processo di creazione della schiuma di latte.
- Non appena il latte è pronto, il montalatte si spegne automaticamente e il LED lampeggia per qualche secondo.

- È possibile interrompere il processo di preparazione in qualsiasi momento premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento (10).
- Attendere circa 30 secondi affinché eventuali residui di latte liquido si depositino sul fondo della caraffa.
- Sollevare la caraffa dalla base, togliere il coperchio e utilizzare la schiuma di latte come si desidera.
- Attendere due o tre minuti prima di utilizzare nuovamente il montalatte.



PERICOLO:

- **Versare il latte caldo lentamente e facendo attenzione a non muovere troppo velocemente il montalatte per evitare il rischio di schizzi.**
- **Scollegare sempre l'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio.**

6. Preparazione della schiuma di latte fredda

- Inserire la frusta 5 fino all'arresto sull'albero motore all'interno della caraffa.
- Togliere la caraffa dalla base e versare il latte fino al livello MIN. Il volume del latte aumenta durante il processo di schiumatura. Non versare il latte oltre il livello MAX per evitare che la schiuma di latte fuoriesca dalla caraffa.
- Posizionare il coperchio sul contenitore.
- Posizionare la caraffa sulla base.
- Selezionare la funzione 9 (vedi paragrafo "3. Funzioni di utilizzo").
Il LED lampeggia e l'accessorio (5) inizia a girare dopo circa tre secondi avviando il processo di creazione della schiuma di latte.
- Per ottenere un migliore risultato, il montalatte si metterà automaticamente in pausa più volte durante il processo, senza alcuna operazione, e si riavvierà automaticamente dopo la pausa.
- Non appena il latte è pronto, il montalatte si spegne automaticamente e il LED lampeggia per qualche secondo.
- È possibile interrompere il processo di preparazione in qualsiasi momento premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento (10).
- Attendere circa 30 secondi affinché eventuali residui di latte liquido si depositino sul fondo del contenitore.
- Sollevare la caraffa dalla base, togliere il coperchio e utilizzare la schiuma di latte come si desidera.



PERICOLO:

- **Scollegare sempre l'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio.**

7. Scaldare il latte in modo uniforme

- Inserire la frusta 4 fino all'arresto sull'albero motore all'interno della caraffa.
- Togliere la caraffa dalla base e versare il latte fino al livello MIN. Non versare il latte oltre il livello MAX per evitare che il latte caldo fuoriesca dalla caraffa.
- Posizionare il coperchio sul contenitore.
- Posizionare il contenitore sulla base.
- Selezionare la funzione desiderata 8 (vedi paragrafo "3. Funzioni di utilizzo").
- Il LED lampeggia, l'accessorio (4) inizia a girare dopo circa tre secondi avviando il processo di riscaldamento del latte.
- Non appena il latte è caldo, il montalatte si spegne automaticamente e il LED lampeggia per qualche secondo.

- È possibile interrompere il processo di preparazione in qualsiasi momento premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento (10).
- Attendere circa 30 secondi affinché eventuali residui di latte liquido si depositino sul fondo della caraffa.
- Sollevare la caraffa dalla base, togliere il coperchio e utilizzare la schiuma di latte come si desidera.
- Attendere due o tre minuti prima di utilizzare nuovamente il montalatte.



PERICOLO:

- **Versare il latte caldo lentamente e facendo attenzione a non muovere troppo velocemente il montalatte per evitare il rischio di schizzi.**
- **Scollegare sempre l'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio.**

8. Preparazione della cioccolata calda

- Inserire la frusta 5 fino all'arresto sull'albero motore all'interno della caraffa.
- Inserire l'accessorio per cioccolata 12.
- Togliere la caraffa dalla base e versare 200 ml di latte. Il volume del latte aumenta durante il processo di schiumatura. Non versare il latte oltre il livello MAX (300 ml) per evitare che la schiuma di latte fuoriesca dalla caraffa.
- Inserire 60gr di cioccolato in pezzi, oppure 50 gr di preparato per bevanda al cioccolato in polvere (le dosi sono indicative, e possono essere aumentate o diminuite secondo i gusti personali, l'importante è non superare i livelli MAX e MIN indicati all'interno della caraffa).
- Posizionare il coperchio sul contenitore.
- Posizionare la caraffa sulla base.
- Selezionare la funzione desiderata 13 (vedi paragrafo "3. Funzioni di utilizzo"). Il LED lampeggia, l'accessorio (5) inizia a girare dopo circa tre secondi avviando il processo di creazione della schiuma di latte.
- Non appena il latte è pronto, il montalatte si spegne automaticamente e il LED lampeggia per qualche secondo.
- È possibile interrompere il processo di preparazione in qualsiasi momento premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento (10).
- Attendere circa 30 secondi affinché eventuali residui di liquido si depositino sul fondo della caraffa.
- Sollevare la caraffa dalla base, togliere il coperchio e utilizzare la cioccolata come si desidera.
- Attendere due o tre minuti prima di utilizzare nuovamente il montalatte.



PERICOLO:

- **Versare la cioccolata lentamente e facendo attenzione a non muovere troppo velocemente il montalatte per evitare il rischio di schizzi.**
- **Scollegare sempre l'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio.**

9. Idee per utilizzare la schiuma di latte

Cappuccino

- Caffè appena fatto

- Latte caldo
- Schiuma di latte

Versare la stessa quantità di caffè nero appena preparato e di latte caldo in una tazza grande fino a circa un centimetro dal bordo della tazza. Versare la schiuma di latte appena fatta.

Latte Macchiato

- 150 ml di latte per la schiuma di latte
- 1 porzione di espresso (25-30 ml)

Utilizzare il latte per preparare la schiuma di latte fresco e versare la schiuma in un bicchiere da latte macchiato fino a riempirlo per tre quarti.

Successivamente versare lentamente e con attenzione l'espresso nella schiuma di latte.

Chi ama il caffè forte può aggiungere in questa fase una porzione extra di espresso. Idealmente l'espresso si è ora raccolto al centro.

Il latte liquido si trova sul fondo e la parte superiore della bevanda è coronata da uno spesso strato di schiuma. Se nel bicchiere è rimasta della schiuma di latte e dello spazio, è possibile aggiungerla con attenzione al resto della schiuma di latte.

PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO ED ACCENSIONE “A VUOTO”

Se si lascia erroneamente il montalatte in funzione a vuoto e questo si surriscalda, si attiva in automatico la protezione di sicurezza emettendo un segnale acustico seguito dallo spegnimento dell'apparecchio. In questo caso, lasciare raffreddare il montalatte prima di utilizzarlo nuovamente (circa 15 minuti).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre il montalatte dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

La pulizia dell'apparecchio risulterà più facile se eseguita subito dopo l'uso.

1. Rimuovere i residui di latte

Inserire l'accessorio per la schiuma calda. Riempire la caraffa con acqua fino al livello MAX indicato all'interno della caraffa e chiudere con il coperchio.

Premere il pulsante di accensione e l'apparecchio inizia a funzionare, scaldando e mescolando l'acqua, così da rimuovere i residui di latte dalla caraffa.

In alternativa:

- Rimuovere la frusta utilizzata.
- Pulire l'interno della caraffa con acqua tiepida e detersivo per i piatti. Utilizzare una spugna o un panno morbido. Assicurarsi di rimuovere i residui di latte all'interno e attorno all'albero di trasmissione della frusta. Successivamente, sciacquare il contenitore con abbondante acqua pulita.
- Rimuovere la guarnizione dal coperchio e pulire le due parti con acqua di risciacquo delicata. Sciacquare con acqua pulita, asciugare accuratamente entrambe le parti e posizionare nuovamente la guarnizione del coperchio sul coperchio.
- Pulire le fruste 4, 5 e 12 in acqua di risciacquo delicata e risciacquare con acqua pulita.
- Successivamente sciacquare il contenitore con abbondante acqua pulita e sciacquare il coperchio sotto l'acqua corrente.

2. Pulire l'esterno della caraffa

Pulire l'esterno della caraffa con un panno morbido o una spugna leggermente inumiditi e asciugare con un panno.



PERICOLO! Non mettere la caraffa e la base in lavastoviglie o immergere in liquidi.

Dopo la pulizia e prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che l'area di contatto sul lato inferiore del contenitore sia assolutamente asciutta e priva di residui di detergente. In caso contrario, posizionando il contenitore sulla base si potrebbe causare un cortocircuito, che a sua volta si tradurrà in un montalatte difettoso.

NOTA IMPORTANTE  : Non usare detergenti chimici, lana d'acciaio o detergenti abrasivi per la pulizia.

3. Conservazione

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione. Quando non si utilizza l'apparecchio, il cavo di alimentazione può essere riavvolto nell'apposito alloggiamento sotto l'apparecchio.

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.

Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.

Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende	a) L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica. b) L'apparecchio non è posizionato correttamente sulla base. c) Non è stato premuto il pulsante di accensione (10). d) La temperatura dell'apparecchio è troppo elevata.	a) Reinserire la spina o passare a una presa diversa. b) Sollevare la caraffa e inserirla correttamente nella base di alimentazione. c) Premere il tasto di accensione (10). d) Sciacquare l'interno dell'apparecchio con acqua fredda per abbassare la temperatura.
L'apparecchio non produce nessuna schiuma.	L'accessorio per montare il latte non è assemblato correttamente.	Assicurarsi che l'accessorio per montare il latte sia posizionato correttamente.
	L'accessorio per montare il latte è danneggiato.	Sostituirlo.
	All'interno della caraffa è presente qualcosa che impedisce la rotazione dell'accessorio per montare il latte.	Togliere eventuali ostruzioni all'interno della caraffa.
L'apparecchio non produce una quantità di schiuma sufficiente.	Il latte è scaduto.	Controllare che il latte sia fresco.
La schiuma di latte si brucia.	a) E' stato introdotto troppo o troppo poco latte. b) La caraffa viene riutilizzata e non pulita.	a) Assicurarsi che il volume del latte sia compreso tra la capacità minima e massima. b) Pulire sempre la caraffa dopo ogni utilizzo.

	Latte troppo caldo.	Ripetere il ciclo utilizzando latte a temperatura di frigorifero.
Il problema non si risolve.	Rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti.	

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

PRODOTTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

IMBALLO

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

GARANZIA PICCOLI ELETTRODOMESTICI A MARCHIO "TOGNANA"

La Società **Tognana Porcellane S.p.A.** ringrazia i suoi Clienti per la scelta e garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

La presente garanzia trova applicazione unicamente per gli apparecchi piccoli elettrodomestici contraddistinti dal marchio "Tognana" e vale come garanzia convenzionale ai sensi dell'art. 135-quinquies del Codice del consumo italiano (D.lgs. 6 settembre 2005, n.206). Con la presente garanzia non vengono in alcun modo pregiudicati i diritti espressamente previsti a favore del consumatore dalla normativa sulle vendite dei beni mobili di consumo, italiana o del Paese di residenza del consumatore: il consumatore potrà quindi sempre far valere i suoi diritti nei confronti del rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchio, alle condizioni e nei termini previsti da tale normativa.

Ai sensi della presente garanzia, l'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **due anni** dalla data di acquisto da parte del primo utente.

Spetta al consumatore - attraverso un documento di consegna rilasciato dal rivenditore (o dalla stessa Tognana Porcellane S.p.A., nel caso di acquisto compiuto dal consumatore direttamente nello shop online di questa) oppure da altro documento probante (ad esempio, ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, ordine di acquisto, ecc.), che riporti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita - dimostrare che la presente garanzia risulti ancora valida al momento della presentazione del reclamo di difettosità dell'apparecchio.

Nel caso di difettosità dell'apparecchio, ai sensi della presente garanzia, il consumatore potrà evidenziare tale difettosità rivolgendosi al rivenditore dell'apparecchio oppure contattando direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail support@tognana.com, o al numero di telefono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantisce la **riparazione o sostituzione gratuita** dell'apparecchio e/o di suoi componenti che presentino difetti per accertate cause di fabbricazione e/o malfunzionamenti, in modo diretto o tramite centri di assistenza convenzionati (verificare gli eventuali contatti nel sito di Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale o simile (ovvero che presenti caratteristiche funzionali ed estetiche analoghe a quelle dell'apparecchio acquistato), senza che il consumatore possa, in questa seconda ipotesi, contestare la scelta compiuta da Tognana Porcellane S.p.A.

Il consumatore, nella presentazione del reclamo, oltre a specificare il difetto riscontrato, fornendo pure documentazione fotografica, se indispensabile ai fini dell'accertamento della difettosità dell'apparecchio, dovrà comunicare i propri dati personali - nome e cognome, indirizzo di residenza, e-mail e numero di telefono - per ogni successivo contatto. Per il buon fine della sostituzione o riparazione dell'apparecchio, il consumatore sarà comunque tenuto a seguire le istruzioni fornite al riguardo dagli addetti di Tognana Porcellane S.p.A. o del centro di assistenza incaricato.

Tutti i costi di riparazione e di consegna dell'apparecchio in sostituzione o di componenti privi di difetti saranno interamente sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A., la quale si farà pure carico dei costi di restituzione dell'apparecchio o del componente difettoso, qualora espressamente richiesto al consumatore.

Si precisa che, a seguito dell'avvenuta sostituzione o riparazione dell'apparecchio, la decorrenza della presente garanzia rimane quella del primo acquisto: pertanto, la prestazione eseguita in forza della garanzia non prolunga

il periodo di sua validità.

Ai fini dell'efficacia della presente garanzia, viene specificato che: l'apparecchio è stato progettato e costruito per un **impiego esclusivamente domestico**, facendo di conseguenza venir meno la presente garanzia un qualsivoglia altro differente utilizzo. Inoltre, l'apparecchio non potrà mai venir considerato difettoso qualora dovesse essere adattato o modificato per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore nel Paese del consumatore, se al di fuori dell'Unione Europea.

In ogni caso, la **presente garanzia non copre**:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- la negligenza o trascuratezza nell'uso dell'apparecchio (es. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio);
- l'uso professionale dell'apparecchio;
- i difetti dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software/BIOS/firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'apparecchio o, ove applicabile, del software;
- altre circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.











Ulteriori rivendicazioni, in particolare se relative a richieste di indennizzo, sono escluse, fatto salvo il caso in cui la responsabilità derivi da espressa previsione di legge. Al termine del periodo di validità della presente garanzia, o per beni che non siano coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet:

www.tognana.com.

Dear customer,

thank you for choosing our milk frother, which is only intended for heating and/or frothing milk for household consumption. Tognana Porcellane S.p.A. declines any liability for any damage that may arise, directly or indirectly, for persons, things and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the appropriate "Manual of use" regarding the installation, use and maintenance of the appliance.

SYMBOLS IN THE MANUAL/PRODUCT AND THEIR MEANING

	This symbol indicates that you need to read this manual carefully before use. Pay particular attention to safety guidance. Keep this manual as an integral part of the product.
	DANGER: the word indicates a potential imminent danger with a high level of risk that, if not avoided, has a high probability of causing serious injury or death.
	WARNING: the word indicates a potential hazard with an average level of risk that, if not avoided, has a high probability of causing serious injury or death.
	ATTENTION: the word indicates a potential hazard with a low level of risk that, if not avoided, could lead to minor or moderate injuries.
	ATTENTION – HOT SURFACE!: The surface temperature of the applied area can reach hazardous levels, and for this reason, direct contact with the skin and heat-sensitive fabrics/materials should be avoided.
	this symbol indicates that the protection of the appliance is not based solely on the main insulation, but requires an additional safety measure.
	IMPORTANT NOTICE: the words indicate useful information for the correct use of the product.
	This symbol on the product or packaging indicates that the appliance at the end of its useful life must be collected separately from other waste for proper treatment and recycling.
	This symbol indicates that the appliance complies with the safety requirements laid down in EU regulations/directives.
	This symbol indicates that the materials and objects in contact with food (MOCA) are suitable for food contact.

PRODUCT SAFETY



IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE

1. This appliance is intended exclusively for heating and/or frothing milk

for domestic use.

2. Use only milk; other liquids may compromise the operation of the appliance or cause overflow.
3. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
 - *kitchen areas of shop staff, offices and other working environments;
 - *agrotourism
 - *customers of hotels, guesthouses and other residential environments;
 - *rooms like bed and breakfast.
4. This product is not a toy.
5. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or dependant persons, as these objects are potential sources of danger (e.g.: risk of suffocation).
6. Use the product for the sole purpose for which it was designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
7. Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
8. Do not use outdoors.
9. Never leave the turned on appliance unattended.
10. Do not place on or near a gas or electric stove, or in a hot oven.
11. Before use, place the appliance on a solid, flat and horizontal surface.
12. To turn off the appliance manually, press the shutdown button.
13. Never put the appliance or the base in the dishwasher.
14. Use only original or manufacturer-recommended spare parts and accessories.



DANGER

PRODUCT

1. Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage available in your home. Connect the appliance to a power outlet equipped with efficient grounding. The manufacturer cannot be held responsible for any accidents caused by the lack of grounding of the system.
2. The appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and the

understanding of the hazards inherent thereto. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user shall not be carried out by children without supervision.

3. Supervise the children so that they do not play with the appliance.
4. During operation, be careful of any splashes of hot milk. Pour the hot milk slowly and be careful not to move the milk frother too quickly to avoid the risk of splashing.
5. Do not use the appliance empty, without milk inside, to avoid damaging the heating elements and causing the appliance to overheat.
6. Do not fill the appliance beyond the maximum limit or below the minimum limit indicated. If the appliance is too full, boiling liquid may spill out.
7. The provided base cannot be used for uses other than those intended.
8. Since the milk mixing or frothing accessory is small in size, it is recommended to store it in a safe place to prevent accidental ingestion by children or loss.
9. To avoid injury, do not touch rotating parts during use.
10. Unplug the appliance when not in use, while filling it or while on the move.
11. Let the appliance cool before cleaning.
12. Use the milk frother exclusively with the lid closed and the base correctly positioned.
13. The milk frother can only be used with the provided base.
14. Incorrect use of the product can cause damage or injury.
15. In order to avoid electric shocks, do not immerse the body of the product in water or other liquids.
16. The surface of the heating element is subject to residual heat after use. Do not touch until the appliance is fully cooled.
17. This product does not contain repairable parts. Don't try to fix it yourself. Have maintenance performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
18. Do not use the appliance at high temperatures, in very humid or wet environments or in the vicinity of flammable material.
19. Do not use if the appliance has fallen or has been damaged in any way. Do not attempt repairs yourself. Contact your dealer for repair/replacement, if under warranty, or customer support.

CABLE AND PLUG

1. The power cord must be connected to an AC electrical outlet (standard household current). Do not use other electrical outlets.
2. In case of incompatibility between the socket and the plug of the appliance, have the socket replaced by another suitable type by qualified personnel. The use of adapters, multiple sockets, and/or extensions is not recommended. Should their use be necessary, use only simple or multiple adapters and extensions complying with the current safety standards, taking care not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension.
3. Do not use the power cord if damaged.
4. Use only the power cord supplied in the package.
5. In order to avoid electric shock, do not immerse the power cord in water or other liquids.
6. The power cord should be used in a dry and clean place. Use in wet or dirty environments may lead to risks of fire, electric shock or electrocution.
7. Do not touch the cable or power plug with wet hands.
8. Do not let the cable dangle or fall down from a countertop.
9. Be careful not to pull or trip over the power cord. Keep the cable away from sources of heat, hot objects or open flames.
10. Disconnect the cable from the power outlet before cleaning and when the appliance is not in use. To disconnect, turn off the appliance, then remove the plug from the wall outlet. Don't pull the cable but grab the plug.
11. Always connect the plug to the appliance first, then connect the cable to the wall outlet. Make sure the cable is fully extended.
12. The cable should not be twisted or wrapped around the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt repairs yourself. Contact your dealer for repair/replacement, if under warranty, or customer support.
14. Do not use extension cables or timer devices.



DANGER OF SCALDING!

1. Do not touch the hot parts of the appliance to avoid burns (Fig. 1). Use the handle or the appropriate buttons.

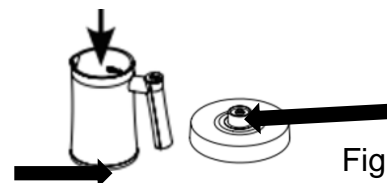


Fig. 1

CONFORMITY OF THE PRODUCT

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric milk frother Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric milk frother Mod. Iridea complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric milk frother Mod. Iridea complies with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric milk frother Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

TECHNICAL DATA

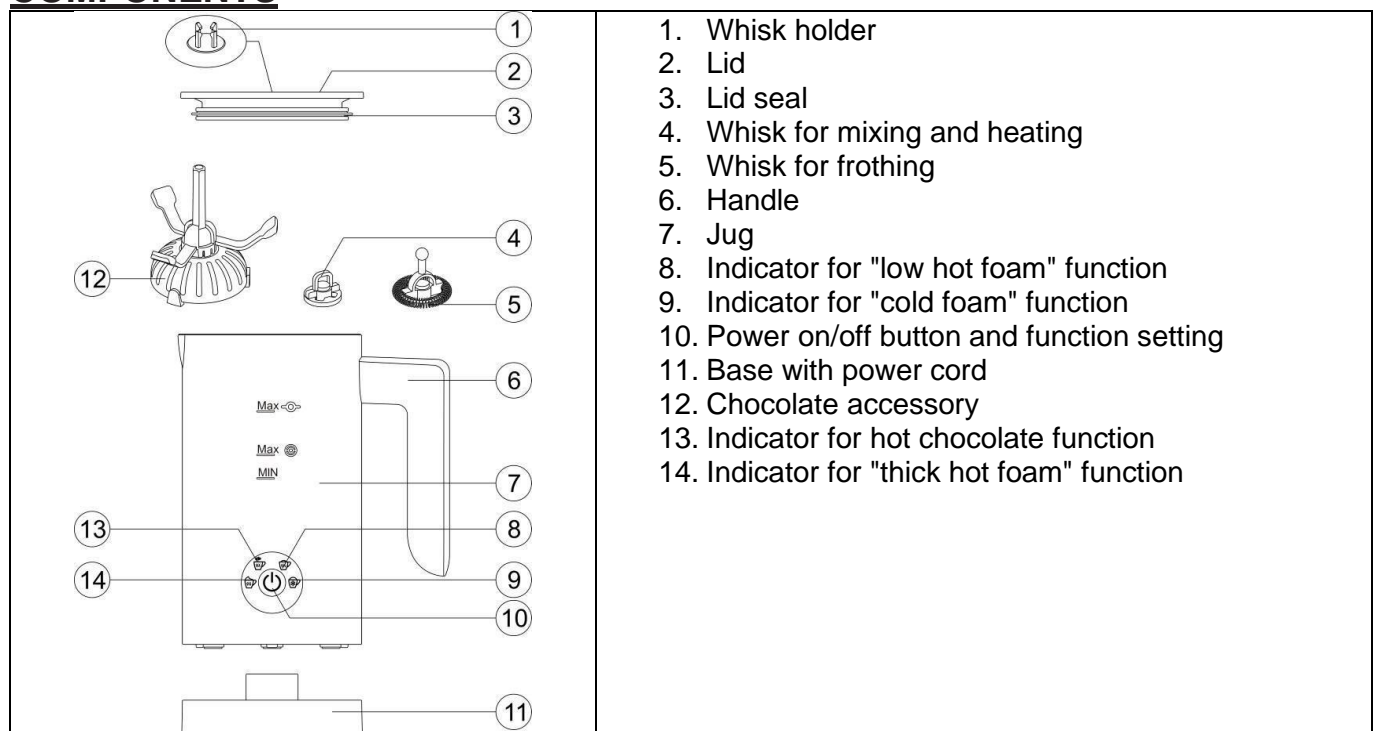
- Capacity: 300 ml
- Power: 500 W
- Input voltage: 220-240 Vac ~ 50–60 Hz, 16 A
- Dimensions: 15 x 10 x 20.5 cm
- Net weight: 805 g

ENERGY CONSUMPTION

Product information for energy consumption and maximum time to reach the applicable low power mode.

Standby mode	0.38 W
Maximum time required for the appliance to automatically reach the applicable low power mode or condition.	4 minutes

COMPONENTS



BEFORE FIRST USE

1. Remove the different components from the packaging, check that they are complete and intact, carefully remove any protections and labels. The package contains:
 - No. 1 Milk frother
 - No. 1 Heating accessory
 - No. 1 Frothing accessory
 - No. 1 Chocolate accessory
 - No. 1 Bottom base with power cord
 - No. 1 User Manual
2. Make sure that all parts are assembled correctly and in place before use.
3. If you are using the milk frother for the first time, it is recommended to wash it following the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section.

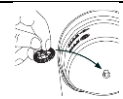
OPERATION AND ACCESSORIES



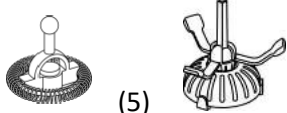
1. Power button

- A) Place the milk frother on a flat and stable surface.
- B) Place the jug on the power base.
- C) The power button (10) is used to select the function of the milk frother.
- D) Press the power button (10) until the LED corresponding to the desired function lights up.
If the button is not pressed for about three seconds, the flashing LED becomes steady, and the milk frother starts the selected function.
- E) Once the program for the selected operating mode is complete, the milk frother will automatically turn off.
- F) The duration of the program depends on the selected function and the amount of liquid used.

2. Accessories



Insert the appropriate accessory for the desired function inside the milk frother, fixing it on the designated pin.











Accessory	Function
 (5)	HOT FOAM
	COLD FOAM
 (4)	HEAT
 (5) (12)	HOT CHOCOLATE

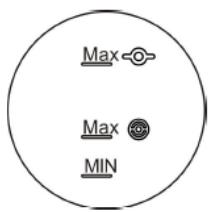


3. Operating modes

Select the operating mode that best suits your needs. The whisk starts moving after about three seconds.

Function	Accessory	Result
(14) 	max.150 ml 	Thick and hot foam Choose this mode to create a hot milk foam with a compact consistency.

(13)		max. 300 ml + 60g chocolate pieces 	Hot and creamy foam, chocolate Choose this mode to create a hot and creamy milk foam, or to prepare a creamy hot chocolate.
(8)		max.150 ml 	Heating milk with little foam Choose this mode to heat the milk and create a light foam.
(8)		max. 300 ml 	Heating and stirring milk Choose this operating mode to heat the milk.
(9)		max. 150 ml 	Cold foam Choose this operating mode to create a cold and creamy milk foam.

4. MIN and MAX indicators

There are three markings on the inside of the container: 1. MIN: Indicates the minimum filling capacity.	
2. Lower MAX: Indicates maximum filling capacity when using whisk 5.	
3. Upper MAX: Indicates the maximum filling capacity when using whisk 4.	



DANGER! Do not fill the milk frother beyond the maximum level, as milk may overflow from the lid and cause burns or injuries. Make sure that the lid is securely locked before connecting the appliance to the power supply.

USAGE TIPS

The quality of the foam depends on the milk you use and the result can vary greatly.

- It is recommended to use cow's milk. Other types of milk behave differently during the foaming process. This may cause milk to leak from the milk frother.
- It is preferable to use milk with a fat content > 3.5%. Low-fat milk and skimmed milk do not foam well.
- The milk must be fresh.
- Do not try steaming milk a second time if the first result is not satisfactory, the milk may burn.
- If the milk foam is too liquid, it is advisable to let it rest for about 30 seconds. During this time, the liquid milk can settle, and the milk frother achieves a better consistency.
- After use, let the appliance rest for 2 minutes before performing any other operation to allow adequate cooling of the electrical and electronic components, thus avoiding overheating problems.
- To pour the foam, use suitable wooden or plastic tools to avoid scratching the non-stick walls of the jug.
- Cleaning the appliance will be easier if done immediately after use.

5. Preparation of hot milk foam

- Insert whisk 5 until it stops on the motor shaft inside the jug.

- Remove the jug from the base and pour the milk up to the MIN level. The volume of milk increases during the foaming process. Do not pour the milk beyond the MAX level to prevent milk foam from overflowing from the jug.
- Place the lid on the container.
- Place the jug on the base.
- Select the desired function 8, 13 or 14 (see paragraph “3. Usage functions”).
The LED flashes, the accessory (5) starts rotating after about three seconds, initiating the milk frothing process.
- Once the milk is ready, the milk frother automatically turns off, and the LED flashes for a few seconds.
- You can interrupt the preparation process at any time by briefly pressing the power on/off button (10).
- Wait for about 30 seconds for any remaining liquid milk residues to settle at the bottom of the jug.
- Lift the jug from the base, remove the lid, and use the milk foam as desired.
- Wait two or three minutes before using the milk frother again.



DANGER!

- **Pour the hot milk slowly and be careful not to move the milk frother too quickly to avoid the risk of splashing.**
- **Always disconnect the power when the appliance is not in use.**

6. Preparation of cold milk foam

- Insert whisk 5 until it stops on the motor shaft inside the jug.
- Remove the jug from the base and pour the milk up to the MIN level. The volume of milk increases during the foaming process. Do not pour the milk beyond the MAX level to prevent milk foam from overflowing from the jug.
- Place the lid on the container.
- Place the jug on the base.
- Select function 9 (see paragraph “3. Usage functions”).
The LED flashes and the accessory (5) starts to spin after about three seconds, which starts the milk frothing process.
- For best results, the milk frother will automatically pause several times during the process, without any action, and will restart automatically after the pause.
- Once the milk is ready, the milk frother automatically turns off, and the LED flashes for a few seconds.
- You can interrupt the preparation process at any time by briefly pressing the power on/off button (10).
- Wait for about 30 seconds for any remaining liquid milk residues to settle at the bottom of the container.
- Lift the jug from the base, remove the lid, and use the milk foam as desired.



DANGER!

Always disconnect the power when the appliance is not in use.

7. Evenly heating the milk

- Insert whisk 4 until it stops on the motor shaft inside the jug.
- Remove the jug from the base and pour the milk up to the MIN level. Do not pour milk above the MAX level to prevent hot milk from spilling out of the jug.
- Place the lid on the container.
- Place the container on the base.
- Select the desired function 8 (see paragraph “3. Usage functions”).
The LED flashes, the accessory (4) starts rotating after about three seconds, initiating the milk heating process.
- Once the milk is hot, the milk frother turns off automatically, and the LED flashes for a few seconds.

- You can interrupt the preparation process at any time by briefly pressing the power on/off button (10).
- Wait for about 30 seconds for any remaining liquid milk residues to settle at the bottom of the jug.
- Lift the jug from the base, remove the lid, and use the milk foam as desired.
- Wait two or three minutes before using the milk frother again.



DANGER!

- **Pour the hot milk slowly and be careful not to move the milk frother too quickly to avoid the risk of splashing.**
- **Always disconnect the power when the appliance is not in use.**

8. Preparation of hot chocolate

- Insert whisk 5 until it stops on the motor shaft inside the jug.
- Insert the chocolate accessory 12.
- Remove the jug from the base and pour in 200 ml of milk. The volume of milk increases during the foaming process. Do not pour the milk beyond the MAX level (300ml) to prevent milk foam from overflowing from the jug.
- Add 60g of chocolate pieces, or 50g of powdered chocolate drink mix (the doses are indicative, and can be increased or decreased according to personal tastes, the important thing is not to exceed the MAX and MIN levels indicated inside the jug).
- Place the lid on the container.
- Place the jug on the base.
- Select the desired function 13 (see paragraph “3. Usage functions”).
The LED flashes, the accessory (5) starts rotating after about three seconds, initiating the milk frothing process.
- Once the milk is ready, the milk frother automatically turns off, and the LED flashes for a few seconds.
- You can interrupt the preparation process at any time by briefly pressing the power on/off button (10).
- Wait for about 30 seconds for any remaining liquid residues to settle at the bottom of the jug.
- Lift the jug from the base, remove the lid, and use the hot chocolate as desired.
- Wait two or three minutes before using the milk frother again.



DANGER!

- **Pour the chocolate slowly and be careful not to move the milk frother too quickly to avoid the risk of splashes.**
- **Always disconnect the power when the appliance is not in use.**

9. Ideas for using milk foam

Cappuccino

- Freshly brewed coffee
- Hot milk
- Milk foam

Pour the same amount of freshly brewed black coffee and hot milk into a large cup, leaving about a centimeter from the rim of the cup. Pour the freshly made milk foam.

Latte Macchiato

- 150 ml of milk for milk foam
- 1 serving of espresso (25-30 ml)

Use the milk to prepare fresh milk foam and pour the foam into a latte macchiato glass, filling it three-quarters full.

Then slowly and carefully pour the espresso into the milk foam.

For those who prefer stronger coffee, an extra serving of espresso can be added at this stage. Ideally, the espresso should now be in the center.

The liquid milk is at the bottom, and the top of the drink is crowned with a thick layer of foam. If there is any milk foam left in the glass and space, it can be carefully added to the rest of the milk foam.

PROTECTION AGAINST OVERHEATING AND “EMPTY” BOILING

If the milk frother is mistakenly left running dry and overheats, the safety protection activates automatically, emitting an audible signal followed by the appliance shutting off. In this case, allow the milk frother to cool down before using it again (approximately 15 minutes).

CLEANING AND MAINTENANCE

Before proceeding with the cleaning, always disconnect the milk frother from the power outlet and let it cool completely.

Cleaning the appliance will be easier if done immediately after use.

1. Remove milk residues

Insert the accessory for hot foam. Fill the jug with water up to the MAX level indicated inside the jug and close with the lid.

Press the power button, and the appliance starts working, heating and mixing the water to remove milk residues from the jug.

Alternatively:

- Remove the used whisk.
- Clean the inside of the jug with lukewarm water and dish soap. Use a sponge or soft cloth. Make sure to remove milk residues inside and around the whisk transmission shaft. Then, rinse the jug with plenty of clean water.
- Remove the gasket from the lid and clean both parts with mild rinsing water. Rinse with clean water, dry both parts thoroughly, and place the lid gasket back on the lid.
- Clean Whisks 4, 5, and 12 in mild rinsing water and rinse with clean water.
- Then rinse the jug with plenty of clean water and rinse the lid under running water.


2. Cleaning the outside of the jug

Clean the outside of the jug with a soft cloth or a slightly damp sponge and dry with a cloth.



DANGER! Do not put the jug or the base in dishwasher or soak in liquids.

After cleaning and before reusing the appliance, make sure that the contact area on the bottom side of the container is completely dry and free from detergent residue. Otherwise, placing the container on the base could cause a short circuit, resulting in a defective milk frother.

IMPORTANT NOTE  : Do not use chemical detergents, steel wool, or abrasive detergents for cleaning.

3. Storing

Allow the appliance to cool completely before storing it or wrapping the supply cable around it. When not in use, the power cord can be wound into the designated housing located under the appliance. Make sure all parts are clean and dry before storing them. Never store the appliance when it is still wet. It is recommended to store the appliance in a dry place, clean and away from moisture and dust.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not turn on	a) The appliance is not connected to the power supply b) The appliance is not positioned correctly on the base. c) The power button (10) has not been pressed d) The appliance temperature is too high.	a) Reinsert the plug or switch to a different outlet. b) Lift the jug and insert it correctly into the power base. c) Press the power button (10). d) Rinse the inside of the appliance with cold water to lower the temperature.
The appliance does not produce any foam.	The milk frothing accessory is not assembled correctly.	Make sure that the milk frothing accessory is placed correctly.
	The milk frothing accessory is damaged.	Replace it.
	There is something inside the jug preventing the milk frothing accessory from rotating.	Remove any obstructions inside the jug.
The appliance does not produce enough foam.	The milk is expired.	Check that the milk is fresh
The milk foam is burning	A) Too much or too little milk has been introduced. b) The jug is reused and not cleaned.	A) Make sure that the milk volume is within the minimum and maximum capacity. b) Always clean the jug after each use.
	Milk is too hot.	Repeat the cycle using refrigerated milk
The problem is not solved.	Contact your retailer or customer support.	

INFORMATION ON DISPOSAL

PRODUCT



Pursuant to art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the presence of the wheeled bin symbol indicates that this product is not to be considered urban waste: Non-separate disposal can be a potential harm to the environment and health. This product may be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the product constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Public Safety Authority. For more information, please contact the local environmental authority.

PACKAGING

For information on how to properly dispose of the packaging that protects this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

"TOGNANA" SMALL APPLIANCES WARRANTY

The Company **Tognana Porcellane S.p.A.** thanks its Customers for their choice and guarantees that its appliances are the result of the latest technologies and research.

This warranty applies only to small appliances marked with the "Tognana" brand and is valid as a conventional

warranty pursuant to Article 135-quinquies of the Italian Consumer Code (Legislative Decree 206 of 6 September 2005). This warranty does not in any way affect the rights expressly provided for in favour of the consumer by the regulations on the sale of consumer movable goods, whether Italian or of the consumer's country of residence: the consumer can therefore always assert his rights against the retailer from which he purchased the appliance, under the conditions and within the terms provided for by these regulations. Under this warranty, the appliance is covered by the conventional warranty for a period of **two years** from the date of purchase by the first user.

It is up to the consumer - through a delivery document issued by the retailer (or by Tognana Porcellane S.p.A. itself, in the case of a purchase made by the consumer directly in the online shop of the latter) or by another evidentiary document (for example, tax receipt, cash receipt or similar, purchase order, etc.), which shows the name of the retailer and the date on which the sale was made - to demonstrate that this warranty is still valid at the time of filing the complaint of defect of the appliance.

In the event of a defect in the appliance, pursuant to this warranty, the consumer may highlight this defect by contacting the appliance dealer or by contacting Tognana Porcellane S.p.A. directly at the e-mail **addresssupport@tognana.com**, or at the telephone number **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. guarantees the **free repair or replacement** of the appliance and/or its components that have defects due to ascertained causes of manufacture and/or malfunctions, directly or through affiliated service centres (check any contacts on the Tognana Porcellane S.p.A. website: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to completely replace the appliance, if repairability is impossible or too expensive, with another identical or similar appliance (or one that has functional and aesthetic characteristics similar to those of the purchased appliance), without the consumer being able, in this second hypothesis, to contest the choice made by Tognana Porcellane S.p.A.

The consumer, in the presentation of the complaint, in addition to specifying the defect found, also providing photographic documentation, if indispensable for the purpose of ascertaining the defect of the appliance, must communicate their personal data - name and surname, residence address, email and telephone number - for each subsequent contact. For the successful replacement or repair of the appliance, the consumer will in any case be required to follow the instructions provided in this regard by the employees of Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre in charge.

All costs of repair and delivery of the replacement appliance or defect-free components will be entirely borne by Tognana Porcellane S.p.A., which will also bear the costs of returning the defective appliance or component, if expressly requested by the consumer.

It should be noted that, following the replacement or repair of the appliance, the effective date of this warranty remains that of the first purchase: therefore, the service performed under the warranty does not extend the period of its validity.

For the purposes of the effectiveness of this warranty, it is specified that: the appliance has been designed and built for **exclusively domestic use**, consequently terminating this warranty for any other different use. In addition, the appliance can never be considered defective if it has to be adapted or modified to comply with national or local safety and/or technical standards, in force in the consumer's country, if outside the European Union.

In any case, **this warranty does not cover:**

- parts subject to wear and tear, nor those that require periodic replacement and/or maintenance;
- negligence or carelessness in the use of the appliance (e.g. failure to comply with the operating instructions of the appliance);
- professional use of the appliance;
- defects due to incorrect installation, configuration, updating of software/BIOS/firmware not performed by authorized personnel Tognana Porcellane S.p.A.;
- repairs or interventions carried out by personnel not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulations of components of the appliance or, where applicable, of the software;
- other circumstances that, in any case, cannot be traced back to manufacturing defects in the appliance.




Tognana Porcellane S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, result to people, property and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the specific instruction booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance of the device.

Further claims, in particular if they relate to claims, are excluded, unless the liability arises from express provision of law. At the end of the period of validity of this warranty, or for goods that are not covered by it, Tognana Porcellane S.p.A. remains available to the customer for any questions or information. Further information is available on the website: www.tognana.com.

Cher client,

merci d'avoir choisi notre mousser à lait , qui est uniquement destiné au chauffage et/ou à la mousse de lait destiné à la consommation domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION

	Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.
	DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT: le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort.
	ATTENTION: indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	ATTENTION — SURFACE CHAUDE!: La température de surface de la zone appliquée peut atteindre des niveaux dangereux et pour cette raison, le contact direct avec la peau et les tissus/matériaux sensibles à la chaleur doit être évité.
	Classe I : Ce symbole indique que la protection de l'appareil ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais nécessite une mesure de sécurité supplémentaire.
	REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.
	Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.
	Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE

1. Cet appareil est destiné exclusivement au chauffage et/ou à la mousse de lait à usage domestique.
2. Utilisez uniquement du lait ; d'autres liquides pourraient compromettre le fonctionnement de l'appareil ou provoquer un débordement.
3. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que:
 - * les espaces de cuisine du personnel de la boutique, des bureaux et d'autres environnements de travail;
 - * les gîtes de vacances ;
 - * les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - * les environnements de type « chambre d'hôtes ».
4. Ce produit n'est pas un jouet.
5. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
6. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
7. Les réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.
8. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
9. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
10. Ne pas placer au-dessus ou à proximité de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
11. Avant utilisation, placez l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
12. Pour éteindre manuellement l'appareil, appuyer sur le bouton marche/arrêt.
13. Ne jamais mettre l'appareil ou la base au lave-vaisselle.
14. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.



PRODUIT

1. Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension disponible dans votre maison. Connectez l'appareil à une prise de courant équipée d'une mise à la terre efficace. Le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents causés par l'absence de mise à la terre du système.
2. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Pendant le fonctionnement, faites attention aux éventuelles éclaboussures de lait chaud. Versez le lait chaud lentement et veillez à ne pas déplacer le mousseur à lait trop rapidement pour éviter les risques d'éclaboussures.
5. N'utilisez pas l'appareil vide, sans lait à l'intérieur, pour éviter d'endommager les éléments chauffants et de provoquer une surchauffe de l'appareil.
6. Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la limite maximale ou en dessous de la limite minimale indiquée. Si l'appareil est trop plein, du liquide bouillant peut s'écouler.
7. La base fournie ne peut pas être utilisée à d'autres fins que celles prévues.
8. Étant donné que l'accessoire pour mélanger ou mousser le lait est de petite taille, il est recommandé de le ranger dans un endroit sûr pour éviter toute ingestion accidentelle par les enfants ou toute perte.
9. Pour éviter les blessures, ne touchez pas les pièces rotatives pendant l'utilisation.
10. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en le remplissant ou en déplacement.
11. Laissez refroidir l'appareil avant de nettoyer.
12. Utilisez le mousseur à lait exclusivement avec le couvercle fermé et

le socle correctement positionné.

13. Le mousseur ne peut être utilisée qu'avec la base fournie.
14. Une mauvaise utilisation du produit peut causer des dommages ou des blessures.
15. Afin d'éviter les chocs électriques, n'immergez pas le corps du produit dans l'eau ou d'autres liquides.
16. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation. Ne pas toucher avant que l'appareil ne refroidisse complètement.
17. Cet appareil ne contient aucune pièce réparables. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites effectuer l'entretien par un centre de service qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
18. 10. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
19. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.

CÂBLE ET FICHE

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
4. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni dans l'emballage.
5. Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.
6. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
7. Ne pas toucher le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains

mouillées.

8. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
9. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le câble d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.
10. Débranchez le câble de la prise de courant avant le nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l'appareil, puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
11. Branchez toujours la fiche avant l'appareil, puis branchez le câble à la prise murale. Assurez-vous que le câble est entièrement déployé.
12. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
14. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.



DANGER D'ÉCHAUDAGE!

1. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil pour éviter les brûlures (Fig. 1). Utilisez la poignée ou les boutons appropriés.

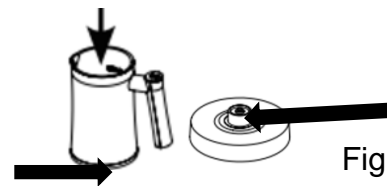


Fig. 1

CONFORMITÉ DU PRODUIT

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mousseur à lait électrique Mod. IRIDEA est conforme à la directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mousseur à lait électrique Mod. IRIDEA est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mousseur à lait électrique Mod. IRIDEA est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Mousseur à lait électrique Mod. IRIDEA est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la directive déléguée 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

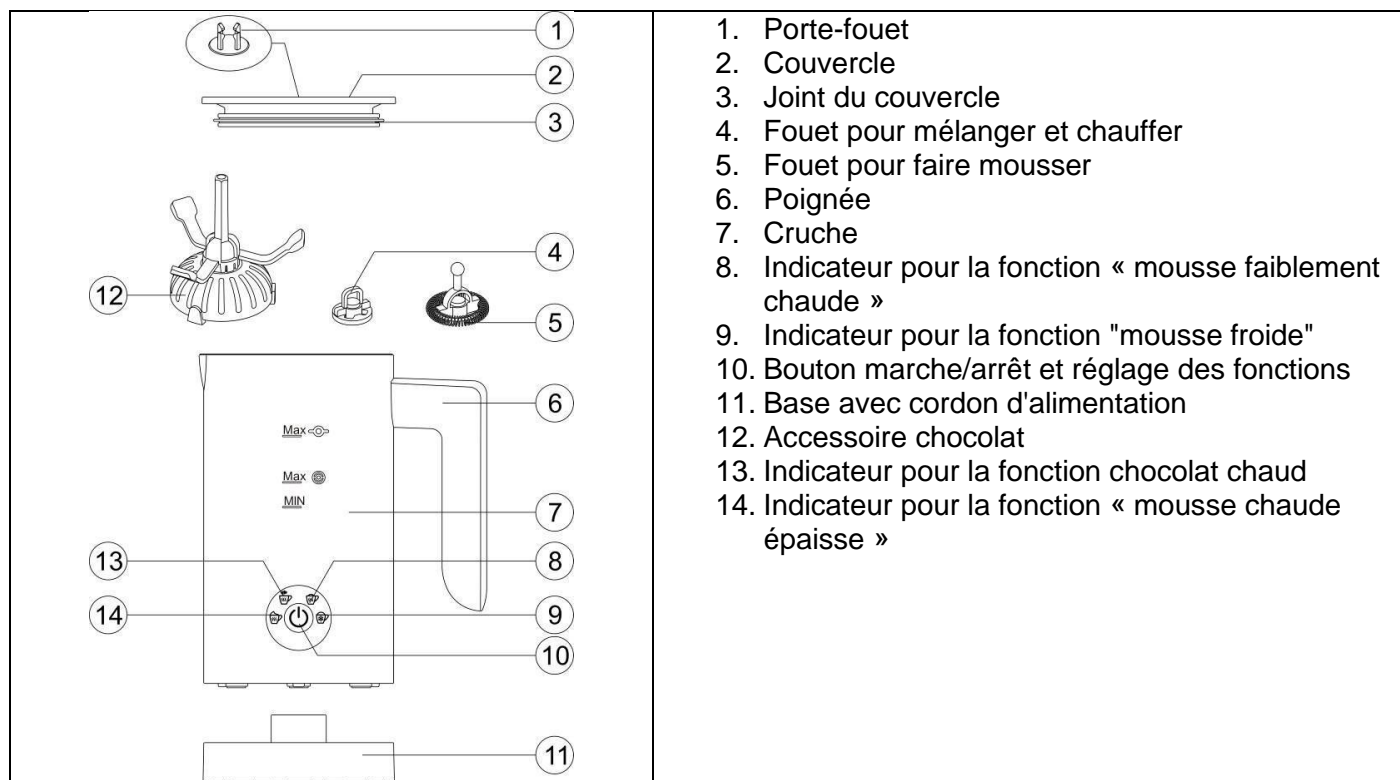
- Capacité: 300 ml
- Puissance: 500 W
- Tension d'entrée: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz, 16 A
- Dimensions: 15 x 10 x 20,5 cm
- Poids net: 805 g

CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Informations sur le produit concernant la consommation d'énergie et le temps maximal pour atteindre le mode basse consommation applicable.

Mode veille	0.38 W
Temps maximal requis pour que l'appareil atteigne automatiquement le mode ou la condition de faible consommation applicable.	4 minutes

COMPOSANTS



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Sortez les différents composants de l'emballage, vérifiez leur intégrité et leur exhaustivité, retirez délicatement les éventuelles protections et étiquettes. Le paquet contient:
 - N.1 Mousseur à lait
 - N.1 Accessoire de chauffage
 - N.1 Accessoire pour faire mousser
 - N.1 Accessoire chocolat
 - N. 1 Base complète avec cordon d'alimentation
 - N. 1 Manuel d'utilisation
2. S'assurer que toutes les pièces sont correctement assemblées et en position avant utilisation.
3. Si vous utilisez le mousseur à lait pour la première fois, il est recommandé de le laver en suivant les instructions de la rubrique « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

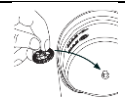
FUNCTIONNEMENT ET ACCESSOIRES

1. Bouton d'alimentation

- A) Placez le mousser sur une surface plane et stable.
- B) Placez la cruche sur la base électrique.
- C) Le bouton d'alimentation (10) permet de sélectionner la fonction du mousser à lait.
- D) Appuyez sur le bouton power (10) jusqu'à ce que la LED correspondant à la fonction souhaitée s'allume. Si le bouton n'est pas enfoncé pendant environ trois secondes, la LED clignotante devient fixe et le mousser à lait démarre la fonction sélectionnée.
- E) Une fois le programme pour le mode de fonctionnement sélectionné terminé, le mousser à lait s'éteint automatiquement.
- F) La durée du programme dépend de la fonction sélectionnée et de la quantité de liquide utilisée.

2. Accessoire

Insérez l'accessoire approprié à la fonction souhaitée à l'intérieur du mousser à lait, en le fixant sur la broche désignée.



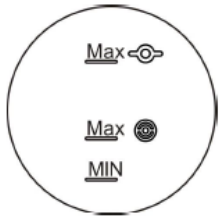


Accessoire	Fonction:
(5)	MOUSSE CHAUDE
	MOUSSE FROIDE
(4)	CHAUFFAGE
(5) (12)	CHOCOLAT CHAUD

3. Modes de fonctionnement

Sélectionnez le mode de fonctionnement qui correspond le mieux à vos besoins. Le fouet commence à bouger après environ trois secondes.

Fonction:	Accessoire	Résultat
(14)	maximum 150 ml 	Mousse épaisse et chaude Choisissez ce mode pour créer une mousse de lait chaude à la consistance compacte.
(13)	maximum 300 ml + 60 g de morceaux de chocolat 	Mousse chaude et onctueuse, chocolat Choisissez ce mode pour créer une mousse de lait chaude et onctueuse, ou pour préparer un chocolat chaud onctueux.
(8)	maximum 150 ml 	Faire chauffer le lait avec peu de mousse Choisissez ce mode pour chauffer le lait et créer une mousse légère.
(8)	maximum 300 ml 	Chauffer et remuer le lait Choisissez ce mode de fonctionnement pour chauffer le lait.
(9)	maximum 150 ml 	Mousse froide Choisissez ce mode de fonctionnement pour créer une mousse de lait froide et crémeuse.

4. Indicateurs MIN et MAX

<p>Il y a trois marquages à l'intérieur du conteneur :</p> <ol style="list-style-type: none">1. MIN : Indique la capacité de remplissage minimale.	
<ol style="list-style-type: none">2. MAX inférieur : Indique la capacité de remplissage maximale lors de l'utilisation du fouet 5.	
<ol style="list-style-type: none">3. MAX supérieur : Indique la capacité de remplissage maximale lors de l'utilisation du fouet 4.	



DANGER! Ne remplissez pas le mousser à lait au-delà du niveau maximum, car le lait pourrait déborder du couvercle et provoquer des brûlures ou des blessures. Assurez-vous que le couvercle est fermement verrouillé avant de brancher l'appareil.

CONSEILS D'UTILISATION

La qualité de la mousse dépend du lait que vous utilisez et le résultat peut varier considérablement.

- Il est recommandé d'utiliser du lait de vache. D'autres types de lait se comportent différemment pendant le processus de moussage. Cela pourrait provoquer une fuite de lait du mousser à lait.
- Il est préférable d'utiliser du lait avec une teneur en matière grasse > 3,5 %. Le lait écrémé et le lait écrémé ne moussent pas bien.
- Le lait doit être frais.
- N'essayez pas de cuire le lait à la vapeur une deuxième fois si le premier résultat n'est pas satisfaisant, le lait pourrait brûler.
- Si la mousse de lait est trop liquide, il est conseillé de la laisser reposer environ 30 secondes. Pendant ce temps, le lait liquide peut se déposer et le mousser à lait atteint une meilleure consistance.
- Après utilisation, laissez reposer l'appareil pendant 2 minutes avant d'effectuer toute autre opération afin de permettre un refroidissement adéquat des composants électriques et électroniques, évitant ainsi les problèmes de surchauffe.
- Pour verser la mousse, utilisez des outils adaptés en bois ou en plastique pour éviter de rayer les parois antiadhésives du cruche.
- Le nettoyage de l'appareil sera plus facile s'il est effectué immédiatement après utilisation.

5. Préparation de mousse de lait chaud

- Insérez le fouet 5 jusqu'à ce qu'il s'arrête sur l'arbre du moteur à l'intérieur du bol.
- Retirez la cruche du socle et versez le lait jusqu'au niveau MIN. Le volume de lait augmente pendant le processus de moussage. Ne versez pas le lait au-delà du niveau MAX pour éviter que la mousse de lait ne déborde de la cruche.
- Placez le couvercle sur le récipient.
- Placez la cruche sur la base.
- Sélectionnez la fonction souhaitée 8, 13 ou 14 (voir paragraphe « 3. Fonctions d'utilisation »). La LED clignote, l'accessoire (5) commence à tourner après environ trois secondes, déclenchant le processus de mousse de lait.
- Une fois le lait prêt, le mousser à lait s'éteint automatiquement et la LED clignote pendant quelques secondes.
- Vous pouvez interrompre le processus de préparation à tout moment en appuyant brièvement sur le

bouton marche/arrêt (10).

- Attendez environ 30 secondes pour que les résidus de lait liquide restants se déposent au fond du cruche.
- Soulevez la cruche de la base, retirez le couvercle et utilisez la mousse de lait comme vous le souhaitez.
- Attendez deux ou trois minutes avant d'utiliser à nouveau le mousser à lait.



DANGER!

- **Versez le lait chaud lentement et veillez à ne pas déplacer le mousser à lait trop rapidement pour éviter les risques d'éclaboussures.**
- **Débranchez toujours l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

6. Préparation de mousse de lait froide

- Insérez le fouet 5 jusqu'à ce qu'il s'arrête sur l'arbre du moteur à l'intérieur du bol.
- Retirez la cruche du socle et versez le lait jusqu'au niveau MIN. Le volume de lait augmente pendant le processus de moussage. Ne versez pas le lait au-delà du niveau MAX pour éviter que la mousse de lait ne déborde de la cruche.
- Placez le couvercle sur le récipient.
- Placez la cruche sur la base.
- Sélectionnez la fonction 9 (voir paragraphe « 3. Fonctions d'utilisation »).
La LED clignote et l'accessoire (5) commence à tourner après environ trois secondes, ce qui démarre le processus de mousse de lait.
- Pour de meilleurs résultats, le mousser à lait se mettra automatiquement en pause plusieurs fois au cours du processus, sans aucune action, et redémarrera automatiquement après la pause.
- Une fois le lait prêt, le mousser à lait s'éteint automatiquement et la LED clignote pendant quelques secondes.
- Vous pouvez interrompre le processus de préparation à tout moment en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (10).
- Attendez environ 30 secondes pour que les résidus de lait liquide restants se déposent au fond du récipient.
- Soulevez la cruche de la base, retirez le couvercle et utilisez la mousse de lait comme vous le souhaitez.



DANGER!

- **Débranchez toujours l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

7. Chauffer uniformément le lait

- Insérez le fouet 4 jusqu'à ce qu'il s'arrête sur l'arbre du moteur à l'intérieur du bol.
- Retirez la cruche du socle et versez le lait jusqu'au niveau MIN. Ne versez pas de lait au-dessus du niveau MAX pour éviter que le lait chaud ne déborde de la cruche.
- Placez le couvercle sur le récipient.
- Placez le récipient sur la base.
- Sélectionnez la fonction souhaitée 8 (voir paragraphe « 3. Fonctions d'utilisation »).
- La LED clignote, l'accessoire (4) commence à tourner après environ trois secondes, déclenchant le processus de chauffage du lait.
- Une fois le lait chaud, le mousser à lait s'éteint automatiquement et la LED clignote pendant

quelques secondes.

- Vous pouvez interrompre le processus de préparation à tout moment en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (10).
- Attendez environ 30 secondes pour que les résidus de lait liquide restants se déposent au fond du cruche.
- Soulevez la cruche de la base, retirez le couvercle et utilisez la mousse de lait comme vous le souhaitez.
- Attendez deux ou trois minutes avant d'utiliser à nouveau le mousser à lait.



DANGER!

- **Versez le lait chaud lentement et veillez à ne pas déplacer le mousser à lait trop rapidement pour éviter les risques d'éclaboussures.**
- **Débranchez toujours l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

8. Préparation du chocolat chaud

- Insérez le fouet 5 jusqu'à ce qu'il s'arrête sur l'arbre du moteur à l'intérieur du bol.
- Insérez l'accessoire chocolat 12.
- Retirez la cruche du socle et versez 200ml de lait. Le volume de lait augmente pendant le processus de moussage. Ne versez pas le lait au-delà du niveau MAX (300ml) pour éviter que la mousse de lait ne déborde de la cruche.
- Ajoutez 60g de chocolat en morceaux, ou 50g de mélange à boisson chocolatée en poudre (les doses sont indicatives, et peuvent être augmentées ou diminuées selon les goûts personnels, l'important est de ne pas dépasser les niveaux MAX et MIN indiqués à l'intérieur de la carafe) .
- Placez le couvercle sur le récipient.
- Placez la cruche sur la base.
- Sélectionnez la fonction souhaitée 13 (voir paragraphe « 3. Fonctions d'utilisation »). La LED clignote, l'accessoire (5) commence à tourner après environ trois secondes, déclenchant le processus de mousse de lait.
- Une fois le lait prêt, le mousser à lait s'éteint automatiquement et la LED clignote pendant quelques secondes.
- Vous pouvez interrompre le processus de préparation à tout moment en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (10).
- Attendez environ 30 secondes pour que les résidus de liquide restants se déposent au fond du cruche.
- Soulevez la cruche de la base, retirez le couvercle et utilisez le chocolat chaud comme vous le souhaitez.
- Attendez deux ou trois minutes avant d'utiliser à nouveau le mousser à lait.



DANGER!

- **Versez le chocolat lentement et veillez à ne pas déplacer le mousser à lait trop rapidement pour éviter les risques d'éclaboussures.**
- **Débranchez toujours l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

9. Idées d'utilisation de la mousse de lait

Cappuccino

- Café fraîchement moulu
- Lait chaud
- La mousse de lait

Versez la même quantité de café noir fraîchement infusé et de lait chaud dans une grande tasse, en laissant environ un centimètre du bord de la tasse. Versez la mousse de lait fraîchement préparée.

Latté Macchiato

- 150 ml de lait pour mousse de lait
- 1 portion d'espresso (25-30 ml)

Utilisez le lait pour préparer une mousse de lait fraîche et versez la mousse dans un verre à latte macchiato en le remplissant aux trois quarts.

Versez ensuite lentement et délicatement l'espresso dans la mousse de lait.

Pour ceux qui préfèrent un café plus fort, une portion supplémentaire d'espresso peut être ajoutée à ce stade. Idéalement, l'espresso devrait maintenant être au centre.

Le lait liquide se trouve au fond et le dessus de la boisson est couronné d'une épaisse couche de mousse. S'il reste de la mousse de lait dans le verre et dans l'espace, elle peut être soigneusement ajoutée au reste de la mousse de lait.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE ET L'ÉBULLITION À VIDE

Si le mousser à lait est laissé par erreur fonctionner à sec et surchauffe, la protection de sécurité s'active automatiquement en émettant un signal sonore suivi de l'arrêt de l'appareil. Dans ce cas, laissez refroidir le mousser à lait avant de le réutiliser (environ 15 minutes).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours la bouilloire de la prise électrique et laissez-la refroidir complètement.

Le nettoyage de l'appareil sera plus facile s'il est effectué immédiatement après utilisation.

1. Enlever les résidus de lait

Insérez l'accessoire pour mousse chaude. Remplissez la cruche d'eau jusqu'au niveau MAX indiqué à l'intérieur de la carafe et fermez avec le couvercle.

Appuyez sur le bouton d'alimentation et l'appareil commence à fonctionner, à chauffer et à mélanger l'eau pour éliminer les résidus de lait du cruche.

Alternativement :

- Retirez le fouet usagé.
- Nettoyez l'intérieur du cruche avec de l'eau tiède et du savon à vaisselle. Utilisez une éponge ou un chiffon doux. Assurez-vous d'éliminer les résidus de lait à l'intérieur et autour de l'arbre de transmission du fouet. Ensuite, rincez la carafe avec beaucoup d'eau propre.
- Retirez le joint du couvercle et nettoyez les deux pièces avec de l'eau de rinçage douce. Rincez à l'eau claire, séchez soigneusement les deux pièces et remettez le joint du couvercle sur le couvercle.
- Nettoyez les fouets 4, 5 et 12 dans de l'eau de rinçage douce et rincez à l'eau claire.
- Rincez ensuite la cruche abondamment à l'eau claire et rincez le couvercle sous l'eau courante.

2. Nettoyage de l'extérieur de la cruche

Nettoyez l'extérieur de la cruche avec un chiffon doux ou une éponge légèrement humide et séchez avec un chiffon.



DANGER! Ne mettez pas la cruche ou la base au lave-vaisselle et ne les trempez pas dans des liquides.

Après le nettoyage et avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que la zone de contact située au fond du récipient est complètement sèche et exempte de résidus de détergent. Sinon, placer le récipient sur la base pourrait provoquer un court-circuit, entraînant un mousser à lait défectueux.

REMARQUE IMPORTANTE  : N'utilisez pas de détergents chimiques, de laine d'acier ou de détergents abrasifs pour le nettoyage.

3. Conservation

Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger ou d'enrouler le câble d'alimentation autour d'elle.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le cordon d'alimentation peut être enroulé dans le boîtier désigné situé sous l'appareil.

Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.

Ne rangez jamais l'appareil lorsqu'il est encore humide.

Il est recommandé de ranger l'appareil dans un endroit sec, propre, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas	a) L'appareil n'est pas connecté à l'alimentation électrique b) L'appareil n'est pas positionné correctement sur le socle. c) Le bouton d'alimentation (10) n'a pas été enfoncé d) La température de l'appareil est trop élevée.	a) Réinsérez la fiche ou passez à une autre prise. b) Soulevez la cruche et insérez-la correctement dans la base motorisée. c) Appuyez sur le bouton d'alimentation (10). d) Rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau froide pour baisser la température.
L'appareil ne produit aucune mousse.	L'accessoire pour mousser le lait n'est pas assemblé correctement.	Assurez-vous que l'accessoire pour mousser le lait est correctement placé.
	L'accessoire mousser de lait est endommagé.	Le remplacer.
	Il y a quelque chose à l'intérieur de la cruche qui empêche l'accessoire pour mousser le lait de tourner.	Retirez toute obstruction à l'intérieur de la cruche.
L'appareil ne produit pas suffisamment de mousse.	Le lait est périmé.	Vérifiez que le lait est frais

La mousse de lait brûle	a) Trop ou pas assez de lait a été introduit. b) La cruche est réutilisée et non nettoyée.	a) Assurez-vous que le volume de lait se situe dans la capacité minimale et maximale. b) Nettoyez toujours la cruche après chaque utilisation.
	Le lait est trop chaud.	Répétez le cycle en utilisant du lait réfrigéré
Le problème n'est pas résolu.	Contactez votre détaillant ou votre service clientèle.	

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : Son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

GARANTIE DES PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS DE MARQUE « TOGNANA »

La société **Tognana Porcellane S.p.A.** remercie ses clients pour leur choix et garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

Cette garantie s'applique uniquement aux petits appareils électroménagers portant la marque « Tognana » et constitue une garantie conventionnelle au sens de l'article 135 quinquies du Code de la consommation italien (décret législatif 6 septembre 2005, n° 206). La présente garantie ne porte en aucun cas atteinte aux droits expressément prévus en faveur du consommateur par la législation sur les ventes de biens de consommation mobiliers, italienne ou du pays de résidence du consommateur : le consommateur pourra donc toujours faire valoir ses droits à l'encontre du revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil, dans les conditions et délais prévus par cette législation.

En vertu de la présente garantie, l'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour la période de **deux ans** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.

Il appartient au consommateur - au moyen d'un document de livraison délivré par le revendeur (ou par Tognana Porcellane S.p.A. elle-même, dans le cas d'un achat effectué par le consommateur directement dans la boutique en ligne de celle-ci) ou d'un autre document probant (par exemple, un reçu fiscal, un ticket de caisse ou similaire, un bon de commande, etc.), indiquant le nom du revendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée - de démontrer que la présente garantie est toujours valable au moment de la présentation de la réclamation pour défaut de l'appareil.

En cas de défaut de l'appareil, conformément à la présente garantie, le consommateur peut mettre en évidence ce défaut en contactant le revendeur de l'appareil ou en contactant directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'**adresse** e-mail support@tognana.com, ou au numéro de téléphone **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantit la **réparation** ou le **remplacement gratuit** de l'appareil et/ou de ses composants présentant des défauts dus à des causes de fabrication avérées et/ou à des dysfonctionnements, directement ou par l'intermédiaire de centres d'assistance partenaires (vérifier les éventuels contacts sur le site de Tognana Porcellane S.p.A. : www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit d'effectuer le remplacement intégral de l'appareil, si la réparabilité s'avère impossible ou trop onéreuse, par un autre appareil identique ou similaire (c'est-à-dire présentant des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques similaires à celles de l'appareil acheté), sans que le consommateur puisse, dans cette deuxième hypothèse, contester le choix fait par Tognana Porcellane S.p.A.

Le consommateur, lors de la présentation de la réclamation, en plus de spécifier le défaut constaté, en fournissant également une documentation photographique, si nécessaire aux fins de la constatation du défaut de l'appareil, devra communiquer ses données personnelles - nom et prénom, adresse de résidence, e-mail et numéro de téléphone - pour chaque contact ultérieur. Pour la bonne fin du remplacement ou de la réparation de

l'appareil, le consommateur sera toujours tenu de suivre les instructions fournies à cet égard par les employés de Tognana Porcellane S.p.A. ou du centre de service en charge.

Tous les frais de réparation et de livraison de l'appareil de remplacement ou de composants exempts de défauts seront entièrement pris en charge par Tognana Porcellane S.p.A., qui prendra également en charge les frais de retour de l'appareil ou du composant défectueux, si expressément demandé au consommateur.

Il est précisé qu'à la suite du remplacement ou de la réparation de l'appareil, la date d'effet de la présente garantie reste celle du premier achat : par conséquent, la prestation effectuée en vertu de la garantie ne prolonge pas la durée de sa validité.

Aux fins de l'efficacité de la présente garantie, il est précisé que : l'appareil a été conçu et construit pour un **usage exclusivement domestique**, la présente garantie n'étant pas applicable à toute autre utilisation différente. En outre, l'appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux s'il devait être adapté ou modifié pour se conformer aux normes de sécurité et/ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans le pays du consommateur, s'il se trouve en dehors de l'Union européenne.

En tout état de cause, la **présente garantie ne couvre pas**:

- les pièces sujettes à l'usure ou à l'usure, ni celles qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique ;
- la négligence ou la négligence dans l'utilisation de l'appareil (par exemple, le non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil) ;
- l'utilisation professionnelle de l'appareil ;
- les défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel/BIOS/micrologiciel non effectuée par du personnel autorisé Tognana Porcellane S.p.A ;
- réparations ou interventions effectuées par du personnel non autorisé par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- manipulations de composants de l'appareil ou, le cas échéant, du logiciel ;
- d'autres circonstances qui, en tout état de cause, ne peuvent être attribuées à des défauts de fabrication de l'appareil.











Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant, directement ou indirectement, être causé aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et concernant en particulier les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

D'autres réclamations, en particulier celles relatives aux demandes d'indemnisation, sont exclues, sauf dans le cas où la responsabilité découle d'une disposition expresse de la loi. À la fin de la période de validité de la présente garantie, ou pour les biens qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client pour toute question ou information. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet : www.tognana.com.

Estimado cliente:

gracias por elegir nuestro espumador de leche , que está destinado únicamente a calentar y/o espumar leche para consumo doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.

SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

	Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.
	PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte.
	ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.
	ATENCIÓN – ¡SUPERFICIE CALIENTE!: El símbolo indica que la temperatura superficial de la zona sobre la que se aplica puede alcanzar valores,, por lo que debe evitarse el contacto , directo con la piel y tejidos/materiales sensibles al calor.
	Clase I: Este símbolo indica que la protección del aparato no se basa únicamente en el aislamiento principal, sino que requiere una medida de seguridad adicional.
	NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.
	Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.
	Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO



NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO

1. Este aparato está destinado exclusivamente a calentar y/o espumar leche para uso doméstico.
2. Utilice sólo leche; otros líquidos pueden comprometer el funcionamiento del aparato o provocar desbordes.
3. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
 - *zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - *agroturismos;
 - *clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
 - *ambientes tipo bed and breakfast.
4. Este producto no es un juguete.
5. No deje partes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) al alcance de niños o personas no autosuficientes, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
6. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
7. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
8. No utilizar al abierto.
9. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
10. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
11. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana y horizontal.
12. Para apagar el aparato manualmente, pulsar el botón de encendido/apagado.
13. Nunca ponga el aparato o la base en el lavavajillas.
14. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.



¡EL PELIGRO!

PRODUCTO

1. Antes de conectar la freidora a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda. Conectar el aparato a una toma de corriente con una toma de tierra eficaz. El fabricante no puede ser considerado responsable de los accidentes causados por la falta de conexión a tierra del sistema.
2. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
3. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
4. Durante el funcionamiento, tenga cuidado con las posibles salpicaduras de leche caliente. Vierta la leche caliente lentamente y tenga cuidado de no mover el espumador de leche demasiado rápido para evitar el riesgo de salpicaduras.
5. No utilice el aparato vacío, sin leche en su interior, para evitar dañar las resistencias y provocar un sobrecalentamiento del aparato.
6. No llene el aparato más allá del límite máximo ni por debajo del límite mínimo indicado. Si el aparato está demasiado lleno, podría derramarse líquido hirviendo.
7. La base proporcionada no puede ser utilizada para fines diferentes a los previstos.
8. Dado que el accesorio para mezclar o espumar leche es de tamaño pequeño, se recomienda guardarlo en un lugar seguro para evitar la ingestión accidental por parte de los niños o su pérdida.
9. Para evitar lesiones, no toque las piezas giratorias durante el uso.
10. Desenchufe el aparato cuando no esté en uso., mientras lo llenas o mientras estás en movimiento.
11. Deje que la tetera se enfríe antes de limpiarla.
12. Utilice el espumador de leche exclusivamente con la tapa cerrada y la base correctamente colocada.
13. El espumador de leche sólo se puede utilizar con la base suministrada.
14. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.

15. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
16. La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso. No tocarlo hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
17. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
18. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.
19. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.

CABLE Y ENCHUFE

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.
3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Utilizar únicamente el cable de alimentación incluido en el embalaje.
5. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
6. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
7. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas.
8. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
9. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
10. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando

no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No tirar el cable, sujetar el enchufe.

11. Conectar siempre primero el enchufe al aparato y, después, enchufar el cable a la toma de corriente. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido.
12. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
13. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
14. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.



¡EL PELIGRO DE QUEMADURAS!

1. No toque las partes calientes del aparato para evitar quemaduras (Fig. 1). Utilice la manija o los botones designados.

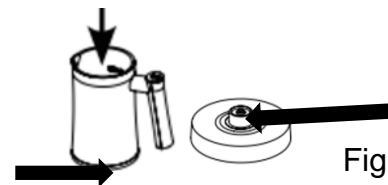


Fig. 1

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Espumador de leche eléctrico Mod. IRIDEA cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Espumador de leche eléctrico Mod. IRIDEA cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Espumador de leche eléctrico Mod. IRIDEA cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Espumador de leche eléctrico Mod. IRIDEA cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

DATOS TÉCNICOS

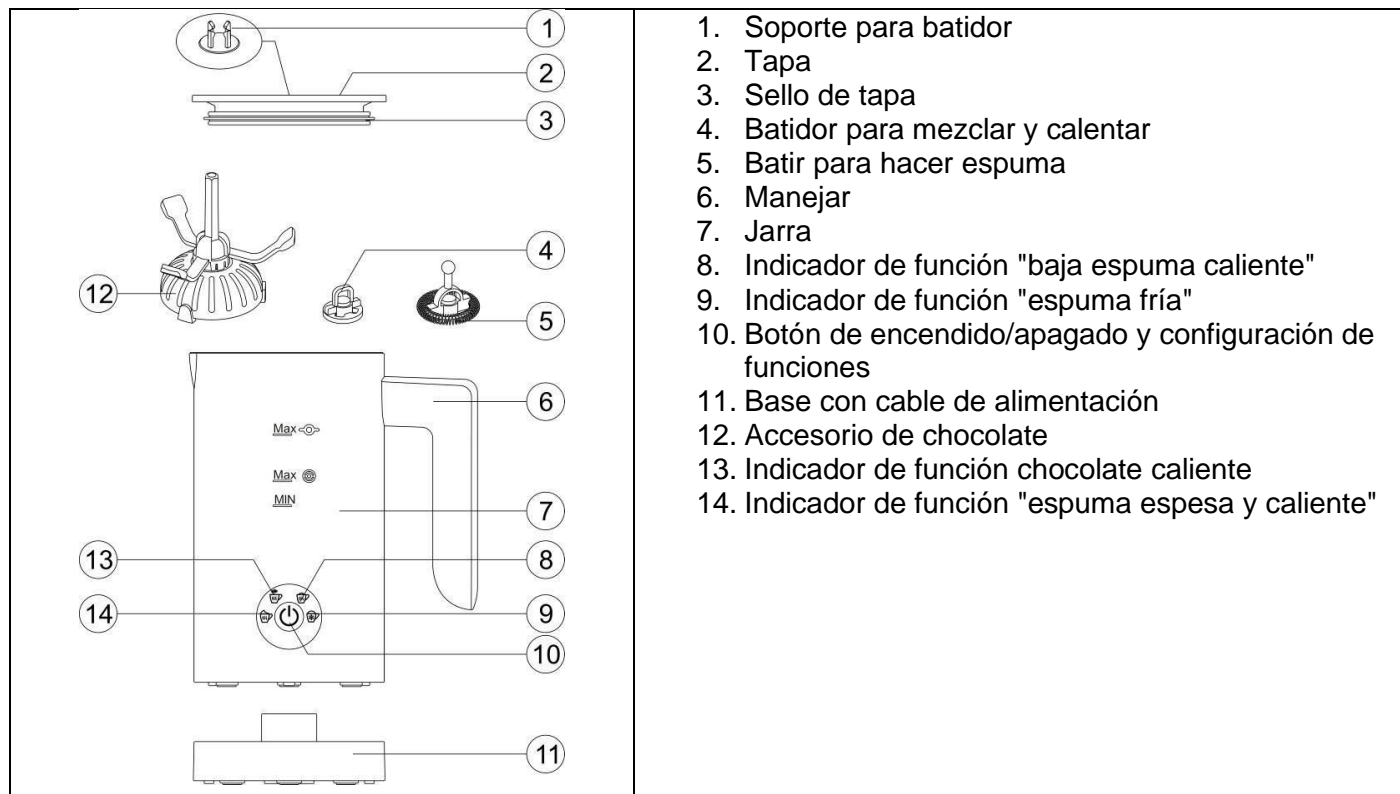
- Capacidad: 300 ml
- Potencia: 500 W
- Voltaje de entrada: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16A
- Dimensiones (mm): 15 x 10 x 20,5 cm
- Peso neto: 805 g

CONSUMO DE ENERGÍA

Información del producto sobre el consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable.

Modo de espera	0.38 W
Tiempo máximo necesario para que el aparato alcance automáticamente el modo o condición de bajo consumo correspondiente.	4 minutos

COMPONENTES



ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire los distintos componentes del embalaje, verifique su integridad y su integridad, retire con cuidado las protecciones y las etiquetas. El paquete contiene:
 - N.1 Espumador de leche
 - N.1 Accesorio de calefacción
 - N.1 Accesorio para hacer espuma
 - N.1 Accesorio de chocolate
 - N. 1 Base completa con cable de alimentación
 - N. 1 Manual de usuario
2. Asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas correctamente y en su lugar antes de usar.
3. Si es la primera vez que utilizas el espumador de leche, se recomienda lavarlo siguiendo las instrucciones del apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

FUNCIONAMIENTO Y ACCESORIOS

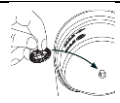


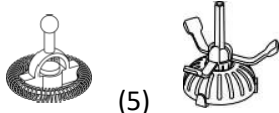
1. Botón de encendido

- A) Coloque el espumador de leche sobre una superficie plana y estable.
- B) Coloque la jarra sobre la base de alimentación.
- C) El botón de encendido (10) se utiliza para seleccionar la función del espumador de leche.
- D) Presione el botón de encendido (10) hasta que se encienda el LED correspondiente a la función deseada. Si no se presiona el botón durante unos tres segundos, el LED parpadeante se vuelve fijo y el espumador

de leche inicia la función seleccionada.



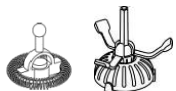



- E) Una vez finalizado el programa para el modo de funcionamiento seleccionado, el espumador de leche se apagará automáticamente.
- F) La duración del programa depende de la función seleccionada y de la cantidad de líquido utilizado.

2. Accesorios

Insertar el accesorio adecuado para la función deseada dentro del espumador de leche, fijándolo en el pasador designado.		
Accesorio	Función:	
 (5)	ESPUMA CALIENTE	
	ESPUMA FRÍA	
 (4)	CALEFACCIÓN	
 (5) (12)	CHOCOLATE CALIENTE	

3. Modos de funcionamiento

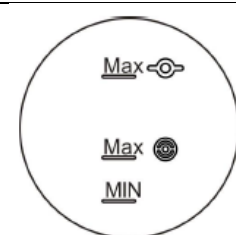
Seleccione el modo de funcionamiento que mejor se adapte a sus necesidades. El batidor comienza a moverse después de unos tres segundos.

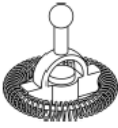

Función:	Accesorio	Resultado
(14) 	max.150 ml 	Espuma espesa y caliente Elija este modo para crear una espuma de leche caliente con una consistencia compacta.
(13) 	máx. 300 ml + 60 g de trozos de chocolate 	Espuma caliente y cremosa, chocolate Elija este modo para crear una espuma de leche caliente y cremosa, o para preparar un chocolate caliente cremoso.
(8) 	max.150 ml 	Calentar leche con poca espuma Elija este modo para calentar la leche y crear una espuma ligera.
(8) 	máx. 300 ml 	Calentar y remover la leche Elija este modo de funcionamiento para calentar la leche.
(9) 	máx. 150 ml 	Espuma fría Elija este modo de funcionamiento para crear un espuma de leche fría y cremosa.

4. Indicadores MIN y MAX

Hay tres marcas en el interior del contenedor:

1. MÍNIMO: Indica la capacidad mínima de llenado.



2. MÁXIMO inferior: Indica capacidad máxima de llenado cuando se utiliza batidor 5.	
3. MÁXIMO superior: Indica la capacidad máxima de llenado cuando se utiliza batidor 4.	



¡EL PELIGRO! No llene el espumador de leche más allá del nivel máximo, ya que la leche podría desbordarse de la tapa y provocar quemaduras o lesiones. Asegurarse de que la tapa esté firmemente cerrada antes de conectar el aparato a la alimentación.

CONSEJOS DE USO

La calidad de la espuma depende de la leche que utilices y el resultado puede variar mucho.

- Se recomienda utilizar leche de vaca. Otros tipos de leche se comportan de manera diferente durante el proceso de formación de espuma. Esto puede provocar que la leche se escape del espumador de leche.
- Es preferible utilizar leche con un contenido de grasa > 3,5%. La leche desnatada y la leche desnatada no forman buena espuma.
- La leche debe estar fresca.
- No intente cocinar la leche al vapor por segunda vez si el primer resultado no es satisfactorio, la leche podría quemarse.
- Si la espuma de leche queda demasiado líquida es recomendable dejarla reposar unos 30 segundos. Durante este tiempo, la leche líquida puede asentarse y el espumador de leche adquiere una mejor consistencia.
- Después de su uso, deje reposar el aparato durante 2 minutos antes de realizar cualquier otra operación para permitir un enfriamiento adecuado de los componentes eléctricos y electrónicos, evitando así problemas de sobrecalentamiento.
- Para verter la espuma, utilice herramientas adecuadas de madera o plástico para evitar rayar las paredes antiadherentes de la jarra.
- La limpieza del aparato será más fácil si se realiza inmediatamente después de su uso.

5. Preparación de espuma de leche caliente

- Introduzca el batidor 5 hasta que haga tope en el eje del motor dentro de la jarra.
- Retirar la jarra de la base y verter la leche hasta el nivel MIN. El volumen de leche aumenta durante el proceso de formación de espuma. No vierta la leche más allá del nivel MAX para evitar que la espuma de leche se desborde de la jarra.
- Coloque la tapa sobre el recipiente.
- Coloque la jarra sobre la base.
- Seleccione la función deseada 8, 13 o 14 (ver párrafo “3. Funciones de uso”). El LED parpadea, el accesorio (5) comienza a girar después de unos tres segundos, iniciando el proceso de espumación de la leche.
- Una vez que la leche está lista, el espumador de leche se apaga automáticamente y el LED parpadea durante unos segundos.
- Puedes interrumpir el proceso de preparación en cualquier momento presionando brevemente el botón de encendido/apagado (10).
- Espere unos 30 segundos para que los restos de leche líquida restantes se depositen en el fondo de la jarra.
- Levanta la jarra de la base, retira la tapa y utiliza la espuma de leche como desees.
- Espere dos o tres minutos antes de volver a utilizar el espumador de leche.



¡EL PELIGRO!

- **Vierta la leche caliente lentamente y tenga cuidado de no mover el espumador de leche demasiado rápido para evitar el riesgo de salpicaduras.**
- **Desconecte siempre la alimentación cuando el aparato no esté en uso.**

6. Preparación de espuma de leche fría

- Introduzca el batidor 5 hasta que haga tope en el eje del motor dentro de la jarra.
- Retirar la jarra de la base y verter la leche hasta el nivel MIN. El volumen de leche aumenta durante el proceso de formación de espuma. No vierta la leche más allá del nivel MAX para evitar que la espuma de leche se desborde de la jarra.
- Coloque la tapa sobre el recipiente.
- Coloque la jarra sobre la base.
- Seleccionar la función 9 (ver párrafo “3. Funciones de uso”). El LED parpadea y el accesorio (5) comienza a girar al cabo de unos tres segundos, lo que inicia el proceso de espumación de la leche.
- Para obtener mejores resultados, el espumador de leche se detendrá automáticamente varias veces durante el proceso, sin realizar ninguna acción, y se reiniciará automáticamente después de la pausa.
- Una vez que la leche está lista, el espumador de leche se apaga automáticamente y el LED parpadea durante unos segundos.
- Puedes interrumpir el proceso de preparación en cualquier momento presionando brevemente el botón de encendido/apagado (10).
- Espere unos 30 segundos para que los residuos de leche líquida restantes se depositen en el fondo del recipiente.
- Levanta la jarra de la base, retira la tapa y utiliza la espuma de leche como desees.



¡EL PELIGRO!

- **Desconecte siempre la alimentación cuando el aparato no esté en uso.**

7. Calentar uniformemente la leche

- Introduzca el batidor 4 hasta que haga tope en el eje del motor dentro de la jarra.
- Retirar la jarra de la base y verter la leche hasta el nivel MIN. No vierta leche por encima del nivel MAX para evitar que la leche caliente se derrame fuera de la jarra.
- Coloque la tapa sobre el recipiente.
- Coloque el recipiente en la base.
- Seleccione la función deseada 8 (ver párrafo “3. Funciones de uso”).
- El LED parpadea, el accesorio (4) comienza a girar después de unos tres segundos, iniciando el proceso de calentamiento de la leche.
- Una vez que la leche está caliente, el espumador de leche se apaga automáticamente y el LED parpadea durante unos segundos.
- Puedes interrumpir el proceso de preparación en cualquier momento presionando brevemente el botón de encendido/apagado (10).
- Espere unos 30 segundos para que los restos de leche líquida restantes se depositen en el fondo de la jarra.
- Levanta la jarra de la base, retira la tapa y utiliza la espuma de leche como desees.
- Espere dos o tres minutos antes de volver a utilizar el espumador de leche.



¡EL PELIGRO!

- **Vierta la leche caliente lentamente y tenga cuidado de no mover el espumador de leche demasiado rápido para evitar el riesgo de salpicaduras.**
- **Desconecte siempre la alimentación cuando el aparato no esté en uso.**

8. Preparación de chocolate caliente

- Introduzca el batidor 5 hasta que haga tope en el eje del motor dentro de la jarra.
- Insertar el accesorio de chocolate 12.
- Retirar la jarra de la base y verter 200 ml de leche. El volumen de leche aumenta durante el proceso de formación de espuma. No vierta la leche más allá del nivel MAX (300ml) para evitar que la espuma de leche se desborde de la jarra.
- Añadimos 60g de chocolate en trozos, o 50g de mezcla de bebida de chocolate en polvo (las dosis son orientativas, pudiendo aumentarse o disminuirse según los gustos personales, lo importante es no superar los niveles MAX y MIN indicados en el interior de la jarra) .
- Coloque la tapa sobre el recipiente.
- Coloque la jarra sobre la base.
- Seleccione la función deseada 13 (ver párrafo “3. Funciones de uso”). El LED parpadea, el accesorio (5) comienza a girar después de unos tres segundos, iniciando el proceso de espumación de la leche.
- Una vez que la leche está lista, el espumador de leche se apaga automáticamente y el LED parpadea durante unos segundos.
- Puedes interrumpir el proceso de preparación en cualquier momento presionando brevemente el botón de encendido/apagado (10).
- Espere unos 30 segundos para que los residuos líquidos restantes se depositen en el fondo de la jarra.
- Levanta la jarra de la base, retira la tapa y utiliza el chocolate caliente como desees.
- Espere dos o tres minutos antes de volver a utilizar el espumador de leche.



¡EL PELIGRO!

- **Vierte el chocolate lentamente y ten cuidado de no mover el espumador de leche demasiado rápido para evitar riesgos de salpicaduras.**
- **Desconecte siempre la alimentación cuando el aparato no esté en uso.**

9. Ideas para usar espuma de leche

Capuchino

- Café recién hecho
- Leche caliente
- Espuma de leche

Vierta la misma cantidad de café negro recién hecho y leche caliente en una taza grande, dejando aproximadamente un centímetro del borde de la taza. Verter la espuma de leche recién hecha.

Latte Macchiato

- 150 ml de leche para espuma de leche
- 1 ración de espresso (25-30 ml)

Utiliza la leche para preparar espuma de leche fresca y vierte la espuma en un vaso de latte macchiato, llenándolo hasta las tres cuartas partes de su capacidad.

Luego, vierte lenta y cuidadosamente el espresso en la espuma de leche.

Para aquellos que prefieren un café más fuerte, en esta etapa se puede añadir una porción extra de espresso. Lo ideal es que el espresso esté ahora en el centro.

La leche líquida se encuentra en el fondo y la parte superior de la bebida está coronada por una gruesa capa de espuma. Si queda algo de espuma de leche en el vaso y espacio, se puede añadir con cuidado al resto de espuma de leche.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO Y EBULLICIÓN EN "VACÍO"

Si por error el espumador de leche se deja seco y se sobrecalienta, la protección de seguridad se activa automáticamente emitiendo una señal sonora seguida de un apagado del aparato. En este caso, deje que el espumador de leche se enfríe antes de volver a utilizarlo (aproximadamente 15 minutos).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder con la limpieza, desconecte siempre el espumador de leche de la toma de corriente y déjelo enfriar por completo.

La limpieza del aparato será más fácil si se realiza inmediatamente después de su uso.

1. Eliminar los residuos de leche

Insertar el accesorio para espuma caliente. Llene la jarra con agua hasta el nivel MAX indicado en el interior de la jarra y cierre con la tapa.

Pulsa el botón de encendido y el aparato empieza a funcionar, calentando y mezclando el agua para eliminar los residuos de leche de la jarra.

Alternativamente:

- Retire el batidor usado.
- Limpia el interior de la jarra con agua tibia y jabón para platos. Utilice una esponja o un paño suave. Asegúrese de eliminar los residuos de leche dentro y alrededor del eje de transmisión del batidor. Luego, enjuaga la jarra con abundante agua limpia.
- Retire la junta de la tapa y limpie ambas partes con agua de enjuague suave. Enjuague con agua limpia, seque bien ambas partes y vuelva a colocar la junta de la tapa en la tapa.
- Limpie los batidores 4, 5 y 12 en agua de enjuague suave y enjuáguelos con agua limpia.
- Luego enjuague la jarra con abundante agua limpia y enjuague la tapa con agua corriente.

2. Limpiar el exterior de la jarra

Limpia el exterior de la jarra con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida y secar con un paño.



¡EL PELIGRO! No coloque la jarra ni la base en el lavavajillas ni la sumerja en líquidos.

Después de limpiar y antes de reutilizar el aparato, asegúrese de que el área de contacto en el fondo del recipiente esté

completamente seca y libre de residuos de detergente. De lo contrario, colocar el recipiente sobre la base podría provocar un cortocircuito y provocar un espumador de leche defectuoso.

NOTA IMPORTANTE  : No utilice detergentes químicos, lana de acero ni detergentes abrasivos para la limpieza.

3. Almacenamiento

Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o enrollar el cable de alimentación alrededor de él.

Cuando no esté en uso, el cable de alimentación se puede enrollar en la carcasa designada ubicada debajo del aparato.

Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.

No guardar nunca el aparato cuando aún esté húmedo.

Se recomienda guardar el aparato en un lugar seco, limpio y alejado de la humedad y el polvo.

SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El aparato no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> a) El aparato no está conectado a la red eléctrica. b) El aparato no está colocado correctamente sobre la base. c) El botón de encendido (10) no ha sido presionado d) La temperatura del aparato es demasiado alta. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Vuelva a insertar el enchufe o cambie a un tomacorriente diferente. b) Levante la jarra e introdúzcala correctamente en la base eléctrica. c) Presione el botón de encendido (10). d) Enjuague el interior del aparato con agua fría para bajar la temperatura.
El aparato no produce espuma.	El accesorio para espumar leche no está montado correctamente.	Asegúrese de que el accesorio para espumar leche esté colocado correctamente.
	El accesorio para espumar leche está dañado.	Reemplázalo.
	Hay algo dentro de la jarra que impide que gire el accesorio para espumar leche.	Retire cualquier obstrucción dentro de la jarra.
El aparato no produce suficiente espuma.	La leche está caducada.	Comprueba que la leche esté fresca.
La espuma de leche arde	<ul style="list-style-type: none"> a) Se ha introducido demasiada o muy poca leche. b) La jarra se reutiliza y no se limpia. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Asegúrese de que el volumen de leche esté dentro de la capacidad mínima y máxima. b) Limpiar siempre la jarra después de cada uso.
	La leche está demasiado caliente.	Repita el ciclo usando leche refrigerada.
El problema no se resuelve.	Consulte al distribuidor o al servicio al cliente.	

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

PRODUCTO



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: La eliminación realizada de manera no separada puede representar un potencial daño para el medio ambiente y la salud. Este producto puede devolverse al distribuidor al comprar un electrodoméstico nuevo.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

EMBALAJE

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

GARANTÍA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS DE LA MARCA "TOGNANA"

La empresa **Tognana Porcellane S.p.A.** agradece a sus clientes su elección y garantiza que sus equipos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.

Esta garantía se aplica únicamente a los pequeños electrodomésticos identificados con la marca "Tognana" y es válida como garantía convencional de conformidad con el art. 135-quinquies del Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, núm. 206). Esta garantía no afecta en modo alguno a los derechos expresamente previstos a favor del consumidor por la normativa sobre la venta de bienes muebles de consumo, italiana o del país de residencia del consumidor: por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer sus derechos frente al minorista al que ha comprado el aparato, en las condiciones y en los términos previstos por dicha normativa.

En virtud de esta garantía, el aparato está cubierto por la garantía convencional durante un período de **dos años** a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.

Corresponde al consumidor - a través de un documento de entrega emitido por el minorista (o por la propia Tognana Porcellane S.p.A., en el caso de compra realizada por el consumidor directamente en la tienda en línea de esta) o de otro documento probatorio (por ejemplo, recibo fiscal, recibo de caja o similar, orden de compra, etc.), que indique el nombre del minorista y la fecha en que se realizó la venta - demostrar que esta garantía sigue siendo válida en el momento de la presentación de la reclamación por defecto del aparato.

En caso de defecto del aparato, en virtud de esta garantía, el consumidor podrá poner de relieve dicho defecto poniéndose en contacto con el distribuidor del aparato o poniéndose en contacto directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico **support@tognana.com**, o en el número de teléfono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiza la **reparación** o **sustitución gratuita** del aparato y/o de sus componentes que presenten defectos por causas comprobadas de fabricación y/o funcionamientos anómalos, directamente o a través de centros de asistencia autorizados (compruebe los posibles contactos en el sitio web de Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de efectuar la sustitución integral del aparato, si la reparabilidad resultara imposible o demasiado costosa, por otro aparato igual o similar (o que presente características funcionales y estéticas análogas a las del aparato adquirido), sin que el consumidor pueda, en este segundo supuesto, impugnar la elección realizada por Tognana Porcellane S.p.A.

El consumidor, en la presentación de la reclamación, además de especificar el defecto encontrado, proporcionando también documentación fotográfica, si es indispensable para la comprobación del defecto del aparato, deberá comunicar sus datos personales - nombre y apellidos, dirección de residencia, correo electrónico y número de teléfono - para cada contacto posterior. Para el éxito de la sustitución o reparación del aparato, el consumidor deberá seguir las instrucciones proporcionadas al respecto por los empleados de Tognana Porcellane S.p.A. o del centro de asistencia encargado.

Todos los costes de reparación y entrega del aparato de sustitución o de componentes sin defectos correrán en su totalidad a cargo de Tognana Porcellane S.p.A., que también asumirá los costes de devolución del aparato o componente defectuoso, si así lo solicita expresamente el consumidor.

Cabe señalar que, después de la sustitución o reparación del aparato, la vigencia de esta garantía sigue siendo la de la primera compra: por lo tanto, el servicio realizado en virtud de la garantía no prolonga el período de su validez.

A efectos de la eficacia de esta garantía, se especifica que: el aparato ha sido diseñado y fabricado para un **uso**

exclusivamente doméstico, lo que anula cualquier otro uso diferente de la presente garantía. Además, el aparato nunca se considerará defectuoso si debe adaptarse o modificarse para cumplir con las normas de seguridad y/o técnicas nacionales o locales vigentes en el país del consumidor, si está fuera de la Unión Europea.

En cualquier caso, **esta garantía no cubre:**

- las piezas sujetas a desgaste o deterioro, ni las que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- negligencia o descuido en el uso del aparato (por ejemplo, incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato);
- el uso profesional del aparato;
- los defectos debidos a una instalación, configuración y actualización incorrectas del software/BIOS/firmware no realizadas por personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personal no autorizado por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciones de componentes del aparato o, en su caso, del software;
- otras circunstancias que, en cualquier caso, no pueden atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivarse a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el correspondiente manual de instrucciones y relativas especialmente a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.










Se excluyen otras reclamaciones, en particular si están relacionadas con reclamaciones de indemnización, a menos que la responsabilidad se derive de disposiciones legales expresas. Al final del período de validez de esta garantía, o para bienes que no estén cubiertos por la misma, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. Más información está disponible en el sitio web:

www.tognana.com.

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für uns entschieden haben Milchschaumer , das ausschließlich zum Erhitzen und/oder Aufschäumen von Milch für den Hausgebrauch bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt für Personen, Gegenstände und Haustiere aufgrund der Nichteinhaltung aller im entsprechenden „Benutzerhandbuch“ angegebenen Anforderungen in Bezug auf die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

SYMBOLS IM HANDBUCH/PRODUKT UND DEREN BEDEUTUNG

	Dieses Symbol zeigt an, dass Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig lesen müssen. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch als integralen Bestandteil des Produkts auf.
	GEFAHR: das Wort deutet auf eine potenzielle unmittelbar bevorstehende Gefahr mit einem hohen Risiko hin, das, wenn sie nicht vermieden wird, eine hohe Wahrscheinlichkeit hat, schwere Verletzungen oder Tod zu verursachen.
	WARNUNG: das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit einem durchschnittlichen Risiko hin, das, wenn sie nicht vermieden wird, eine hohe Wahrscheinlichkeit hat, schwere Verletzungen oder Tod zu verursachen.
	ACHTUNG: das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit einem geringen Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	ACHTUNG – HEISSE OBERFLÄCHE!: Das Symbol zeigt an, dass die Oberflächentemperatur des Anwendungsbereichs gefährlich hoch werden kann und daher ein direkter Kontakt mit der Haut und hitzeempfindlichen Stoffen/Materialien vermieden werden sollte.
	dieses Symbol zeigt an, dass der Schutz des Geräts nicht nur auf der Hauptisolierung beruht, sondern eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme erfordert.
	WICHTIGER HINWEIS: die Wörter geben nützliche Informationen für die korrekte Verwendung des Produkts an.
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen für die ordnungsgemäße Behandlung und das Recycling gesammelt werden muss.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die in den EU-Vorschriften/Richtlinien festgelegten Sicherheitsanforderungen erfüllt.



Dieses Symbol zeigt an, dass Materialien und Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (MOCA), für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind.

PRODUKTSICHERHEIT

WICHTIGE HINWEISE ZUR KORREKTEN VERWENDUNG

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Erhitzen und/oder Aufschäumen von Milch für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Verwenden Sie nur Milch; Andere Flüssigkeiten können den Betrieb des Geräts beeinträchtigen oder zum Überlaufen führen.
3. Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
 - *Küchenbereiche von Ladenmitarbeitern, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - *Agrotourismus
 - *Kunden in Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
 - * Zimmer wie Bed & Breakfast.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
5. Lassen Sie Teile der Verpackung (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder abhängigen Personen, da diese Produkte potenzielle Gefahrenquellen darstellen (z. B.: Erstickungsgefahr).
6. Verwenden Sie das Produkt nur für den einzigen Zweck, für den es entworfen wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.
7. Nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
8. Verwenden Sie nicht im Freien.
9. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
10. Stellen Sie nicht auf oder in der Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder eines heißen Ofens.
11. Stellen Sie das Gerät vor Gebrauch auf eine feste und Oberfläche.
12. Um das Gerät manuell auszuschalten, drücken Sie die Abschalttaste.
13. Geben Sie das Gerät oder den Sockel niemals in die Spülmaschine.
14. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.



PRODUKT

1. Bevor Sie das Gerät an das Netzteil anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung der in Ihrem Haus verfügbaren Spannung entspricht. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einer effizienten Erdung ausgestattet ist. Der Hersteller kann nicht für Unfälle verantwortlich gemacht werden, die durch die fehlende Erdung des Systems verursacht werden.
2. Das Gerät kann von Kindern ab mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Beaufsichtigen Sie die Kinder so, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Achten Sie während des Betriebs auf heiße Milchspritzer. Gießen Sie die heiße Milch langsam ein und achten Sie darauf, den Milchaufschäumer nicht zu schnell zu bewegen, um Spritzgefahr zu vermeiden.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht leer, ohne Milch darin, um eine Beschädigung der Heizelemente und eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
6. Füllen Sie das Gerät nicht über die angegebene Höchstgrenze oder die angegebene Mindestgrenze hinaus. Wenn das Gerät zu voll ist, kann kochende Flüssigkeit austreten.
7. Der bereitgestellte Boden darf nicht für andere als die vorgesehenen Verwendungen verwendet werden.
8. Da das Zubehör zum Mischen oder Aufschäumen von Milch klein ist, wird empfohlen, es an einem sicheren Ort aufzubewahren, um ein versehentliches Verschlucken durch Kinder oder einen Verlust zu verhindern.
9. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie während des Gebrauchs keine rotierenden Teile.
10. Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht verwendet wird, beim Befüllen oder unterwegs.

11. Das Gerät vor der Reinigung abkühlen lassen.
12. Benutzen Sie den Milchaufschäumer ausschließlich mit geschlossenem Deckel und korrekt positioniertem Sockel.
13. Der Milchaufschäumer kann nur mit der mitgelieferten Basis verwendet werden.
14. Eine falsche Verwendung des Produkts kann Schäden oder Verletzungen verursachen.
15. Um Elektroschocks zu vermeiden, tauchen Sie das Korpus des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
16. Die Oberfläche des Heizelements unterliegt nach Gebrauch Restwärme. Berühren Sie nicht, bis das Gerät vollständig gekühlt ist.
17. Dieses Produkt enthält keine reparierbaren Teile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie die Wartung durch ein qualifiziertes Servicecenter mit nur identischen Ersatzteilen durchführen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr feuchten oder nassen Umgebungen oder in der Nähe von brennbarem Material.
19. Verwenden Sie nicht das Gerät wenn es in irgendeiner Weise gefallen ist oder beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler für Reparatur/Ersatz, wenn unter Garantie, oder Kundensupport.

KABEL UND STECKER

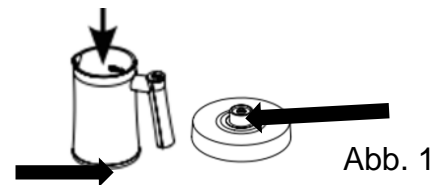
1. Das Netzkabel muss an eine Netzsteckdose mit AC angeschlossen werden (Standard-Haushaltsstrom). Verwenden Sie keine anderen Steckdosen.
2. Bei Unvereinbarkeit zwischen Steckdose und Stecker des Geräts, lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ durch qualifiziertes Personal ersetzen. Die Verwendung von Adaptern, mehreren Steckdosen und/oder Erweiterungen wird nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Erweiterungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, wobei darauf geachtet wird, dass die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht überschritten wird.
3. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt sind.
4. Verwenden Sie nur das mit dem Verpackung mitgelieferte Netzkabel.
5. Um Elektroschocks zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

6. Das Netzkabel muss an einem Ort verwendet werden das trocken und sauber ist. Die Verwendung in nassen oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Stromschlag führen.
7. Berühren Sie das Kabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
8. Lassen Sie das Kabel nicht baumeln oder fallen von einer Arbeitsplatte.
9. Achten Sie darauf, nicht zu ziehen oder zu fahren über das Netzkabel. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
10. Trennen Sie das Kabel von der Steckdose vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Um zu trennen, schalten Sie das Gerät aus, dann entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht das Kabel, sondern greifen Sie den Stecker.
11. Schließen Sie den Stecker immer zuerst an das Gerät an, dann schließen Sie das Kabel an die Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig verlängert ist.
12. Das Kabel sollte nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler für Reparatur/Ersatz, wenn unter Garantie, oder Kundensupport.
14. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Timergeräte.



GEFAHR DER VERBRÜHUNG!

1. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht, um Verbrennungen zu vermeiden (Abb. 1). Verwenden Sie den Griff oder die entsprechenden Knöpfe.



TECHNISCHE DATEN

- Kapazität: 300 ml
- Leistung: 500 W
- Eingangsspannung: 220–240 Vac ~ 50–60 Hz, 16 A
- Abmessungen: 15 x 10 x 20,5 cm
- Nettogewicht: 805 g

ENERGIEVERBRAUCH

Produktinformationen zum Stromverbrauch und zur maximalen Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus.

Standby-Modus	0.38 W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch in den entsprechenden Energiesparmodus oder -zustand zu wechseln.	4 Minuten

KONFORMITÄT DES PRODUKTS

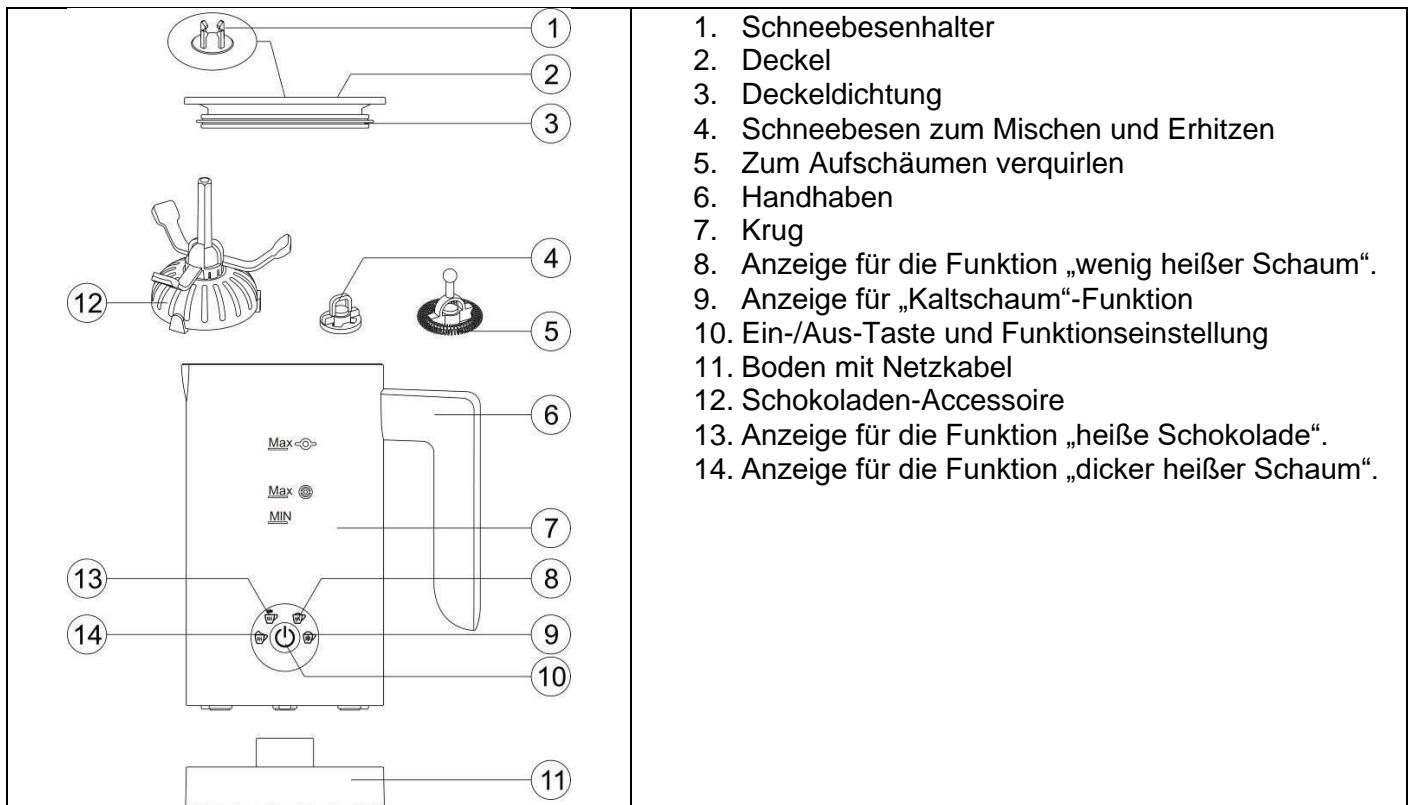
Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Elektrischer Milchaufschäumer Mod. IRIDEA entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Elektrischer Milchaufschäumer Mod. IRIDEA entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Elektrischer Milchaufschäumer Mod. IRIDEA entspricht der Richtlinie 2009/125/EC des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Elektrischer Milchaufschäumer Mod. IRIDEA entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der anschließenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

KOMPONENTEN



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die verschiedenen Komponenten aus der Verpackung, überprüfen Sie, ob sie vollständig und intakt sind, entfernen Sie sorgfältig Schutz und Etiketten. Das Paket enthält:
 - Nr. 1 Milchaufschäumer
 - Nr. 1 Heizzubehör
 - Nr. 1 Aufschäumzubehör
 - Nr. 1 Schokoladenaccessoire
 - Nr. 1 Boden mit Netzkabel
 - Nr. 1 Benutzerhandbuch
2. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Verwendung korrekt montiert sind.
3. Wenn Sie den Milchaufschäumer zum ersten Mal verwenden, wird empfohlen, ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ zu reinigen.

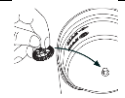
BEDIENUNG UND ZUBEHÖR

1. Power-Taste

- A) Stellen Sie den Milchaufschäumer auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- B) Stellen Sie den Krug auf den Sockel.
- C) Mit der Power-Taste (10) wird die Funktion des Milchaufschäumers ausgewählt.
- D) Drücken Sie die Power-Taste (10), bis die LED der gewünschten Funktion aufleuchtet.
Wird die Taste etwa drei Sekunden lang nicht gedrückt, leuchtet die blinkende LED dauerhaft und der Milchaufschäumer startet die ausgewählte Funktion.
- E) Sobald das Programm für die gewählte Betriebsart abgeschlossen ist, schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch aus.
- F) Die Dauer des Programms hängt von der gewählten Funktion und der verwendeten Flüssigkeitsmenge ab.

2. Zubehör

Setzen Sie das für die gewünschte Funktion geeignete Zubehöerteil in den Milchaufschäumer ein und befestigen Sie es am dafür vorgesehenen Stift.



Zubehör	Funktion:
(5)	HEISSER SCHAUM
	KALTSCHAUM
(4)	HEIZUNG
(5) (12)	HEISSE SCHOKOLADE




3. Betriebsarten

Wählen Sie den Betriebsmodus, der Ihren Anforderungen am besten entspricht. Der Schneebesen beginnt sich nach etwa drei Sekunden zu bewegen.

Funktion:	Zubehör	Ergebnis
(14)	max.150 ml 	Dicker und heißer Schaum Wählen Sie diesen Modus, um einen heißen Milchschaum mit kompakter Konsistenz zu erzeugen.

(13)		max. 300 ml + 60g Schokoladenstücke 	Heißer und cremiger Schaum, Schokolade Wählen Sie diesen Modus, um einen heißen und cremigen Milchschaum zu erzeugen oder eine cremige heiße Schokolade zuzubereiten.
(8)		max. 150 ml 	Milch mit wenig Schaum erhitzen Wählen Sie diesen Modus, um die Milch zu erhitzen und einen leichten Schaum zu erzeugen.
(8)		max. 300 ml 	Milch erhitzen und umrühren Wählen Sie diese Betriebsart zum Erhitzen der Milch.
(9)		max. 150 ml 	Kaltschaum Wählen Sie diese Betriebsart, um eine zu erstellen kalter und cremiger Milchschaum.

4. MIN- und MAX-Anzeigen

Auf der Innenseite des Behälters befinden sich drei Markierungen:		
1. MIN: Gibt die Mindestfüllmenge an.		
2. Unterer MAX: Zeigt die maximale Füllmenge bei Verwendung des Schneebesens 5 an.		
3. Oberer MAX: Zeigt die maximale Füllmenge bei Verwendung von Schneebesens 4 an.		



DANGER! Füllen Sie den Milchaufschäumer nicht über die maximale Füllmenge hinaus, da sonst Milch aus dem Deckel überlaufen und Verbrennungen oder Verletzungen verursachen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel sicher verschlossen ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

ANWENDUNGSTIPPS

Die Qualität des Schaums hängt von der verwendeten Milch ab und das Ergebnis kann stark variieren.

- Es wird empfohlen, Kuhmilch zu verwenden. Andere Milchsorten verhalten sich beim Aufschäumvorgang anders. Dies kann dazu führen, dass Milch aus dem Milchaufschäumer austritt.
- Verwenden Sie vorzugsweise Milch mit einem Fettgehalt > 3,5 %. Fettarme Milch und Magermilch schäumen nicht gut.
- Die Milch muss frisch sein.
- Versuchen Sie nicht, Milch ein zweites Mal aufzuschäumen, wenn das erste Ergebnis nicht zufriedenstellend ist, da die Milch sonst verbrennen könnte.
- Sollte der Milchschaum zu flüssig sein, empfiehlt es sich, ihn ca. 30 Sekunden ruhen zu lassen. In dieser Zeit kann sich die flüssige Milch absetzen und der Milchaufschäumer erreicht eine bessere Konsistenz.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch 2 Minuten ruhen, bevor Sie einen anderen Vorgang

ausführen, um eine ausreichende Kühlung der elektrischen und elektronischen Komponenten zu gewährleisten und so Überhitzungsprobleme zu vermeiden.

- Verwenden Sie zum Ausgießen des Schaums geeignete Werkzeuge aus Holz oder Kunststoff, um ein Zerkratzen der antihafbeschichteten Wände den Krug zu vermeiden.
- Die Reinigung des Geräts ist einfacher, wenn Sie es unmittelbar nach dem Gebrauch durchführen.

5. Zubereitung von heißem Milchschaum

- Führen Sie den Schneebesen 5 ein, bis er an der Motorwelle im Krug anhält.
- Nehmen Sie den Krug vom Sockel und gießen Sie die Milch bis zur Markierung MIN ein. Während des Aufschäumvorgangs vergrößert sich die Milchmenge. Gießen Sie die Milch nicht über die Markierung MAX hinaus ein, um zu verhindern, dass Milchschaum aus den Krug überläuft.
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
- Stellen Sie den Krug auf den Sockel.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion 8, 13 oder 14 (siehe Abschnitt „3. Nutzungsfunktionen“). Die LED blinkt, das Zubehörteil (5) beginnt nach etwa drei Sekunden zu rotieren und leitet so den Milchaufschäumvorgang ein.
- Sobald die Milch fertig ist, schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch aus und die LED blinkt einige Sekunden lang.
- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste (10) unterbrechen.
- Warten Sie ca. 30 Sekunden, bis sich die restlichen flüssigen Milchreste am Boden der Kanne absetzen.
- Heben Sie den Krug vom Sockel ab, nehmen Sie den Deckel ab und verwenden Sie den Milchschaum nach Wunsch.
- Warten Sie zwei bis drei Minuten, bevor Sie den Milchaufschäumer erneut verwenden.



DANGER!

- **Gießen Sie die heiße Milch langsam ein und achten Sie darauf, den Milchaufschäumer nicht zu schnell zu bewegen, um Spritzgefahr zu vermeiden.**
- **Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.**

6. Zubereitung von kaltem Milchschaum

- Führen Sie den Schneebesen 5 ein, bis er an der Motorwelle im Krug anhält.
- Nehmen Sie den Krug vom Sockel und gießen Sie die Milch bis zur Markierung MIN ein. Während des Aufschäumvorgangs vergrößert sich die Milchmenge. Gießen Sie die Milch nicht über die Markierung MAX hinaus ein, um zu verhindern, dass Milchschaum aus den Krug überläuft.
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
- Stellen Sie den Krug auf den Sockel.
- Wählen Sie Funktion 9 (siehe Abschnitt „3. Nutzungsfunktionen“). Die LED blinkt und das Zubehörteil (5) beginnt sich nach etwa drei Sekunden zu drehen, wodurch der Milchaufschäumvorgang gestartet wird.
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, pausiert der Milchaufschäumer während des Vorgangs mehrmals automatisch, ohne dass Sie etwas unternehmen müssen, und startet nach der Pause automatisch neu.
- Sobald die Milch fertig ist, schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch aus und die LED blinkt einige Sekunden lang.
- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste (10) unterbrechen.
- Warten Sie ca. 30 Sekunden, bis sich die restlichen flüssigen Milchreste am Boden des Behälters absetzen.

- Heben Sie den Krug vom Sockel ab, nehmen Sie den Deckel ab und verwenden Sie den Milchschaum nach Wunsch.



DANGER!

- **Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.**

7. Die Milch gleichmäßig erhitzen

- Führen Sie den Schneebesen 4 ein, bis er an der Motorwelle im Krug anhält.
- Nehmen Sie den Krug vom Sockel und gießen Sie die Milch bis zur Markierung MIN ein. Gießen Sie die Milch nicht über die Markierung MAX hinaus ein, um zu verhindern, dass heiße Milch aus dem Krug ausläuft.
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
- Stellen Sie den Behälter auf die Basis.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion 8 (siehe Abschnitt „3. Nutzungsfunktionen“).
- Die LED blinkt, das Zubehörteil (4) beginnt sich nach etwa drei Sekunden zu drehen und leitet so den Milcherhitzungsprozess ein.
- Sobald die Milch heiß ist, schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch aus und die LED blinkt einige Sekunden lang.
- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste (10) unterbrechen.
- Warten Sie ca. 30 Sekunden, bis sich die restlichen flüssigen Milchreste am Boden der Kanne absetzen.
- Heben Sie den Krug vom Sockel ab, nehmen Sie den Deckel ab und verwenden Sie den Milchschaum nach Wunsch.
- Warten Sie zwei bis drei Minuten, bevor Sie den Milchaufschäumer erneut verwenden.



DANGER!

- **Gießen Sie die heiße Milch langsam ein und achten Sie darauf, den Milchaufschäumer nicht zu schnell zu bewegen, um Spritzgefahr zu vermeiden.**
- **Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.**

8. Zubereitung heißer Schokolade

- Führen Sie den Schneebesen 5 ein, bis er an der Motorwelle im Krug anhält.
- Setzen Sie das Schokoladenzubehör 12 ein.
- Nehmen Sie den Krug vom Sockel und gießen sie 200 ml Milch hinein. Während des Aufschäumvorgangs vergrößert sich die Milchmenge. Gießen Sie die Milch nicht über die Markierung MAX (300ml) hinaus ein, um zu verhindern, dass Milchschaum aus den Krug überläuft.
- Fügen Sie 60 g Schokolade in Stücken oder 50 g pulverisierte Schokoladenge tränkemischung hinein (die Dosierungen sind Richtwerte und können je nach persönlichem Geschmack erhöht oder verringert werden; wichtig ist, dass die im Inneren der Karaffe angegebenen MAX- und MIN-Werte nicht überschritten werden).
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
- Stellen Sie den Krug auf den Sockel.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion 13 (siehe Abschnitt „3. Nutzungsfunktionen“). Die LED blinkt, das Zubehörteil (5) beginnt nach etwa drei Sekunden zu rotieren und leitet so den Milchaufschäumvorgang ein.

- Sobald die Milch fertig ist, schaltet sich der Milchaufschäumer automatisch aus und die LED blinkt einige Sekunden lang.
- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste (10) unterbrechen.
 - Warten Sie etwa 30 Sekunden, bis sich die restlichen Flüssigkeitsreste am Boden der Kanne absetzen.
 - Heben Sie den Krug vom Sockel ab, nehmen Sie den Deckel ab und verwenden Sie die heiße Schokolade nach Belieben.
 - Warten Sie zwei bis drei Minuten, bevor Sie den Milchaufschäumer erneut verwenden.



DANGER!

- **Gießen Sie die Schokolade langsam ein und achten Sie darauf, den Milchaufschäumer nicht zu schnell zu bewegen, um das Risiko von Spritzern zu vermeiden.**
- **Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.**

9. Ideen zur Verwendung von Milchschaum

Cappuccino

- Frisch gebrühter Kaffee
- Heiße Milch
- Milchschaum

Gießen Sie die gleiche Menge frisch gebrühten schwarzen Kaffee und heiße Milch in eine große Tasse und lassen Sie dabei etwa einen Zentimeter Abstand zum Tassenrand. Den frisch zubereiteten Milchschaum aufgießen.

Latte Macchiato

- 150 ml Milch für Milchschaum
- 1 Portion Espresso (25-30 ml)

Bereiten Sie mit der Milch frischen Milchschaum zu und füllen Sie ihn zu drei Vierteln in ein Latte-Macchiato-Glas.

Anschließend den Espresso langsam und vorsichtig in den Milchschaum gießen.

Wer stärkeren Kaffee bevorzugt, kann zu diesem Zeitpunkt eine zusätzliche Portion Espresso hinzufügen. Idealerweise sollte sich der Espresso nun in der Mitte befinden.

Unten befindet sich die flüssige Milch, oben wird das Getränk von einer dicken Schaumschicht gekrönt. Sollte sich noch Milchschaum im Glas und Platz befinden, kann dieser vorsichtig zum restlichen Milchschaum gegeben werden.

SCHUTZ VOR ÜBERHITZUNG UND „LEEREM“ KOCHEN

Wenn der Milchaufschäumer versehentlich trocken läuft und überhitzt, aktiviert sich die Sicherheitssicherung automatisch und ertönt ein akustisches Signal, woraufhin sich das Gerät abschaltet. Lassen Sie in diesem Fall den Milchaufschäumer abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden (ca. 15 Minuten).

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor dem Reinigen trennen Sie den Milchaufschäumer immer von der Stromquelle und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

Die Reinigung des Geräts ist einfacher, wenn Sie es unmittelbar nach dem Gebrauch durchführen.

1. Milchreste entfernen

Setzen Sie das Zubehörteil für Heißschaum ein. Füllen Sie den Krug bis zur im Inneren der Kanne angegebenen Markierung MAX mit Wasser und verschließen Sie sie mit dem Deckel.

Drücken Sie den Netzschalter, und das Gerät beginnt zu arbeiten, erhitzt und mischt das Wasser, um Milchreste aus der Kanne zu entfernen.

Alternative:

- Entfernen Sie den gebrauchten Schneebesen.
- Reinigen Sie das Innere den Krug mit lauwarmem Wasser und Spülmittel. Verwenden Sie einen Schwamm oder ein weiches Tuch. Achten Sie darauf, Milchrückstände im Inneren und um die Getriebewelle des Schneebesens herum zu entfernen. Spülen Sie den Krug anschließend mit reichlich klarem Wasser aus.
- Entfernen Sie die Dichtung vom Deckel und reinigen Sie beide Teile mit mildem Spülwasser. Mit klarem Wasser abspülen, beide Teile gründlich trocknen und die Deckeldichtung wieder auf den Deckel setzen.
- Reinigen Sie die Schneebesen 4, 5 und 12 in mildem Spülwasser und spülen Sie sie mit klarem Wasser ab.
- Spülen Sie anschließend die Kanne mit reichlich klarem Wasser aus und spülen Sie den Deckel unter fließendem Wasser ab.

2. Reinigung der Außenseite des Kruges

Reinigen Sie die Außenseite des Krugs mit einem weichen Tuch oder einem leicht feuchten Schwamm und trocknen Sie sie anschließend mit einem Tuch ab.



GEFAHR! Setzen Sie den Krug oder die Basis nicht in die Spülmaschine oder legen Sie sie nicht in Flüssigkeiten ein. Stellen Sie nach der Reinigung und vor der Wiederverwendung des Gerätes sicher, dass die Kontaktfläche an der Unterseite des Behälters vollständig trocken und frei von Reinigungsmittelrückständen ist. Andernfalls könnte es durch das Aufsetzen des Behälters auf die Basis zu einem Kurzschluss und einem Defekt des Milchaufschäumers kommen.

WICHTIGER HINWEIS  : Verwenden Sie keine chemischen Waschmittel, Stahlputzwolle oder Schleifreiniger für die Reinigung.

3. Lagerung

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es lagern oder das Netzkabel darum wickeln. Bei Nichtgebrauch kann das Netzkabel in der dafür vorgesehenen Halterung unter dem Gerät aufgewickelt werden.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie lagern.

Bewahren Sie das Gerät niemals auf, wenn es noch nass ist.

Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen Ort zu lagern, sauber und weg von Feuchtigkeit und Staub.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	a) Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen b) Das Gerät steht nicht richtig auf dem Sockel. c) Der Netzschalter (10) wurde nicht gedrückt d) Die Gerätetemperatur ist zu hoch.	a) Stecken Sie den Stecker wieder ein oder wechseln Sie zu einer anderen Steckdose. b) Heben Sie die Kanne an und setzen Sie sie richtig in die Basis ein. c) Drücken Sie den Netzschalter (10). d) Spülen Sie das Innere des Geräts mit kaltem Wasser aus, um die Temperatur zu senken.
Das Gerät erzeugt keinen Schaum.	Das Milchaufschäumzubehör ist nicht richtig montiert.	Stellen Sie sicher, dass das Milchaufschäumzubehör richtig platziert ist.
	Das Milchaufschäumzubehör ist beschädigt.	Ersetze es.
	Im Krug befindet sich etwas, das verhindert, dass sich das Milchaufschäumzubehör dreht.	Entfernen Sie alle Hindernisse im Inneren des Krugs.
Das Gerät erzeugt nicht genügend Schaum.	Die Milch ist abgelaufen.	Überprüfen Sie, ob die Milch frisch ist
Der Milchschaum brennt	a) Es wurde zu viel oder zu wenig Milch eingefüllt. b) Der Krug wird wiederverwendet und nicht gereinigt.	a) Stellen Sie sicher, dass die Milchmenge innerhalb der minimalen und maximalen Kapazität liegt. b) Immer den Krug nach jedem Gebrauch reinigen.
	Milch ist zu heiß.	Wiederholen Sie den Zyklus mit gekühlter Milch
Das Problem ist nicht gelöst.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Kundensupport.	

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

PRODUKT



Gemäß Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ bedeutet das Vorhandensein des Abfalltonnesymbols, dass dieses Produkt nicht als Siedlungsabfälle anzusehen ist: Eine Entsorgung die nicht getrennt ist kann ein potenzieller Schaden für Umwelt und Gesundheit sein. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die lokale Umweltbehörde.

VERPACKUNG

Für Informationen darüber, wie die Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehör schützt, ordnungsgemäß entsorgt werden kann, befolgen Sie die Anweisungen in der Verpackung.

GARANTIE FÜR KLEINGERÄTE DER MARKE „TOGNANA“

Die Gesellschaft **Tognana Porcellane S.p.A.** dankt ihren Kunden für die Wahl und garantiert, dass ihre Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschungen sind.

Diese Garantie gilt nur für kleine Haushaltsgeräte, die mit der Marke „Tognana“ gekennzeichnet sind, und gilt als konventionelle Garantie gemäß Art. 135-quinquies des italienischen Verbraucherschutzgesetzes

(Gesetzesdekret 6. September 2005, Nr. 206). Diese Garantie berührt in keiner Weise die Rechte, die dem Verbraucher ausdrücklich durch die italienischen oder das Wohnsitzland des Verbrauchers Rechtsvorschriften über den Verkauf von beweglichen Verbrauchsgütern gewährt werden: Der Verbraucher kann daher jederzeit seine Rechte gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat, und zwar zu den Bedingungen und innerhalb der Fristen, die in diesen Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Im Rahmen dieser Garantie ist das Gerät für die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum durch den Erstbenutzer durch die herkömmliche Garantie abgedeckt.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers - durch ein vom Händler ausgestelltes Lieferdokument (oder von Tognana Porcellane S.p.A. im Falle eines Kaufs, den der Verbraucher direkt im Online-Shop des Händlers tätigt) oder durch ein anderes Beweisdokument (z. B. Steuerbeleg, Kassenbono oder ähnliches, Bestellung usw.), das den Namen des Händlers und das Datum des Verkaufs enthält - nachzuweisen, dass diese Garantie zum Zeitpunkt der Einreichung der Mängelrüge des Geräts noch gültig ist.

Im Falle eines Defekts des Geräts im Sinne dieser Garantie kann der Verbraucher diesen Defekt durch Kontaktaufnahme mit dem Händler des Geräts oder durch direkte Kontaktaufnahme mit Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse **support@tognana.com** oder unter der Telefonnummer **+39 0422 6721** anzeigen.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiert die kostenlose **Reparatur** oder den **Austausch** des Geräts und/oder seiner Komponenten, die Defekte aufgrund festgestellter Herstellungs- und/oder Funktionsstörungen aufweisen, direkt oder über Partner-Servicezentren (überprüfen Sie die eventuellen Kontakte auf der Website von Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist, vollständig durch ein anderes identisches oder ähnliches Gerät (oder durch eines mit ähnlichen funktionellen und ästhetischen Eigenschaften wie das gekaufte Gerät) zu ersetzen, ohne dass der Verbraucher im zweiten Fall die Möglichkeit hat, die von Tognana Porcellane S.p.A. getroffene Wahl anzufechten.

Der Verbraucher muss bei der Einreichung der Reklamation nicht nur den festgestellten Mangel angeben, sondern auch fotografische Unterlagen vorlegen, wenn dies für die Feststellung des Defekts des Geräts unerlässlich ist, sondern auch seine persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Wohnadresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) für jede weitere Kontaktaufnahme mitteilen. Für den erfolgreichen Abschluss des Austauschs oder der Reparatur des Geräts ist der Verbraucher in jedem Fall verpflichtet, die diesbezüglichen Anweisungen des Personals von Tognana Porcellane S.p.A. oder des beauftragten Servicezentrums zu befolgen.

Alle Reparatur- und Lieferkosten für das Ersatzgerät oder fehlerfreie Komponenten werden vollständig von Tognana Porcellane S.p.A. getragen, die auch die Kosten für die Rücksendung des defekten Geräts oder der defekten Komponente trägt, wenn dies ausdrücklich vom Verbraucher verlangt wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Austausch oder der Reparatur des Geräts die Gültigkeit dieser Garantie die des ersten Kaufs bleibt: Daher verlängert die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung die Gültigkeitsdauer nicht.

Für die Zwecke der Wirksamkeit dieser Garantie wird darauf hingewiesen, dass: das Gerät **ausschließlich für den häuslichen Gebrauch** konzipiert und gebaut wurde, wodurch die vorliegende Garantie für jede andere Verwendung entfällt. Darüber hinaus kann das Gerät niemals als defekt angesehen werden, wenn es angepasst oder modifiziert werden muss, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Vorschriften zu entsprechen, die im Land des Verbrauchers gelten, wenn es außerhalb der Europäischen Union liegt.

In jedem Fall **deckt diese Garantie nicht**:

- Teile, die Verschleiß oder Abnutzung unterliegen, sowie solche, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts (z. B. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts);
- die professionelle Nutzung des Gerätes;
- Mängel aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software-/BIOS-/Firmware-Updates, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurden;
- Reparaturen oder Eingriffe durch nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisiertes Personal;
- Manipulation von Komponenten des Geräts oder gegebenenfalls der Software;
- sonstige Umstände, die jedoch nicht auf Herstellungsfehler des Geräts zurückzuführen sind.

Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren aufgrund der Nichteinhaltung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere der Hinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.










Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ergibt sich aus ausdrücklicher gesetzlicher Bestimmung. Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer dieser Garantie oder für Waren, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für Fragen oder Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der Website:

www.tognana.com.

Dragi klijenti,

hvala vam što ste odabrali našu *penjalicu za mlijeko*, koja je namijenjena za zagrijavanje i/ili pjenjenje mlijeka za kućnu upotrebu. *Tognana Porcellane S.p.A.* ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati, izravno ili neizravno, za osobe, stvari i kućne ljubimce kao rezultat neispunjavanja svih zahtjeva navedenih u odgovarajućem „Korisničkom priručniku” u vezi s ugradnjom, uporabom i održavanjem uređaja.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU/NA PROIZVODU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol upućuje na to da morate pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na smjernice o sigurnosti. Zadržite ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neposrednu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku vjerojatnost da će prouzročiti ozbiljnu ozljedu ili smrt.
	UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu opasnost s prosječnom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku vjerojatnost da će prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.
	PAŽNJA: riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.
	PAŽNJA – VRUĆA POVRŠINA! Simbol upućuje na to da temperatura površine može postati opasno visoka i zbog toga treba izbjegavati izravan kontakt s kožom i toplinski osjetljivim tkaninama/materijalima.
	ovaj simbol pokazuje da se zaštita uređaja ne temelji isključivo na glavnoj izolaciji, već zahtijeva dodatnu sigurnosnu mjeru.
	VAŽNA NAPOMENA: upućuje na korisne informacije za pravilnu uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se uređaj na kraju svojega vijeka trajanja mora zbrinuti odvojeno od drugog otpada zbog pravilne obrade i recikliranja.
	Ovaj simbol označava da uređaj ispunjava sigurnosne zahtjeve utvrđene u propisima/direktivama EU-a.
	Ovaj simbol označava da su materijali i predmeti u kontaktu s hranom (MOCA) prikladni za kontakt s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za grijanje i/ili pjenjenje mlijeka za kućnu potrošnju.
2. Koristite samo mlijeko; druge tekućine mogu ugroziti rad uređaja ili uzrokovati prelijevanje.
3. Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i slične primjene, kao što su:
 - *kuhinjski prostori osoblja dućana, ureda i drugih radnih okruženja
 - *agroturizam
 - *hoteli, obiteljski hoteli i druga stambena okruženja
 - *pansioni.
4. Ovaj proizvod nije igračka.
5. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, polistirensku pjenu itd.) na dohvata djece i drugih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr.: rizik od gušenja).
6. Koristiti proizvod isključivo u svrhu za koju je namijenjen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljedu uzrokovanu nepravilnom uporabom.
7. Neovlašteni popravci ili izmjene poništavaju jamstvo proizvoda.
8. Nemojte koristiti na otvorenom.
9. Nikada ne ostavljajte upaljeni uređaj bez nadzora.
10. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak ni u njihovu blizinu, kao ni u vruću pećnicu.
11. Prije uporabe stavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
12. Da biste ručno isključili uređaj, pritisnite gumb za isključivanje.
13. Nikada ne stavljajte uređaj ili bazu u perilicu posuđa.
14. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon na uređaju naponu dostupnom u vašem domu. Priključite uređaj na utičnicu s učinkovitim uzemljenjem. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nesreće uzrokovane nedostatkom uzemljenja sustava.
2. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su

- dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
3. Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
 4. Tijekom rada pripazite na prskanje vrućeg mlijeka, Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.
 5. Nemojte koristiti prazan uređaj kako ne biste oštetili grijaće elemente i prouzročili pregrijavanje.
 6. Nemojte puniti uređaj iznad najveće dopuštene količine ili ispod navedene minimalne količine. Ako je uređaj previše napunjen, kipuća tekućina može se prelići.
 7. Baza uređaja ne može se koristiti za druge namjene osim onih propisanih.
 8. Budući da je pribor za miješanje ili pjenjenje mlijeka malih dimenzija, preporučuje se čuvanje na sigurnom mjestu kako bi se spriječilo gubljenje ili da ga djeca slučajno progutaju.
 9. Kako biste izbjegli ozljede, ne dodirujte rotirajuće dijelove tijekom upotrebe.
 10. Isključite uređaj iz utičnice kada ga premještate, puniti ili ne koristite.
 11. Pustite uređaj da se ohladi prije čišćenja.
 12. Koristite pjenilicu za mlijeko isključivo sa zatvorenim poklopcem i ispravno postavljenom bazom.
 13. Pjenilica za mlijeko može se koristiti samo s odgovarajućom bazom.
 14. Neispravna uporaba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljedu.
 15. Da biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte tijelo proizvoda u vodu ili druge tekućine.
 16. Površina grijaćeg elementa podložna je preostaloj toplini nakon uporabe. Ne dodirujte površinu dok se uređaj ne ohladi.
 17. Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koji se mogu popraviti. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Održavanje uređaja treba obaviti kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Time će se osigurati održana sigurnost proizvoda.
 18. Nemojte koristiti uređaj na visokim temperaturama, u vrlo vlažnim ili vlažnim okruženjima ili u blizini zapaljivog materijala.
 19. Nemojte koristiti uređaj ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Kontaktirajte svoj servis za popravak/zamjenu ako je uređaj pod jamstvom, ili korisničku podršku.

KABEL I UTIKAČ

1. Kabel za napajanje mora biti priključen u utičnicu za izmjeničnu struju

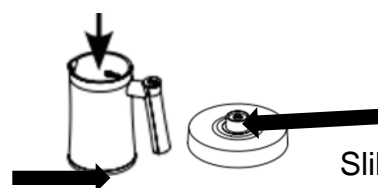
(standardna struja kućanstva). Nemojte koristiti druge električne utičnice.

2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača uređaja, kvalificirani stručnjak treba zamijeniti utičnicu drugim prikladnim tipom. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili priključaka. Ako je njihova uporaba potrebna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i priključke u skladu s trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa o tome da se ne prekorači ograničenje snage označeno na adapteru i/ili priključku.
3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabel za napajanje koji se isporučuje u pakiranju.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uroniti kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.
6. Kabel za napajanje treba koristiti na suhom i čistom mjestu. Upotreba u mokrim ili prljavim okruženjima može dovesti do rizika od požara ili strujnog udara.
7. Ne dodirujte kabel ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabel visi ili padne s radne ploče.
9. Budite oprezni da ne povlačite kabel za napajanje ili prijedete preko njega. Držite kabel podalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabel iz utičnice prije čišćenja i kada uređaj nije u uporabi. Isključite uređaj, a zatim izvucite utikač iz utičnice. Ne povlačite kabel, već primite rukom utikač pri isključivanju.
11. Uvijek prvo spojite utikač na uređaj, a zatim uključite kabel u utičnicu. Provjerite je li kabel potpuno odmotan.
12. Kabel ne smije biti presavijen ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Kontaktirajte svoj servis za popravak/zamjenu ako je uređaj pod jamstvom, ili korisničku podršku.
14. Nemojte koristiti produžne kabele ili uređaje za mjerenje vremena.



OPASNOST OD OPEKLINA!

1. Nemojte dirati vruće dijelove uređaja kako biste izbjegli opekline (slika 1). Koristite ručku ili odgovarajuće gumbе.



Slika 1

SUKLADNOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko Mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko Mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko Mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

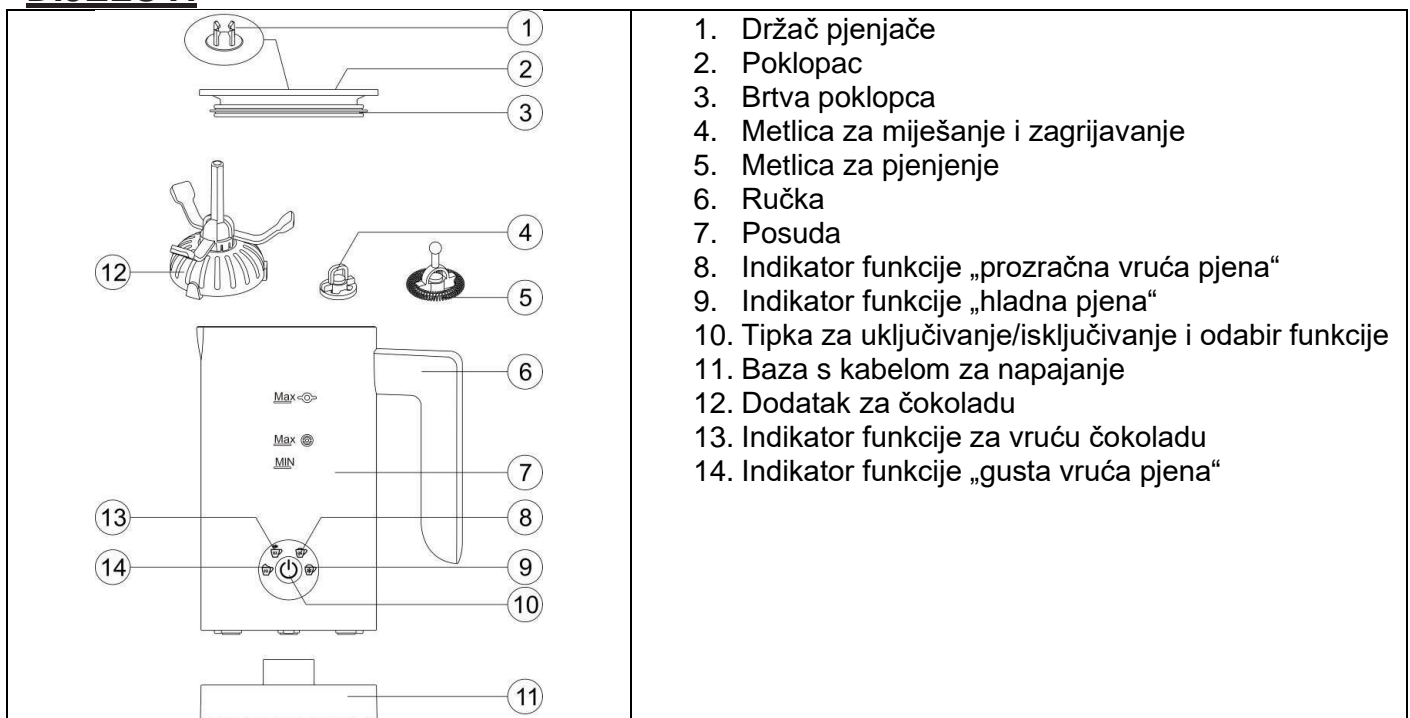
- Kapacitet: 300 ml
- Snaga: 500 W
- Ulazni napon: 220 – 240 Vac ~ 50 – 60 Hz, 16 A
- Dimenzije: 15 x 10 x 20,5 cm
- Neto težina: 805 g

POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme za postizanje primjenjivog načina niske potrošnje.

Način mirovanja	0.38 W
Maksimalno vrijeme potrebno da uređaj automatski dostigne primjenjivi način rada ili stanje male snage.	4 minuta

DIJELOVI



PRIJE PRVE UPOTREBE

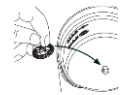
- Izvadite različite dijelove iz pakiranja, provjerite jesu li svi potrebni dijelovi neoštećeni i uključeni u pakiranje, pažljivo uklonite sve zaštite i etikete. Pakiranje sadržava:
 - Br. 1 pjenjaču za mlijeko
 - Br. 1 dodatak za zagrijavanje
 - Br. 1 dodatak za pjenjenje
 - Br. 1 dodatak za čokoladu
 - Br. 1 baza s kabelom za napajanje
 - Br. 1 korisnički priručnik
- Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni i postavljeni na mjesto prije uporabe.
- Ako prvi put koristite pjenilicu za mlijeko, preporučljivo je očistiti je prije uporabe.





UPOTREBA I DODATCI

1. Gumb za uključivanje

- Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- Stavite posudu na bazu.
- Gumb za uključivanje (10) koristi se za odabir funkcije pjenilice za mlijeko.
- Pritisnite gumb za uključivanje (10) dok LED svjetlo koje odgovara željenoj funkciji ne zasvijetli. Ako tipka nije pritisnuta otprilike tri sekunde, trepereće LED svjetlo postaje stalno, a pjenilica započinje odabranu funkciju.
- Kada program za odabrani radni način bude završen, pjenilica će se automatski isključiti.
- Trajanje programa ovisi o odabranoj funkciji i količini korištene tekućine.



2. Pribor

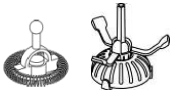

Umetnite odgovarajući dodatak za željenu funkciju u pjenilicu i pričvrstite na predviđeni utor.	
---	---

Pribor	Funkcija:
 (5)	VRUĆA PJENA
 (4)	HLADNA PJENA
 (5)  (12)	VRUĆA ČOKOLADA




3. Načini rada

Izaberite način rada koji vam najbolje odgovara. Pjenjača počinje raditi nakon otprilike 3 sekunde.

Funkcija:	Pribor	Rezultat
(14) 	max.150 ml 	Gusta i vruća pjena Odaberite ovaj način za vruću mliječnu pjenu kompaktne teksture.

(13)		max. 300 ml + 60 g čokolade u komadićima 	Vruća i kremasta pjena, čokolada Odaberite ovaj način za vruću i kremastu mliječnu pjenu ili za pripremu kremaste vruće čokolade.
(8)		max. 150 ml 	Zagrijavanje mlijeka s malo pjene Odaberite ovaj način za zagrijavanje mlijeka i stvaranje lagane pjene.
(8)		max. 300 ml 	Zagrijavanje i miješanje mlijeka Odaberite ovaj način za zagrijavanje mlijeka
(9)		max. 150 ml 	Hladna pjena Odaberite ovaj način za stvaranje hladne i kremaste mliječne pjene.

4. MIN i MAX indikatori

U posudi su 3 oznake: 1. MIN: Označava najmanju dopuštenu razinu.	
2. Donji MAX: Označava maksimalnu dopuštenu razinu pri upotrebi pjenjače 5.	
3. Gornji MAX: Označava maksimalnu dopuštenu razinu pri upotrebi pjenjače 4.	



OPASNOST! Nemojte puniti pjenilicu iznad maksimalne razine jer se mlijeko može prelići i uzrokovati opekline ili ozljede. Provjerite je li poklopac dobro zatvoren prije spajanja uređaja na napajanje.

SAVJETI ZA UPOTREBU

Kvaliteta pjene ovisi o mlijeku koje koristite, a rezultat može biti vrlo različit.

- Preporučuje se korištenje kravljeg mlijeka. Drugi tipovi mlijeka se ponašaju drugačije tijekom procesa pjenjenja. To može uzrokovati istjecanje mlijeka iz pjenilice.
- Poželjno je koristiti mlijeko s postotkom masti većim od 3,5%. Mlijeko s niskim udjelom masti i obrano mlijeko ne pjene se dobro.
- Mlijeko mora biti svježije.
- Nemojte pokušavati ponovno pjeniti mlijeko ako prvi rezultat nije zadovoljavajući jer mlijeko može zagorjeti.
- Ako je mliječna pjena previše tekuća, preporučuje se ostaviti je da odstoji otprilike 30 sekundi. Tijekom tog vremena, tekuće mlijeko može se slegnuti, a pjenilica postiže bolju konzistenciju.
- Nakon korištenja, pričekajte 2 minute prije nego što obavite bilo koju drugu operaciju kako biste omogućili adekvatno hlađenje električnih i elektroničkih komponenti, čime se izbjegavaju problemi s pregrijavanjem.
- Za ulijevanje pjene koristite odgovarajuće drvene ili plastične alate kako biste izbjegli ogrebotine na neprianjajućim stijenkama posude.
- Čišćenje uređaja bit će lakše ako se obavi odmah nakon korištenja.

5. Priprema vruće mliječne pjene:

- Umetnite pjenjaču 5 unutar posude.
- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko do razine MIN. Količina mlijeka povećava se tijekom pjenjenja. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 8, 13 ili 14 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“). LED indikator treperi, dodatak (5) počinje se rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.
- Pričekajte dvije ili tri minute prije nego što ponovno upotrijebite pjenilicu.



OPASNOST!

- **Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.**
- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

6. Priprema hladne mliječne pjene:

- Umetnite pjenjaču 5 unutar posude.
- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko do razine MIN. Količina mlijeka povećava se tijekom pjenjenja. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 9 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“). LED indikator treperi, dodatak (5) počinje se rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Za najbolje rezultate pjenilica će se automatski pauzirati nekoliko puta tijekom procesa, bez ikakve radnje, i automatski će se ponovno pokrenuti nakon pauze.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.



OPASNOST!

- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

7. Ravnomjerno zagrijavanje mlijeka

- Umetnite pjenjaču 4 unutar posude.
- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko do razine MIN. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.

- Odaberite željenu funkciju 8 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“).
- LED indikator treperi, dodatak (4) se počinje rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.
- Pričekajte dvije ili tri minute prije nego što ponovno upotrijebite pjenilicu.



OPASNOST!

- **Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.**
- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

8. Priprema vruće čokolade

- Umetnite pjenjaču 5 unutar posude.
- Umetnite dodatak za čokoladu 12.
- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko 200 ml mlijeka. Količina mlijeka povećava se tijekom pjenjenja. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX (300ml) razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Dodajte 60 g čokolade komadićima, ili 50g mješavine čokoladnog napitka u prahu (doze su indikativne i mogu se povećati ili smanjiti prema osobnom ukusu, važno je da ne prijeđete MAX i MIN razine navedene u unutrašnjosti posude).
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 13 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“).
- LED indikator treperi, dodatak (5) počinje se rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.
- Pričekajte dvije ili tri minute prije nego što ponovno upotrijebite pjenilicu.



OPASNOST!

- **Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.**
- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

9. Ideje za korištenje mliječne pjene

Cappuccino

- Svježe skuhanu kavu
- Vruće mlijeko
- Mliječna pjena

Ulijte jednaku količinu svježe skuhanе crne kavе i vrućег mljеkа u veliku šalicu, ostavljajući slobodan centimetar prostora do rubа šalice. Zatim ulijte svježe pripremljenu mljеčnu pjenu.

Latte Macchiato

- 150 ml mljеkа za mljеčnu pjenu
- 1 doza espressa (25-30 ml)

Koristite mljеko za pripremu svježe mljеčne pjene i ulijte je u šalicu za latte macchiato, napunivši je do tri četvrtine.

Zatim polako ulijte espresso u mljеčnu pjenu.

Za one koji vole jaču kavu, može se dodati dodatna doza espressa. Idealno bi espresso trebao biti u sredini napitka.

Tekuće mljеko je na dnu, a na vrhu se nalazi debeo sloj pjene. Ako je ostalo još mljеčne pjene, može se pažljivo dodati.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA I „PRAZNOG” VRENJA

Ako se pjenilica greškom ostavi da radi bez tekućine i pregrije se, sigurnosna zaštita se automatski aktivira, emitirajući zvučni signal prije nego što se uređaj isključi. U tom slučaju pričekajte da se pjenilica ohladi prije ponovne upotrebe (otprilike 15 minuta).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije nego što krenete s čišćenjem, uvijek isključite pjenilicu iz utičnice i pustite da se potpuno ohladi.

Čišćenje uređaja bit će lakše ako se obavi odmah nakon korištenja.

1. Uklonite ostatke mljеkа

Umetnite dodatak za vruću pjenu. Napunite posudu vodom do označene MAX razine i zatvorite poklopac. Pritisnite gumb za uključivanje i uređaj će početi raditi, zagrijavajući i miješajući vodu kako bi uklonio ostatke mljеkа.

Alternativno:

- Uklonite korištenu pjenjaču.
- Očistite unutrašnjost posude toplom vodom i deterdžentom za posuđe. Koristite spužvu ili meku krpu. Pazite da uklonite ostatke mljеkа na svim dijelovima pjenjače. Zatim isperite posudu s dovoljno čiste vode.
- Uklonite brtvu s poklopca i oba dijela isperite vodom. Osušite oba dijela temeljito i vratite brtvu natrag na poklopac.
- Operite pjenjače 4, 5 i 12 i isperite ih čistom vodom.
- Zatim isperite posudu s dovoljno čiste vode i isperite poklopac pod mlazom tekuće vode.

2. Čišćenje vanjskog dijela posude

Očistite vanjski dio posude mekom krpom ili lagano navlaženom spužvom i osušite krpom.



OPASNOST! Nemojte stavljati motor uređaja u perilicu posuđa ili ga natapati u tekućinama.

Nakon čišćenja i prije ponovne upotrebe uređaja, provjerite je li područje kontakta na donjoj strani posude potpuno suho i bez

ostataka deterdženta. U suprotnom stavljanje posude na bazu može izazvati kratki spoj i oštetiti uređaj.

VAŽNA NAPOMENA  : Ne koristite kemijske deterdžente, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

3. Skladištenje

Pustite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga pohranite ili omotate kabel oko njega. Kada nije u upotrebi, kabel za napajanje može se namotati u odgovarajuće kućište smješteno ispod uređaja.

Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih pohranite.

Nikada ne spremajte uređaj dok je još vlažan.

Preporučuje se pohraniti uređaj na suhom i čistom mjestu, daleko od vlage i prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	UZROK	Rješenje
Uređaj se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> a) Uređaj nije priključen na izvor napajanja b) Uređaj nije pravilno postavljen na bazu. c) Gumb za uključivanje (10) nije pritisnut d) Temperatura uređaja je previsoka. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Ponovno umetnite utikač ili priključite uređaj na drugu utičnicu. b) Podignite posudu i pravilno je umetnite na bazu. c) Pritisnite gumb za uključivanje (10). d) Isperite unutrašnjost uređaja hladnom vodom kako biste smanjili temperaturu.
Uređaj ne proizvodi pjenu.	Dodatak za pjenjenje nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite dodatak za pjenjenje.
	Dodatak za pjenjenje je oštećen.	Zamijenite ga.
	Nešto unutar posude sprječava rotaciju dodatka za pjenjenje.	Uklonite sve prepreke u posudi.
Uređaj ne proizvodi dovoljno pjene.	Mlijeku je istekao rok trajanja.	Provjerite je li mlijeko svjež
Mliječna pjena je zagorjela	<ul style="list-style-type: none"> a) Previše ili premalo mlijeka je dodano. b) Posuda nije očišćena prije ponovne upotrebe. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Pazite da je količina mlijeka unutar minimalnog i maksimalnog kapaciteta. b) Očistite posudu nakon svake uporabe.
	Mlijeko je prevruće.	Ponovite ciklus koristeći ohlađeno mlijeko.
Problem nije riješen.	Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku.	

INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU

PROIZVODA



U skladu s člankom 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14. ožujka 2014. „Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)”, prisutnost simbola prekrštenog spremnika za otpad upućuje na to da se taj proizvod ne smatra komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Npropisno odvajanje otpada može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj se proizvod može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepravilno odlaganje proizvoda smatra se prekršajem i podliježe sankcijama tijela za javnu sigurnost. Za više informacija obratite se lokalnom tijelu nadležnom za zaštitu okoliša.

PAKIRANJE

Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu ovog proizvoda i njegove dijelove i/ili dodatke, slijedite upute na pakiranju.

"TOGNANA" JAMSTVO ZA MALE UREĐAJE

Tvrtka **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i jamči da su njezini uređaji rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ovo jamstvo odnosi se samo na male uređaje označene robnom markom "Tognana" i vrijedi kao konvencionalno jamstvo u skladu s člankom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. rujna 2005.). Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo talijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavatelju od kojeg je kupio uređaj, pod uvjetima i u okviru uvjeta predviđenih ovim propisima.

Prema ovom jamstvu, uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u razdoblju od **dvije godine** od datuma kupnje od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupnje koju je potrošač izvršio izravno u internetskoj trgovini potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, poreznim računom, gotovinskim računom ili sličnim, narudžbenicom itd.), iz kojeg je vidljivo ime trgovca na malo i datum kada je izvršena prodaja - dokaže da je ovo jamstvo još uvijek valjano u trenutku podnošenja prigovora na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu s ovim jamstvom, potrošač može istaknuti taj nedostatak kontaktiranjem prodavatelja uređaja ili kontaktiranjem tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. izravno na **adresue**-pošte support@tognana.com ili na telefonski broj **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. jamči **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, izravno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo u potpunosti zamijeniti uređaj, ako se mogućnost popravka pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor Tognana Porcellane S.p.A. Potrošač je dužan u predstavljanju prigovora, uz navođenje utvrđenog nedostatka, dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki sljedeći kontakt priopćiti svoje osobne podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, adresu e-pošte i telefonski broj. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravka i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosit će Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove povrata neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravka uređaja, datum stupanja na snagu ovog jamstva ostaje datum prve kupnje: stoga, usluga izvršena u okviru jamstva ne produljuje razdoblje njegove valjanosti.

Za potrebe učinkovitosti ovog jamstva navedeno je sljedeće: uređaj je dizajniran i izrađen **isključivo za uporabu u kućanstvu**, čime se ovo jamstvo ukida za bilo koju drugu uporabu. Osim toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako ga je potrebno prilagoditi ili modificirati kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Europske unije.

U svakom slučaju, **ovo jamstvo ne pokriva:**

- dijelovi podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju povremenu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri uporabi uređaja (npr. nepridržavanje uputa za uporabu uređaja);
- profesionalna uporaba uređaja;
- kvarovi zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provodi osoblje koje nije ovlastilo društvo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati s proizvodnim nedostacima na uređaju.










Tognana Porcellane S.p.A. odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, izravno ili neizravno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici s uputama i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem uređaja.

Daljnji zahtjevi, posebno ako se odnose na zahtjeve, isključeni su, osim ako odgovornost proizlazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju razdoblja valjanosti ovog jamstva, ili za robu koja nije obuhvaćena njime, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici: www.tognana.com.

Spoštovani kupci,

hvala, ker ste izbrali naš *penilnik*, namenjen izključno za ogrevanje in/ali penjenje mleka za domačo uporabo. *Tognana Porcellane S.p.A.* ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na predmetih in hišnih ljubljenskih zaradi neupoštevanja vseh zahtev, določenih v ustreznem "Uporabniškem priročniku" glede namestitve, uporabe in vzdrževanja naprave.

SIMBOLI V PRIROČNIKU ALI NA IZDELKU IN NJIHOV POMEN

	Ta simbol označuje, da morate pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim smernicam. Ta priročnik skrbno shranite kot sestavni del izdelka.
	NEVARNOST: beseda pomeni potencialno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt.
	OPOZORILO: beseda označuje potencialno nevarnost s povprečno stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt.
	PAŽNJA: beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali zmerne poškodbe.
	POZOR – VROČA POVRŠINA!: simbol pomeni, da lahko površinska temperatura postane nevarno visoka, zato se je treba izogibati neposrednemu stiku s kožo in tkaninami/materiali, občutljivimi na toploto.
	ta simbol nakazuje, da zaščita naprave ne temelji le na glavni izolaciji, ampak zahteva dodaten varnostni ukrep.
	POMEMBNA OPOMBA: navaja koristne informacije za pravilno uporabo izdelka.
	Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da je treba napravo ob koncu življenjske dobe odstraniti ločeno od drugih odpadkov za pravilno obdelavo in recikliranje.
	Ta simbol označuje, da naprava izpolnjuje varnostne zahteve, določene v uredbah/direktivah EU.
	Ta simbol pomeni, da so materiali in izdelki, ki so v stiku z živili, primerni za stik z živili.

VARNOST IZDELKA



POMEMBNE OPOMBE O PRAVILNI UPORABI

1. Ta naprava je namenjena izključno za ogrevanje in/ali penjenje mleka

za domačo uporabo.

2. Uporabljajte samo mleko; druge tekočine lahko ogrozijo delovanje naprave ali povzročijo prelivanje.
3. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene, kot so:
 - *kuhinjski prostori zaposlenih v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - *kmečki turizem;
 - *hoteli, družinski hoteli in druga stanovanjska okolja;
 - *penzioni.
4. Ta izdelek ni igrača.
5. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, polistirenske pene ipd.) na doseg otrok in drugih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
6. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
7. Nepooblaščen popravila ali modifikacije razveljavijo garancijo izdelka.
8. Ne uporabljajte na prostem.
9. Naprave nikoli ne puščajte delovati brez nadzora.
10. Naprave ne postavljajte na plinski ali električni štedilnik ali v njihovo bližino ter je prav tako ne postavljajte v vročo pečico.
11. Napravo pred uporabo postavite na trdno, ravno in vodoravno površino.
12. Če želite napravo ročno izklopiti, pritisnite gumb za izklop.
13. Napravo nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.
14. Uporabljajte samo originalne rezervne dele in pribor ali tiste, ki jih priporoča proizvajalec.



NEVARNOST:

IZDELEK

1. Pred priključitvijo naprave na napajanje se prepričajte, da napetost na napravi ustreza napetosti, ki je na voljo v vašem domu. Napravo priključite v vtičnico z učinkovito ozemljitvijo. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nesreče, ki jih povzroči pomanjkanje ozemljitve sistema.
2. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo

nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki naj bi jih sicer izvajal uporabnik, brez nadzora.

3. Otroke nadzorujte, tako da se ne igrajo z napravo.
4. Pazite na brizganje vročega mleka med delovanjem. Vroče mleko nalijte počasi in pazite, da penilnika ne premikate prehitro, da preprečite nevarnost brizganja.
5. Naprave ne uporabljajte s prazno posodo, da ne poškodujete grelnih elementov in ne povzročite pregrevanja naprave.
6. Napravo ne polnite nad največjo dovoljeno mejo ali pod določeno najnižjo mejo. Če je naprava prenapolnjena, se lahko vrela tekočina razlije.
7. Podstavka naprave se ne sme uporabiti za namene, ki niso predpisani.
8. Ker je oprema za mešanje ali penjenje mleka majhna, je priporočljivo, da jo hranite na varnem mestu, da je preprečite, da bi jo otroci izgubili ali pogoltnili.
9. Da bi se izognili poškodbam, se med uporabo ne dotikajte vrtljivih delov.
10. Napravo izključite iz vtičnice, ko jo želite premakniti, polniti in je ne uporabljate.
11. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
12. Penilnik uporabljajte samo z zaprtim pokrovom in pravilno nameščenim podstavkom.
13. Penilnik mleka se lahko uporablja samo s priloženim podnožjem.
14. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
15. Da bi se izognili električnemu udaru, izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
16. Po uporabi je površina grelnega elementa še vedno vroča. Naprave se ne dotikajte, dokler se ne ohladi.
17. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki jih je mogoče popraviti. Ne poskušajte ga popraviti sami. Vzdrževanje naprave naj opravi usposobljen servisni center, uporabiti pa je treba samo enake rezervne dele. S tem bo zagotovljena varnost izdelka.
18. Naprave ne uporabljajte na visokih temperaturah, v zelo vlažnem okolju ali v bližini vnetljivega materiala.
19. Če je naprava padla ali je bila kakor koli poškodovana, je ne uporabljajte. Ne poskušajte je popraviti sami. Obrnite se na servis za popravilo/zamenjavo, če je naprava v garanciji, ali na podporo za stranke.

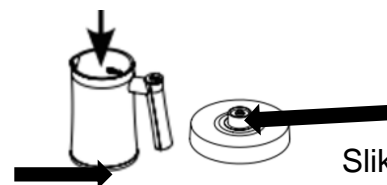
KABEL IN VTIČ

1. Napajalni kabel mora biti priključen v vtičnico za izmenični tok (standardna gospodinjska električna napeljava). Ne uporabljajte drugih električnih vtičnic.
2. V primeru nezdržljivosti med vtičnico in vtičem naprave mora usposobljeni strokovnjak zamenjati vtičnico z drugim ustreznim tipom. Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali priključkov ni priporočljiva. Če se njihovi uporabi ni mogoče izogniti, uporabite samo preproste adapterje ali večkratne adapterje in priključke v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi, pri čemer pazite, da ne presežete omejitve moči, navedene na adapterju in/ali priključku.
3. Napajalnega kabla ne uporabljajte, če je poškodovan.
4. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen v pakiranju.
5. Da bi se izognili električnemu udaru, napajalnega kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
6. Napajalni kabel je treba uporabljati na suhem in čistem mestu. Uporaba v mokrih ali umazanih okoljih lahko povzroči požar ali električni udar.
7. Kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
8. Ne dovolite, da kabel visi ali pade z delovne plošče.
9. Pazite, da napajalnega kabla ne povlečete ali da ga ne pohodite. Kabel naj ne bo v bližini virov toplote, vročih predmetov ali odprtega ognja.
10. Pred čiščenjem naprave ali ko ta ni v uporabi, izklopite napajalni kabel iz vtičnice. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel, temveč primite za vtič.
11. Vtič vedno najprej priključite na napravo, nato pa kabel priključite v vtičnico. Prepričajte se, da je kabel v celoti razvit.
12. Kabel ne sme biti zvit ali ovit okoli naprave.
13. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Ne poskušajte je popraviti sami. Obrnite se na servis za popravilo/zamenjavo, če je naprava v garanciji, ali na podporo za stranke.
14. Ne uporabljajte podaljškov ali naprav za merjenje časa.



NEVARNOST NASTANKA OPEKLIN!

1. Ne dotikajte se vročih delov naprave, da se ne opečete (slika 1). Uporabite ročaj ali ustrezne gume.



Slika 1

SKLADNOST IZDELKA

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni penilnik za mleko Mod. IRIDEA v skladu z Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni penilnik za mleko Mod. IRIDEA v skladu z Direktivo 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni penilnik za mleko Mod. IRIDEA v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni penilnik za mleko Mod. IRIDEA v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

TEHNIČNI PODATKI

- Zmogljivost: 300 ml
- Moč: 500 W
- Vhodna napetost: 220–240 Vac ~ 50–60 Hz, 16 A
- Dimenzije: 15 x 10 x 20,5 cm
- Neto teža: 805 g

PORABA ENERGIJE

Informacije o izdelku za porabo energije in najdaljši čas za doseg ustreznega načina nizke porabe.

Način pripravljenosti	0.38 W
Najdaljši čas, ki je potreben, da naprava samodejno doseže ustrezní način nizke porabe ali stanje.	4 minut

DELI



PRED PRVO UPORABO

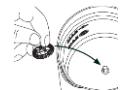
1. Odstranite različne dele iz embalaže, preverite, ali so vsi potrebni deli nepoškodovani in vključeni v embalažo, previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
 - Št. 1 penilnik mleka
 - Št. 1 dodatek za ogrevanje
 - Št. 1 dodatek za penjenje
 - Št. 1 dodatek za čokolado
 - Št. 1 podstavek z napajalnim kablom
 - Št. 1 uporabniški priročnik
2. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
3. Če penilnik uporabljate prvič, je priporočljivo, da ga pred uporabo očistite.



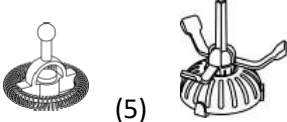
UPORABA IN DODATKI

1. Gumb za vklop

- A) Napravo postavite na ravno in stabilno površino.
- B) Posodo postavite na podstavek.
- C) Gumb za vklop (10) se uporablja za izbiro funkcije penilnika mleka.
- D) Pritisnite gumb za vklop (10), dokler ne zasveti LED lučka, ki ustreza zeleni funkciji. Če gumba ne pritisnete približno tri sekunde, postane utripajoča lučka LED konstantna in penilnik zažene izbrano funkcijo.
- E) Ko je program za izbrani način delovanja končan, se penilnik samodejno izklopi.
- F) Trajanje programa je odvisno od izbrane funkcije in količine porabljene tekočine.



2. Pribor

V penilnik vstavite ustrezen pripomoček za zeleno funkcijo in ga pritrdite na predvideno režo.	
--	---

Pribor	Funkcija:
 (5)	VROČA PENA
	HLADNA PENA
 (4)	PREDGRETJE
 (5) (12)	VROČA ČOKOLADA

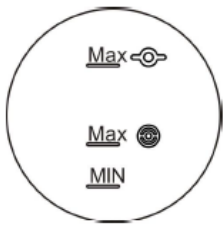

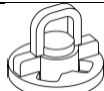
3. Načini dela

Izberite način delovanja, ki vam najbolj ustreza. Penilnik začne delovati po približno 3 sekundah.

Funkcija:	Pribor	Rezultat
(14) 	max.150 ml 	Gosta in vroča pena Ta način izberite za vročo mlečno peno s kompaktno teksturo.

(13)		max. 300 ml + 60 g čokolade v koščkih 	Vroči in kremasti mousse, čokolada Izberite to metodo za vročo in kremasto mlečno peno ali za pripravo kremaste vroče čokolade.
(8)		max. 150 ml 	Ogrevanje mleka z malo pene Izberite ta način za segrevanje mleka in ustvarjanje rahle pene.
(8)		max. 300 ml 	Segrevanje in mešanje mleka Izberite to metodo za segrevanje mleka
(9)		max. 150 ml 	Hladna pena Izberite ta način ustvarjanja hladne in kremaste mlečne pene.

4. Indikatorja MIN in MAX

V posodi so 3 oznake: 1. MIN: Označuje najnižjo dovoljeno raven.		
2. Spodnji MAX: Označuje najvišjo dovoljeno raven pri uporabi penilnika 5.		
3. Zgornji MAX: Označuje najvišjo dovoljeno raven pri uporabi penilnika 4.		



NEVARNOST! Penilnika ne napolnite nad najvišjo raven, ker se lahko mleko prelije in povzroči opekline ali poškodbe. Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da je pokrov dobro zaprt.

PRIPOROČILA ZA UPORABO:

Kakovost pene je odvisna od mleka, ki ga uporabljate, rezultat pa je lahko zelo različen.

- Priporočljivo je, da uporabite kravje mleko. Druge vrste mleka se med postopkom penjenja obnašajo drugače. To lahko povzroči iztekanje mleka iz penilnika.
- Bolje je uporabiti mleko z vsebnostjo maščobe nad 3,5%. Manj mastno mleko in posneto mleko se slabo penita.
- Mleko mora biti sveže.
- Ne poskušajte ponovno speniti mleka, če prvi rezultat ni zadovoljiv, ker se lahko mleko zažge.
- Če je mlečna pena preveč tekoča, je priporočljivo, da jo pustite stati približno 30 sekund. V tem času se lahko tekoče mleko usede in penilnik doseže boljše konsistenco.
- Po uporabi počakajte 2 minuti, preden izvedete katero koli drugo operacijo, da omogočite ustrezno hlajenje električnih in elektronskih komponent in se tako izognete težavam s pregrevanjem.
- Za vlivanje pene uporabite primerne lesene ali plastične pripomočke, da preprečite praske proti prijemljivim stenam posode.
- Čiščenje naprave bo lažje, če to opravite takoj po uporabi.

5. Priprava vroče mlečne pene:

- Vstavite metlico 5 v posodo.
- Odstranite posodo s podstavka in nalijte mleko do stopnje MIN. Med penjenjem se količina mleka poveča. Ne nalijte mleka nad nivojem MAX, da preprečite, da bi se mlečna pena prelila iz posode.
- Postavite pokrov na posodo.
- Posodo postavite na podstavek.
- Izberite želeno funkcijo 8, 13 ali 14 (glejte odstavek "3. Funkcije uporabe"). LED indikator utripa, nastavek (5) se po približno 3 sekundah začne vrteti in postopek penjenja se začne.
- Ko je mleko pripravljeno, se penilnik samodejno izklopi, LED indikator pa utripa nekaj sekund.
- Postopek priprave lahko kadarkoli prekinete s pritiskom na tipko za vklop/izklop (10).
- Počakajte približno 30 sekund, da se preostalo tekoče mleko usede na dno posode.
- Dvignite posodo s podstavka, odstranite pokrov in uporabite mlečno peno po želji.
- Počakajte dve ali tri minute, preden ponovno uporabite penilec.



NEVARNOST!

- **Počasi izlijte vrelo mleko in pazite, da ne premaknete penilnika prehitro, in tako preprečite nevarnost brizganja.**
- **Napravo izklopite, ko ni v uporabi.**

6. Priprava hladne mlečne pene:

- Vstavite metlico 5 v posodo.
- Odstranite posodo s podstavka in nalijte mleko do stopnje MIN. Med penjenjem se količina mleka poveča. Ne nalijte mleka nad nivojem MAX, da preprečite, da bi se mlečna pena prelila iz posode.
- Postavite pokrov na posodo.
- Posodo postavite na podstavek.
- Izberite želeno funkcijo 9 (glejte odstavek "3. Funkcije uporabe"). LED indikator utripa, nastavek (5) se po približno 3 sekundah začne vrteti in postopek penjenja se začne.
- Za najboljše rezultate se bo penilnik med postopkom večkrat samodejno ustavil brez kakršnega koli dejanja in se po premoru samodejno znova zagnal.
- Ko je mleko pripravljeno, se penilnik samodejno izklopi, LED indikator pa utripa nekaj sekund.
- Postopek priprave lahko kadarkoli prekinete s pritiskom na tipko za vklop/izklop (10).
- Počakajte približno 30 sekund, da se preostalo tekoče mleko usede na dno posode.
- Dvignite posodo s podstavka, odstranite pokrov in uporabite mlečno peno po želji.



NEVARNOST!

- **Napravo izklopite, ko ni v uporabi.**

7. Enakomerno segrevanje mleka

- Vstavite metlico 4 v posodo.
- Odstranite posodo s podstavka in nalijte mleko do stopnje MIN. Ne nalijte mleka nad nivojem MAX, da preprečite, da bi se mlečna pena prelila iz posode.
- Postavite pokrov na posodo.
- Posodo postavite na podstavek.
- Izberite želeno funkcijo 8 (glejte odstavek "3. Funkcije uporabe").
- LED indikator utripa, nastavek (4) se po približno 3 sekundah začne vrteti in postopek penjenja se začne.
- Ko je mleko pripravljeno, se penilnik samodejno izklopi, LED indikator pa utripa nekaj sekund.
- Postopek priprave lahko kadarkoli prekinete s pritiskom na tipko za vklop/izklop (10).
- Počakajte približno 30 sekund, da se preostalo tekoče mleko usede na dno posode.

- Dvignite posodo s podstavka, odstranite pokrov in uporabite mlečno peno po želji.
- Počakajte dve ali tri minute, preden ponovno uporabite penilec.



NEVARNOST!

- **Počasi izlijte vrelo mleko in pazite, da ne premaknete penilnika prehitro, in tako preprečite nevarnost brizganja.**
- **Napravo izklopite, ko ni v uporabi.**

8. Priprava vroče čokolade

- Vstavite metlico 5 v posodo.
- Vstavite dodatek za čokolado 12.
- Odstranite posodo s podstavka in nalijte 200 ml mleka. Med penjenjem se količina mleka poveča. Ne nalijte mleka nad nivojem MAX (300ml), da preprečite, da bi se mlečna pena prelila iz posode.
- Dodamo 60 g čokolade koščke, ali 50 g mešanice čokoladnega napitka v prahu (odmerki so okvirni in se lahko povečajo ali zmanjšajo glede na osebni okus, pomembno je, da ne presežete vrednosti MAX in MIN, ki sta navedeni znotraj posode).
- Postavite pokrov na posodo.
- Posodo postavite na podstavek.
- Izberite zeleno funkcijo 13 (glejte odstavek "3. Funkcije uporabe"). LED indikator utripa, nastavek (5) se po približno 3 sekundah začne vrteti in postopek penjenja se začne.
- Ko je mleko pripravljeno, se penilnik samodejno izklopi, LED indikator pa utripa nekaj sekund.
- Postopek priprave lahko kadarkoli prekinete s pritiskom na tipko za vklop/izklop (10).
- Počakajte približno 30 sekund, da se preostalo tekoče mleko usede na dno posode.
- Dvignite posodo s podstavka, odstranite pokrov in uporabite mlečno peno po želji.
- Počakajte dve ali tri minute, preden ponovno uporabite penilec.



NEVARNOST!

- **Počasi izlijte vrelo mleko in pazite, da ne premaknete penilnika prehitro, in tako preprečite nevarnost brizganja.**
- **Napravo izklopite, ko ni v uporabi.**

9. Ideje za uporabo mlečne pene

Kapučino

- Sveže kuhana kava
- Vroče mleko
- Mlečna pena

V veliko skodelico nalijte enako količino sveže skuhane črne kave in vročega mleka, pri čemer pustite centimeter prostora do roba skodelice. Nato prilijemo sveže pripravljeno mlečno peno.

Latte Macchiato

- 150 ml mleka za mlečno peno
- 1 odmerek espressa (25-30 ml)

Z mlekom spenite sveže mleko in ga nalijte v skodelico za latte macchiato, tako da jo napolnite do treh četrtin.

Nato počasi vlijte espresso v mlečno peno.

Za tiste, ki imate radi močnejšo kavo, lahko dodate dodatno dozo espressa. Idealno bi bilo, če bi bil espresso na sredini pijače.

Na dnu je tekoče mleko, na vrhu pa je debela plast pene. Če še ostane mlečna pena, jo lahko previdno dodamo.

ZAŠČITA PRED PREGREVANJEM IN VRENJEM "NA PRAZNO"

Če penilnik pomotoma pusti delovati brez tekočine in se pregreje, se samodejno aktivira varnostna zaščita, ki odda zvočni signal, preden se naprava izklopi. V tem primeru pustite, da se dodatek za penjenje ohladi, preden ga ponovno uporabite (približno 15 minut).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden začnete s čiščenjem, penilnik vedno izključite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.

Čiščenje naprave bo lažje, če to opravite takoj po uporabi.

1. Odstranite ostanke mleka

Vstavite dodatek za vročo peno. Posodo napolnite z vodo do oznake MAX in zaprite pokrov. Pritisnite gumb za vklop in naprava bo začela delovati, segrevati in mešati vodo, da odstranite ostanke mleka.

Alternativno:

- Odstranite uporabljen penilnik.
- Notranjost posode očistite s toplo vodo in detergentom za posodo. Uporabite gobo ali mehko krpo. Prepričajte se, da odstranite ostanke mleka z vseh delov penilnika. Nato posodo sperite z dovolj čiste vode.
- Odstranite tesnilo s pokrova in oba dela sperite z vodo. Oba dela temeljito osušite in namestite tesnilo nazaj na pokrov.
- Operite penilnike 4, 5 in 12 ter jih sperite s čisto vodo.
- Nato posodo sperite z dovolj čiste vode in pokrov sperite pod tekočo vodo.

2. Čiščenje zunanje strani posode

Zunanost posode očistite z mehko krpo ali rahlo navlaženo gobico in posušite s krpo.



NEVARNOST! Motorja naprave ne postavljajte v pomivalni stroj in ga ne namakajte v tekočinah.

Po čiščenju in pred ponovno uporabo naprave preverite, ali je kontaktna površina na spodnji strani posode popolnoma suha in brez ostankov detergenta. V nasprotnem primeru lahko postavitve posode na podstavek povzroči kratek stik in poškoduje napravo.

POMEMBNA OPOMBA  : Ne uporabljajte kemičnih detergentov, jeklene volne ali abrazivnih čistil.

3. Shranjevanje

Pred shranjevanjem ali preden ovijete napajalni kabel počakajte, da se naprava popolnoma ohladi. Ko ni v uporabi, lahko napajalni kabel zvijete v ustrezno ohišje, ki se nahaja pod napravo.

Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi.

Naprave nikoli ne shranjujte, ko je še vlažna.

Napravo je priporočljivo shraniti na suhem in čistem mestu, zaščitenem pred vlago in prahom.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	VZROK	Rešitev
Naprava se ne vklopi	a) Naprava ni priključena na napajanje b) Naprava ni pravilno nameščena na podnožje. c) Gumb za vklop (10) ni pritisnjen d) Temperatura aparata je previsoka.	a) Ponovno vstavite vtič ali ga vključite v drugo vtičnico. b) Dvignite posodo in jo pravilno vstavite na podstavek. c) Pritisnite gumb za vklop (10). d) Notranjost naprave sperite s hladno vodo, da zmanjšate temperaturo.
Naprava ne proizvaja pene.	Penilnik mleka ni pravilno postavljen.	Pravilno namestite nastavek za penjenje.
	Penilnik mleka je poškodovan.	Zamenjajte ga.
	Nekaj v posodi preprečuje vrtenje nastavka za penjenje.	Odstranite vse ovire v posodi.
Naprava ne proizvaja dovolj pene.	Mleku je potekel rok uporabnosti.	Preverite, ali je mleko sveže
Mlečna pena je zažgana	A) Dodali ste preveč ali premalo mleka. B) Posoda pred ponovno uporabo ni bila očiščena.	A) Prepričajte se, da je količina mleka znotraj najmanjše in največje prostornine. B) Posodo očistite po vsaki uporabi.
	Mleko je prevroče.	Ponovite cikel z ohlajenim mlekom.
Težava ni bila rešena.	Obrnite se na servisni center ali podpora za stranke.	

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

IZDELKA



V skladu s členom 26 Zakonodajne uredbe št. 49 z dne 14. marca 2014 "Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)", prisotnost simbola za zabojnike na kolesih pomeni, da se ta izdelek ne šteje za urbani odpad: Nepravilno ločevanje odpadkov lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete distributerju po nakupu nove naprave.

Nepravilno odstranjevanje izdelka se šteje za prekršek in je predmet sankcij organov javne varnosti.

Za več informacij se obrnite na lokalni organ za okolje.

PAKIRANJE

Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo tega izdelka in njegovih delov in/ali pribora, sledite navodilom na embalaži.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

Tognana Porcellane S.p.A.
Capitello, 22 31030 Casier (TV)
Italia

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Tognana Porcellane S.p.A. jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije











Pooblaščen serviser:

PSC PREŠEREN D.O.O Litijska cesta 12A 1000 Ljubljana – SLO 01-540-10-00,031-807-407 info@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 17:00	PSC PREŠEREN D.O.O. PE MB Ptujska cesta 9 2000 Maribor - SLO 02-331-64-00, 031-620-900, info-mb@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 16:00
--	--

Dragi klijenti,

hvala vam što ste odabrali našupjenilicu za mlijeko, koja je namijenjena za zagrijavanje i/ili pjenjenje mlijeka za kućnu upotrebu. *Tognana Porcellane S.p.A. neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati, direktno ili indirektno, za osobe, imovinu i kućne ljubimce kao rezultat nepridržavanja svih uslova utvrđenih u relevantnom „Uputstvu za upotrebu“ u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem aparata.*

SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt.
	UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	OPREZ: riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih ozljeda.
	POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA!: Simbol ukazuje na to da temperatura površine može postati opasno visoka i stoga treba izbjegavati direktan kontakt sa kožom i tkaninama/materijalima osjetljivim na toplotu.
	ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
	VAŽNA NAPOMENA: ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se uređaj na kraju svojega vijeka trajanja mora zbrinuti odvojeno od drugog otpada zbog pravilne obrade i recikliranja.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/direktive Evropske zajednice.
	Ovaj simbol označava da su materijali i predmeti u kontaktu s hranom (MOCA) prikladni za kontakt s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za grijanje i/ili pjenjenje mlijeka za kućnu potrošnju.
2. Koristite samo mlijeko; druge tekućine mogu ugroziti rad uređaja ili uzrokovati prelijevanje.
3. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
 - * u sredinama "noćenje s doručkom".
4. Ovaj proizvod nije igračka.
5. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, polistirensku pjenu itd.) na dohvata djece i drugih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr.: rizik od gušenja).
6. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
7. 6. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
8. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
9. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
10. Ne postavljajte uređaj blizu plinskog ili električnog štednjaka ili u vruću pećnicu.
11. Prije upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
12. Za ručno isključivanje uređaja, pritisnite dugme za isključivanje.
13. Nikada ne stavljajte uređaj ili bazu u perilicu posuđa.
14. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon na uređaju naponu u vašem domu. Uključite uređaj u utičnicu sa efikasnim uzemljenjem. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Aparat mogu da koriste djeca starosti od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili

nedostatkom iskustva ili znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili upućeni u sigurno korištenje aparata i da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

3. Nadgledajte djecu da se ne bi igrala s uređajem.
4. Tijekom rada pripazite na prskanje vrućeg mlijeka, Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.
5. Nemojte koristiti prazan uređaj kako ne biste oštetili grijaće elemente i prouzročili pregrijavanje.
6. Nemojte puniti uređaj iznad najveće dopuštene količine ili ispod navedene minimalne količine. Ako je uređaj previše napunjen, kipuća tekućina može se prelići.
7. Baza uređaja ne može se koristiti u druge svrhe osim onih propisanih.
8. Budući da je pribor za miješanje ili pjenjenje mlijeka malih dimenzija, preporučuje se čuvanje na sigurnom mjestu kako bi se spriječilo gubljenje ili da ga djeca slučajno progutaju.
9. Kako biste izbjegli ozljede, ne dodirujte rotirajuće dijelove tijekom upotrebe.
10. Isključite uređaj iz utičnice kada ga premještate, puniti ili ne koristite.
11. Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja.
12. Koristite pjenilicu za mlijeko isključivo sa zatvorenim poklopcem i ispravno postavljenom bazom.
13. Pjenilica za mlijeko može se koristiti samo s odgovarajućom bazom.
14. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljede.
15. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati proizvod u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
16. Površina grijaćeg elementa je podložna preostaloj toploti nakon upotrebe. Ne dodirujte površinu dok se uređaj ne ohladi.
17. Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Time će se osigurati održana sigurnost proizvoda.
18. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivog materijala.
19. Ne pokušavajte ga sami popraviti ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte servisera za popravku/zamjenu ukoliko je proizvod pod garancijom ili korisničku podršku.

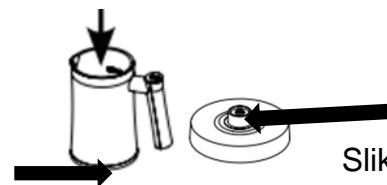
KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti priključen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte upotrebljavati druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača, kvalifikovani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba neophodna, upotrebljavajte samo jedan ili više adaptera i produžnih kablova koji su u skladu sa trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžnom kablju.
3. Nemojte upotrebljavati kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabl za napajanje koji se isporučuje u pakiranju.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
6. Kabl za napajanje mora se upotrebljavati na suvom i čistom mjestu. Korištenje u mokrim ili prljavim okruženjima može dovesti do rizika od požara ili strujnog udara.
7. Ne dirajte kabl ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dozvolite da kabl visi ili padne sa radne površine.
9. Pazite da ne povučete ili ne pogazite kabl za napajanje. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl za napajanje prije čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi. Isključite uređaj, a izvucite utikač iz utičnice. Ne povlačite kabl, već držite utikač rukom prilikom isključivanja.
11. Uvijek prvo spojite utikač na uređaj, a zatim uključite kabl u utičnicu. Provjerite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte servisera za popravku/zamjenu ukoliko je proizvod pod garancijom ili korisničku podršku.
14. Nemojte upotrebljavati produžne kablove ili uređaje s tajmerom.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

1. Nemojte dirati vruće dijelove uređaja kako biste izbjegli opekline (slika 1). Koristite ručku ili odgovarajuću dugmad.



Slika 1

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko Mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko Mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na stavljanje na tržište električne opreme namijenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko Mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. oktobra 2009., koja se odnosi na uspostavljanje okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji upotrebljavaju energiju

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električna pjenilica za mlijeko mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

- Kapacitet: 300 ml
- Snaga: 500 W
- Ulazni napon: 220 – 240 Vac ~ 50 – 60 Hz, 16 A
- Dimenzije: 15 x 10 x 20,5 cm
- Neto težina: 805 g

POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme za postizanje primjenjivog načina rada niske potrošnje.

Režim pripravnosti	0.38 W
Maksimalno vrijeme potrebno da uređaj automatski dosegne primjenjivi način rada ili stanje niske potrošnje energije.	4 minuta

DIJELOVI



PRIJE PRVE UPOTREBE

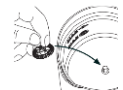
- Uklonite različite dijelove iz pakovanja, provjerite da li su svi potrebni dijelovi neoštećeni i uključeni u pakovanje, pažljivo uklonite sve zaštite i oznake. Pakovanje sadrži:
 - Br. 1 pjenjaču za mlijeko
 - Br. 1 dodatak za zagrijavanje
 - Br. 1 dodatak za pjenjenje
 - Br. 1 dodatak za čokoladu
 - Br. 1 baza kabla za napajanje
 - Br. 1 uputstva za upotrebu
- Provjerite da li su svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
- Ako prvi put koristite pjenilicu za mlijeko, preporučljivo je očistiti je prije uporabe.



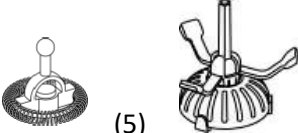
UPOTREBA I DODATCI

1. Gumb za uključivanje

- Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- Stavite posudu na bazu.
- Gumb za uključivanje (10) koristi se za odabir funkcije pjenilice za mlijeko.
- Pritisnite gumb za uključivanje (10) dok LED svjetlo koje odgovara željenoj funkciji ne zasvijetli. Ako tipka nije pritisnuta otprilike tri sekunde, trepereće LED svjetlo postaje stalno, a pjenilica započinje odabranu funkciju.
- Kada program za odabrani radni način bude završen, pjenilica će se automatski isključiti.
- Trajanje programa ovisi o odabranoj funkciji i količini korištene tekućine.



2. Dodatna oprema


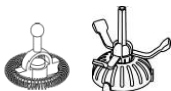






Umetnite odgovarajući dodatak za željenu funkciju u pjenilicu i pričvrstite na predviđeni utor.	
---	---

Dodatna oprema	Funkcija:
 (5)	VRUĆA PJENA
	HLADNA PJENA
 (4)	ZAGRIJAVANJE
 (5) (12)	VRUĆA ČOKOLADA


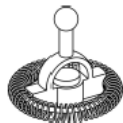

3. Načini rada

Izaberite način rada koji vam najbolje odgovara. Pjenjača počinje raditi nakon otprilike 3 sekunde.

Funkcija:	Dodatna oprema	Rezultat
 (14)	max.150 ml 	Gusta i vruća pjena Odaberite ovaj način za vruću mliječnu pjenu kompaktne teksture.

(13)		max. 300 ml + 60 g čokolade u komadićima 	Vruća i kremasta pjena, čokolada Odaberite ovaj način za vruću i kremastu mliječnu pjenu ili za pripremu kremaste vruće čokolade.
(8)		max. 150 ml 	Zagrijavanje mlijeka s malo pjene Odaberite ovaj način za zagrijavanje mlijeka i stvaranje lagane pjene.
(8)		max. 300 ml 	Zagrijavanje i miješanje mlijeka Odaberite ovaj način za zagrijavanje mlijeka
(9)		max. 150 ml 	Hladna pjena Odaberite ovaj način za stvaranje hladne i kremaste mliječne pjene.

4. MIN i MAX indikatori

U posudi su 3 oznake: 1. MIN: Označava najmanju dopuštenu razinu.	
2. Donji MAX: Označava maksimalnu dopuštenu razinu pri upotrebi pjenjače 5.	
3. Gornji MAX: Označava maksimalnu dopuštenu razinu pri upotrebi pjenjače 4.	



OPASNOST! Nemojte puniti pjenilicu iznad maksimalne razine jer se mlijeko može prelići i uzrokovati opekline ili ozljede. Pobrinite se da poklopac bude dobro zatvoren prije nego što priključite uređaj na napajanje.

SAVJETI ZA UPOTREBU

Kvaliteta pjene ovisi o mlijeku koje koristite, a rezultat može biti vrlo različit.

- Preporučuje se korištenje kravljeg mlijeka. Drugi tipovi mlijeka se ponašaju drugačije tijekom procesa pjenjenja. To može uzrokovati istjecanje mlijeka iz pjenilice.
- Poželjno je koristiti mlijeko s postotkom masti većim od 3,5%. Mlijeko s niskim udjelom masti i obrano mlijeko ne pjene se dobro.
- Mlijeko mora biti svježije.
- Nemojte pokušavati ponovno pjeniti mlijeko ako prvi rezultat nije zadovoljavajući jer mlijeko može zagorjeti.
- Ako je mliječna pjena previše tekuća, preporučuje se ostaviti je da odstoji otprilike 30 sekundi. Tijekom tog vremena, tekuće mlijeko može se slegnuti, a pjenilica postiže bolju konzistenciju.
- Nakon korištenja, pričekajte 2 minute prije nego što obavite bilo koju drugu operaciju kako biste omogućili adekvatno hlađenje električnih i elektroničkih komponenti, čime se izbjegavaju problemi s

pregrijavanjem.

- Za ulijevanje pjene koristite odgovarajuće drvene ili plastične alate kako biste izbjegli ogrebotine na neprianjajućim stijenkama posude.
- Čišćenje uređaja bit će lakše ako se obavi odmah nakon korištenja.

5. Priprema vruće mliječne pjene:

- Umetnite pjenjaču 5 unutar posude.
- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko do razine MIN. Količina mlijeka povećava se tijekom pjenjenja. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 8, 13 ili 14 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“). LED indikator treperi, dodatak (5) počinje se rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.
- Pričekajte dvije ili tri minute prije nego što ponovno upotrijebite pjenilicu.



OPASNOST!

- **Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.**
- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

6. Priprema hladne mliječne pjene:

- Umetnite pjenjaču 5 unutar posude.
- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko do razine MIN. Količina mlijeka povećava se tijekom pjenjenja. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 9 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“). LED indikator treperi, dodatak (5) počinje se rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Za najbolje rezultate pjenilica će se automatski pauzirati nekoliko puta tijekom procesa, bez ikakve radnje, i automatski će se ponovno pokrenuti nakon pauze.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.



OPASNOST!

- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

7. Ravnomjerno zagrijavanje mlijeka

- Umetnite pjenjaču 4 unutar posude.

- Uklonite posudu s baze i ulijte mlijeko do razine MIN. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 8 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“).
- LED indikator treperi, dodatak (4) se počinje rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.
- Pričekajte dvije ili tri minute prije nego što ponovno upotrijebite pjenilicu.



OPASNOST!

- **Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.**
- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

8. Priprema vruće čokolade

- Umetnite pjenjaču 5 unutar posude.
- Umetnite dodatak za čokoladu 12.
- Uklonite posudu s baze i ulijte 200 ml mlijeka. Količina mlijeka povećava se tijekom pjenjenja. Nemojte ulijevati mlijeko iznad MAX (300ml) razine kako biste spriječili prelijevanje mliječne pjene iz posude.
- Dodajte 60 g čokolade komadićima, ili 50 g mješavine čokoladnog napitka u prahu (doze su indikativne i mogu se povećavati ili smanjivati ovisno o ličnom ukusu, važno je da ne prelazite MAX i MIN nivoe navedene u posudi).
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 13 (vidi odlomak „3. Funkcije korištenja“).
- LED indikator treperi, dodatak (5) počinje se rotirati nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces pjenjenja.
- Kada je mlijeko gotovo, pjenilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (10).
- Pričekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tekućeg mlijeka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu s baze, uklonite poklopac i koristite mliječnu pjenu po želji.
- Pričekajte dvije ili tri minute prije nego što ponovno upotrijebite pjenilicu.



OPASNOST!

- **Polako izlijte vruće mlijeko i pazite da prebrzo ne pomičete pjenilicu kako biste izbjegli rizik od prskanja.**
- **Uvijek isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.**

9. Ideje za korištenje mliječne pjene

Cappuccino

- Svježe skuvana kafa

- Vruće mlijeko
- Mliječna pjena

Ulijte jednaku količinu svježe skuvane crne kafe i vrućeg mlijeka u veliku šalicu, ostavljajući slobodan centimetar prostora do ruba šalice. Zatim ulijte svježe pripremljenu mliječnu pjenu.

Latte Macchiato

- 150 ml mlijeka za mliječnu pjenu
- 1 doza espressa (25-30 ml)

Koristite mlijeko za pripremu svježe mliječne pjene i ulijte je u šalicu za latte macchiato, napunivši je do tri četvrtine.

Zatim polako ulijte espresso u mliječnu pjenu.

Za one koji vole jaču kafu, može se dodati dodatna doza espressa. Idealno bi espresso trebao biti u sredini napitka.

Tekuće mlijeko je na dnu, a na vrhu se nalazi debeo sloj pjene. Ako je ostalo još mliječne pjene, može se pažljivo dodati.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA I "PRAZNOG" KLJUČANJA

Ako se pjenilica greškom ostavi da radi bez tekućine i pregrije se, sigurnosna zaštita se automatski aktivira, emitirajući zvučni signal prije nego što se uređaj isključi. U tom slučaju pričekajte da se pjenilica ohladi prije ponovne upotrebe (otprilike 15 minuta).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije nego što krenete s čišćenjem, uvijek isključite pjenilicu iz utičnice i pustite da se potpuno ohladi.

Čišćenje uređaja bit će lakše ako se obavi odmah nakon korištenja.

1. Uklonite ostatke mlijeka

Umetnite dodatak za vruću pjenu. Napunite posudu vodom do označene MAX razine i zatvorite poklopac. Pritisnite gumb za uključivanje i uređaj će početi raditi, zagrijavajući i miješajući vodu kako bi uklonio ostatke mlijeka.

Alternativno:

- Uklonite korištenu pjenjaču.
- Očistite unutrašnjost posude toplom vodom i deterdžentom za posuđe. Koristite spužvu ili meku krpku. Pazite da uklonite ostatke mlijeka na svim dijelovima pjenjače. Zatim isperite posudu s dovoljno čiste vode.
- Uklonite brtvu s poklopca i oba dijela isperite vodom. Osušite oba dijela temeljito i vratite brtvu natrag na poklopac.
- Operite pjenjače 4, 5 i 12 i isperite ih čistom vodom.
- Zatim isperite posudu s dovoljno čiste vode i isperite poklopac pod mlazom tekuće vode.

2. Čišćenje vanjskog dijela posude

Očistite vanjski dio posude mekom krpom ili lagano navlaženom spužvom i osušite krpom.



OPASNOST! Nemojte stavljati kućište motora u mašinu za pranje sudova ili uranjati u tečnosti.

Nakon čišćenja i prije ponovne upotrebe uređaja, provjerite je li

područje kontakta na donjoj strani posude potpuno suho i bez ostataka deterdženta. U suprotnom stavljanje posude na bazu može izazvati kratki spoj i oštetiti uređaj.

VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

3. Skladištenje

Pustite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga pohranite ili omotate kabel oko njega. Kada nije u upotrebi, kabel za napajanje može se namotati u odgovarajuće kućište smješteno ispod uređaja.

Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suvi prije nego što ih pohranite.

Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.

Preporučljivo je čuvati uređaj na suvom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	UZROK	Rješenje
Uređaj se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> a) Uređaj nije priključen na izvor napajanja b) Uređaj nije pravilno postavljen na bazu. c) Gumb za uključivanje (10) nije pritisnut d) Temperatura uređaja je previsoka. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Ponovno umetnite utikač ili priključite uređaj na drugu utičnicu. b) Podignite posudu i pravilno je umetnite na bazu. c) Pritisnite gumb za uključivanje (10). d) Isperite unutrašnjost uređaja hladnom vodom da biste smanjili temperaturu.
Uređaj ne proizvodi pjenu.	Dodatak za pjenjenje nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite dodatak za pjenjenje.
	Dodatak za pjenjenje je oštećen.	Zamijenite ga.
	Nešto unutar posude sprječava rotaciju dodatka za pjenjenje.	Uklonite sve prepreke u posudi.
Uređaj ne proizvodi dovoljno pjene.	Mlijeku je istekao rok trajanja.	Provjerite je li mlijeko svježe
Mliječna pjena je zagorjela	<ul style="list-style-type: none"> a) Previše ili premalo mlijeka je dodano. b) Posuda nije očišćena prije ponovne upotrebe. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Pazite da je količina mlijeka unutar minimalnog i maksimalnog kapaciteta. b) Očistite posudu nakon svake upotrebe.
	Mlijeko je prevruće.	Ponovite ciklus koristeći ohlađeno mlijeko.
Problem nije riješen.	Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.	

INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU

PROIZVODA



U skladu s člankom 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14 marta 2014. „Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE0)”, prisutnost simbola prekriženog spremnika za otpad upućuje na to da se taj proizvod ne smatra komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj se proizvod može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepravilno odlaganje proizvoda smatra se prekršajem i podložan je sankcijama od strane organa javne bezbjednosti. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.

AMBALAŽA

Za informacije o pravilnom odlaganju pakovanja ovog proizvoda i njegovih dijelova i/ili pribora pratite uputstva na pakovanju.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135-quinquies italijanskog Zakona o potrošačima (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavcu od kojeg je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dvije godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u online prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, porezni račun, gotovinski račun ili slično, narudžbenica itd.), koji pokazuje ime trgovca na malo i datum kada je prodaja izvršena - da dokaže da ova garancija još uvijek važi u trenutku podnošenja žalbe na nedostatak uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može istaknuti ovaj nedostatak kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu support@tognana.com, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zamijeni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, mora dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt mora dostaviti svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravke i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka u potpunosti će snositi Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efikasnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako se mora prilagoditi ili modifikovati kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- dijelovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja u upotrebi uređaja (npr. nepridržavanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo

ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;

- popravke ili intervencije koje obavlja osoblje koje nije ovlastilo Tognana Porcellane S.p.A.;

- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;

- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.











Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite odredbe zakona. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na web stranici: www.tognana.com.

Dragi klijenti,

zahvaljujemo vam što ste odabrali naš *aparat za mlečnu penu* namenjen isključivo za grejanje i/ili pravljenje pene od mleka za kućnu upotrebu. *Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u "Priručniku za upotrebu" koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.*

SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA PROIZVODU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da morate pažljivo da pročitate ovaj priručnik pre upotrebe. Posebno obratite pažnju na bezbednosne smernice. Sačuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.
	OPASNOST: reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt.
	UPOZORENJE: reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt.
	PAŽNJA: reč označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	PAŽNJA – VRUĆA POVRŠINA! Simbol ukazuje na to da temperatura površine može dostići opasne vrednosti i stoga treba izbegavati direktan kontakt sa kožom i tkaninama/materijalima osetljivim na toplotu.
	Ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahteva dodatne sigurnosne mere.
	VAŽNA NAPOMENA: ove reči označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanja mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu sa bezbednosnim zahtevima koje predviđaju uredbe/direktive Evropske unije.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za zagrevanje i/ili penenje mleka

- za kućnu upotrebu.
2. Koristite samo mleko; druge tečnosti mogu ugroziti rad uređaja ili uzrokovati prelivanje.
 3. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;
 - * u seoskom turizmu;
 - * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
 - * u okruženjima „noćenje i doručak“.
 4. Ovaj proizvod nije igračka.
 5. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspanzirani polistiren i itd.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
 6. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povrede nastale nepravilnom upotrebom.
 7. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju proizvoda.
 8. Nemojte koristiti na otvorenom.
 9. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
 10. Nemojte stavljati uređaj iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
 11. Pre upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
 12. Za ručno isključivanje uređaja pritisnite taster za isključivanje.
 13. Nikada ne stavljajte uređaj ili postolje u mašinu za sudove.
 14. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Pre priključivanja uređaja na napajanje, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne

- smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.
3. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
 4. Pazite na prskanje vrelog mleka tokom rada. Polako sipajte vruće mleko i pazite da ne pomerate penilicu prebrzo kako biste izbegli rizik od prskanja.
 5. Nemojte koristiti prazan uređaj da biste izbegli oštećenje grejnih elemenata i izazivanje pregrevanja.
 6. Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog nivoa ili ispod navedenog minimalnog nivoa. Ako je uređaj previše napunjen, kipuća tečnost može se prelići.
 7. Baza uređaja sme da se koristi samo u predviđene svrhe.
 8. Pošto je oprema za mešanje ili penušanje mleka mala, preporučuje se da je čuvate na bezbednom mestu kako je deca ne bi izgubila ili slučajno progutala.
 9. Kako biste izbegli povrede, ne dodirujte rotirajuće delove tokom upotrebe.
 10. Isključite uređaj iz utičnice kada ga pomerate, punite ili ne koristite.
 11. Ostavite uređaj da se ohladi pre čišćenja.
 12. Uređaj koristite samo kada je poklopac zatvoren i baza pravilno postavljena.
 13. Aparat za mlečnu penu može se koristiti samo s priloženom bazom.
 14. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
 15. Da biste izbegli električni udar, nemojte kućište proizvoda potapati u vodu ni druge tečnosti.
 16. Površina grejnog elementa podložna je preostaloj toploti nakon upotrebe. Nemojte dodirivati površinu dok se uređaj ne ohladi.
 17. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje treba da obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.
 18. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
 19. Ne pokušavajte sami da ga popravite ako je pao ili se na bilo koji način ošteti. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Obratite se servisu za popravku/zamenu ako je proizvod pod garancijom ili korisničkoj podršci.

KABL I UTIKAČ

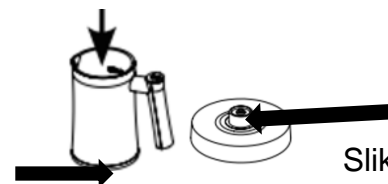
1. Kabl za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na uređaju,

- kvalifikovani stručnjak mora da zameni utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim bezbednosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabl za napajanje ako je oštećen.
 4. Koristite samo kabl za napajanje unutar pakovanja.
 5. Kako biste izbegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje u vodu ili neku drugu tečnost.
 6. Kabl za napajanje mora se koristiti na suvom i čistom mestu. Korišćenje u mokrim ili prljavim okruženjima može da dovede do opasnosti od požara ili strujnog udara.
 7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
 8. Nemojte dozvoliti da kabl visi ili padne sa radne površine.
 9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili pređete preko njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
 10. Isključite kabl za napajanje pre čišćenja i kada se uređaj ne koristi. Isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl, već uzmite utikač u ruku.
 11. Uvek prvo priključite utikač u uređaj, a zatim priključite kabl u utičnicu. Proverite da li je kabl potpuno rastegnut.
 12. Kabl ne sme da bude uvrnut ili omotan oko uređaja.
 13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Obratite se servisu za popravku/zamenu ako je proizvod pod garancijom ili korisničkoj podršci.
 14. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike ili uređaje za merenje vremena.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

1. Nemojte dodirivati vruće delove uređaja kako biste izbegli opekotine (Slika 1). Koristite dršku ili odgovarajuću dugmad.



Slika 1

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električni aparat za mlečnu penu mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električni aparat za mlečnu penu mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električni aparat za mlečnu penu mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 21. oktobra 2009, koja se odnosi na uspostavljanje okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Električni aparat za mlečnu penu mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

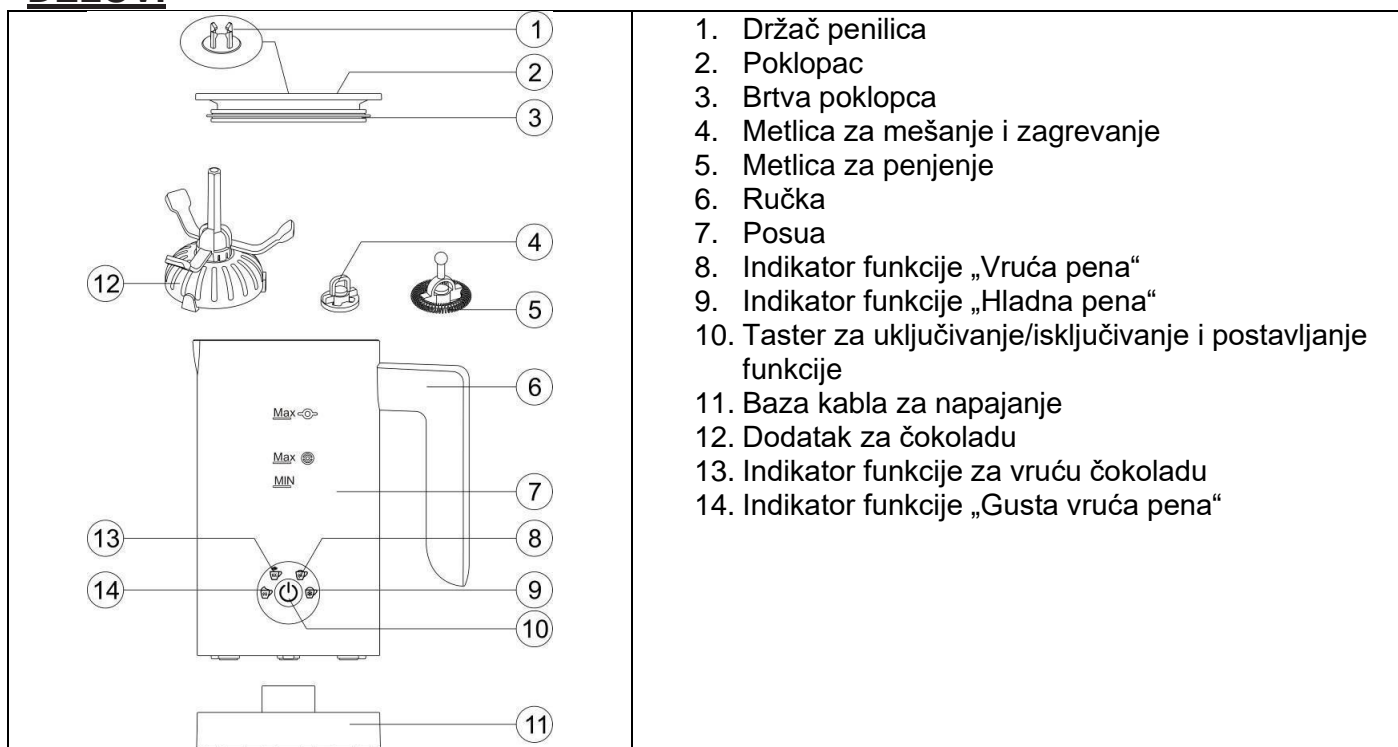
- Kapacitet: 300 ml
- Snaga: 500 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz, 16 A
- Dimenzije: 15 x 10 x 20,5 cm
- Neto težina: 805 g

POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vreme za dostizanje primenljivog režima niske potrošnje.

Režim pripravnosti	0.38 W
Maksimalno vreme potrebno da uređaj automatski dostigne odgovarajući režim ili stanje male snage.	4 minuta

DELOVI



PRE PRVE UPOTREBE

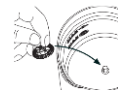
1. Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Pakovanje sadrži:
 - Br. 1 aparat za mlečnu penu
 - Br. 1 dodatak za zagrevanje
 - Br. 1 dodatak za pravljenje pene
 - Br. 1 dodatak za čokoladu
 - Br. 1 baza kabla za napajanje
 - Br. 1 korisnički priručnik
2. Proverite da li su svi delovi pravilno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
3. Ako uređaj koristite prvi put, preporučljivo je da ga očistite pre upotrebe.



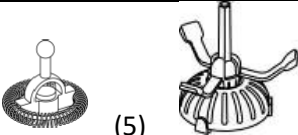
UPOTREBA I DODATCI

1. Dugme za uključivanje

- A) Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- B) Postavite posudu na bazu.
- C) Dugme za uključivanje (10) koristi se za izbor funkcije pjenilice za mleko.
- D) Pritisnite dugme za uključivanje (10) dok LED svetlo koje odgovara željenoj funkciji ne svetli.
Ako dugme nije pritisnuto otprilike tri sekunde, trepereće LED svetlo postaje stalno, a penilica počinje odabranu funkciju.
- E) Kada program za odabrani radni režim bude završen, penilica će se automatski isključiti.
- F) Trajanje programa zavisi od odabrane funkcije i količine korišćene tečnosti.



2. Pribor

Umetnite odgovarajući dodatak za željenu funkciju u penilicu i pričvrstite ga na predviđeni utor.	
---	---

Pribor	Funkcija:
 (5)	VRUĆA PENA HLADNA PENA
 (4)	ZAGREVANJE
 (5) (12)	VRUĆA ČOKOLADA



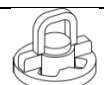
3. Načini rada

Izaberite način rada koji vam najbolje odgovara. Penilica počinje raditi nakon otprilike 3 sekunde.

Funkcija:	Pribor	Rezultat
(14) 	max. 150 ml 	Gusta i vruća peena Odaberite ovaj način za vruću mlečnu penu kompaktne teksture.

(13)		max. 300 ml + 60 g čokolade u komadićima 	Vruća i kremasta pena, čokolada Odaberite ovaj način za vruću i kremastu mlečnu penu ili za pripremu kremaste vruće čokolade.
(8)		max. 150 ml 	Zagrevanje mleka s malo pene Odaberite ovaj način za zagrevanje mleka i stvaranje lagane pene.
(8)		max. 300 ml 	Zagrevanje i mešanje mleka Odaberite ovaj način za zagrevanje mleka
(9)		max. 150 ml 	Hladna pena Odaberite ovaj način za stvaranje hladne i kremaste mlečne pene.

4. MIN i MAX indikatori

U posudi su 3 oznake: 1. MIN: Označava najmanju dopuštenu razinu.	
2. Donji MAX: Označava maksimalnu dopuštenu razinu pri upotrebi penilice 5.	
3. Gornji MAX: Označava maksimalnu dopuštenu razinu pri upotrebi penilice 4.	



OPASNOST! Nemojte puniti penilicu iznad maksimalne razine jer se mleko može prelići i uzrokovati opekline ili ozljede. Proverite da li je poklopac pravilno zatvoren pre nego što uređaj povežete sa napajanjem.

SAVETI ZA UPOTREBU

Kvalitet pene zavisi od vrste mleka koju koristite, a rezultat može biti veoma različit.

- Preporučuje se korišćenje kravljeg mleka. Drugi tipovi mleka se ponašaju drugačije tokom procesa penušanja. To može izazvati curenje mleka iz penilice.
- Poželjno je koristiti mleko sa sadržajem masti većim od 3,5 %. Mleko sa niskim sadržajem masti i obrano mleko ne peni dobro.
- Mleko mora biti sveže.
- Nemojte pokušavati ponovno peniti mleko ako prvi rezultat nije zadovoljavajući jer mleko može da zagori.
- Ako je mlečna pena previše tečna, preporučuje se ostaviti je da odstoji otprilike 30 sekundi. Tokom tog vremena, tečno mleko može da se slegne, a pjenilica postiže bolju konzistenciju.
- Nakon korišćenja, sačekajte 2 minuta pre nego što obavite bilo koju drugu operaciju kako biste omogućili adekvatno hlađenje električnih i elektronskih komponenti, čime se izbegavaju problemi sa pregrevanjem.
- Za ulivanje pene koristite odgovarajuće drvene ili plastične alatke kako biste izbegli grebanje neprijateljskih zidova posude.
- Čišćenje uređaja biće lakše ako se obavi odmah nakon upotrebe.

5. Priprema vruće mlečne pene:

- Umetnite penilicu 5 unutar posude.
- Uklonite posudu sa baze i ulijte mleko do nivoa MIN. Količina mleka se povećava tokom penušanja. Nemojte ulivati mleko iznad MAX nivoa kako biste sprečili prelivanje mlečne pene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 8, 13 ili 14 (vidi odeljak „3. Funkcije korišćenja“). LED indikator treperi, dodatak (5) počinje da se rotira nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces penjenja.
- Kada je mleko gotovo, penilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (10).
- Sačekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tečnog mleka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu sa baze, uklonite poklopac i koristite mlečnu penu po želji.
- Sačekajte dva ili tri minuta pre nego što ponovo upotrebite penilicu.



OPASNOST!

- **Polako sipajte vruće mleko i ne pomerajte penilicu suviše brzo da biste izbegli rizik od prskanja.**
- **Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.**

6. Priprema hladne mlečne pene:

- Umetnite penilicu 5 unutar posude.
- Uklonite posudu sa baze i ulijte mleko do nivoa MIN. Količina mleka se povećava tokom penušanja. Nemojte ulivati mleko iznad MAX nivoa kako biste sprečili prelivanje mlečne pene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 9 (vidi odlomak „3. Funkcije korišćenja“). LED indikator treperi, dodatak (5) počinje da se rotira nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces penjenja.
- Za najbolje rezultate, pjenilica će se automatski pauzirati nekoliko puta tokom procesa, bez potrebe za bilo kakvim radnjama, i automatski će se ponovo pokrenuti nakon pauze.
- Kada je mleko gotovo, penilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (10).
- Sačekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tečnog mleka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu sa baze, uklonite poklopac i koristite mlečnu penu po želji.



OPASNOST!

- **Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.**

7. Ravnomerno zagrevanje mleka

- Umetnite penilicu 4 unutar posude.
- Uklonite posudu sa baze i ulijte mleko do nivoa MIN. Nemojte ulivati mleko iznad MAX nivoa kako biste sprečili prelivanje mlečne pene iz posude.
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 8 (vidi odlomak „3. Funkcije korišćenja“).
- LED indikator treperi, dodatak (4) počinje da se rotira nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces penjenja.

- Kada je mleko gotovo, penilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (10).
- Sačekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tečnog mleka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu sa baze, uklonite poklopac i koristite mlečnu penu po želji.
- Sačekajte dva ili tri minuta pre nego što ponovo upotrebite penilicu.



OPASNOST!

- **Polako sipajte vruće mleko i ne pomerajte penilicu suviše brzo da biste izbegli rizik od prskanja.**
- **Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.**

8. Priprema vruće čokolade

- Umetnite penilicu 5 unutar posude.
- Umetnite dodatak za čokoladu 12.
- Uklonite posudu sa baze i ulijte mleko 200 ml. Količina mleka se povećava tokom penušanja. Nemojte ulivati mleko iznad MAX (300ml) nivoa kako biste sprečili prelivanje mlečne pene iz posude.
- Dodajte 60 g čokolade komadićima, ili 50 g mešavine čokoladnog napitka u prahu (doze su indikativne i mogu se povećati ili smanjiti u zavisnosti od ličnog ukusa, važno je da ne prelazite MAKS i MIN nivoe naznačene u posudi).
- Stavite poklopac na posudu.
- Stavite posudu na bazu.
- Odaberite željenu funkciju 13 (vidi odlomak „3. Funkcije korišćenja“).
- LED indikator treperi, dodatak (5) počinje da se rotira nakon otprilike 3 sekunde i započinje proces penjenja.
- Kada je mleko gotovo, penilica se automatski isključuje, a LED indikator treperi nekoliko sekundi.
- Možete prekinuti proces pripreme u bilo kojem trenutku pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (10).
- Sačekajte otprilike 30 sekundi da se eventualni ostaci tečnog mleka slegnu na dno posude.
- Podignite posudu sa baze, uklonite poklopac i koristite mlečnu penu po želji.
- Sačekajte dva ili tri minuta pre nego što ponovo upotrebite penilicu.



OPASNOST!

- **Polako sipajte vruće mleko i ne pomerajte penilicu suviše brzo da biste izbegli rizik od prskanja.**
- **Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.**

9. Ideje za korišćenje mlečne pene

Kapućino

- Sveže skuvana kafa
- Vruće mleko
- Mlečna pena

Sipajte jednaku količinu sveže skuvane crne kafe i vrućeg mleka u veliku šolju, ostavljajući oko centimetar prostora do ivice šolje. Zatim dodajte sveže pripremljenu mlečnu penu.

Latte Macchiato

- 150 ml mleka za mlečnu penu
- 1 porcija espresa (25-30 ml)

Koristite mleko za pripremu sveže mlečne pene i sipajte je u čašu za latte macchiato, napunivši je do tri četvrtine.

Zatim polako ulijte espresso u mlečnu penu.

Za one koji preferiraju jaču kafu, može se dodati dodatna porcija espresa. Idealno je da se espresso nalazi u sredini napitka.

Tečno mleko nalazi se na dnu, a na vrhu je debeli sloj pene. Ako je ostalo još mlečne pene, može se pažljivo dodati.

ZAŠTITA OD PREGREVANJA I „PRAZNOG“ KLJUČANJA

Ako se penilica greškom ostavi da radi bez tečnosti i pregrije se, sigurnosna zaštita se automatski aktivira, emitujući zvučni signal pre nego što se uređaj isključi. U tom slučaju sačekajte da se penilica ohladi pre ponovne upotrebe (oko 15 minuta).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre nego što nastavite s čišćenjem, uvek isključite uređaj iz utičnice i ostavite da se potpuno ohladi.

Čišćenje uređaja biće lakše ako se obavi odmah nakon upotrebe.

1. Uklonite ostatke mleka

Ubacite dodatak za vruću penu. Napunite posudu vodom do označenog MAX nivoa i zatvorite poklopac. Pritisnite dugme za uključivanje i uređaj će početi raditi, zagrevajući i mešajući vodu kako bi uklonio ostatke mleka.

Alternativno:

- Uklonite korišćenu penilicu.
- Očistite unutrašnjost posude toplom vodom i deterdžentom za posuđe. Koristite sunđer ili meku krpu. Pazite da uklonite ostatke mleka sa svih delova penilice. Zatim isperite posudu sa dovoljno čiste vode.
- Uklonite brtvu sa poklopca i operite oba dela vodom. Osušite oba dela temeljno i vratite brtvu na poklopac.
- Operite penilice 4, 5 i 12 i isperite ih čistom vodom.
- Zatim isperite posudu s dovoljno čiste vode i isperite poklopac pod mlazom tekuće vode.

2. Čišćenje spoljne strane posude

Očistite spoljašni deo mekom krpom ili blago vlažnim sunđerom i osušite krpom.



OPASNOST! Nemojte stavljati kućište motora u mašinu za sudove ili uranjati u tečnosti.

Nakon čišćenja i pre ponovne upotrebe uređaja, proverite da li je područje kontakta na donjoj strani posude potpuno suvo i bez ostataka deterdženta. Inače, stavljanje posude na bazu može izazvati kratak spoj i oštetiti uređaj.

VAŽNA NAPOMENA : Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

3. Skladištenje

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite ili obmotate kabl oko njega. Kada nije u upotrebi, kabl za napajanje može se namotati u odgovarajuće kućište smešteno ispod uređaja. Proverite da li su svi delovi čisti i suvi pre nego što ih odložite. Nikada nemojte odlagati uređaj dok je još mokar. Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom i čistom mestu daleko od vlage i prašine.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	UZROK	Rešenje
Uređaj se ne uključuje.	a) Uređaj nije priključen na napajanje b) Uređaj nije pravilno stavljen na postolje c) Gumb za uključivanje (10) nije pritisnut d) Temperatura uređaja je previsoka.	a) Ponovno ubacite utikač ili priključite na drugu utičnicu. b) Podignite posudu i pravilno je umetnite na bazu. c) Pritisnite gumb za uključivanje (10). d) Isperite unutrašnjost uređaja hladnom vodom kako biste smanjili temperaturu.
Uređaj ne proizvodi penu.	Dodatak za pravljenje pene od mleka nije ispravno postavljen.	Pravilno postavite dodatak za pravljenje pene od mleka.
	Dodatak za pravljenje pene od mleka je oštećen.	Zamenite ga.
	Nešto unutar posude sprečava rotaciju dodatka za penjenje.	Uklonite sve prepreke u posudi.
Uređaj ne proizvodi dovoljno pene.	Mleku je istekao rok trajanja.	Proverite da li je mleko sveže
Mlečna pena je zagorela	a) Previše ili premalo mleka je dodano. b) Posuda nije očišćena prije ponovne upotrebe.	a) Pazite da je količina mleka unutar minimalnog i maksimalnog kapaciteta. b) Očistite posudu nakon svake upotrebe.
	Mleko je prevruće.	Ponovite ciklus koristeći ohlađeno mleko.
Problem nije rešen.	Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci.	

INFORMACIJE O ODLAGANJU

PROIZVODA



U skladu sa čl. 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepravilno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane organa javne bezbednosti. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.

PAKOVANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakovanja koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvek može da ostvari svoja prava prema prodavcu od koga je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dve godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao prodavac (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u onlajn prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primer, poreskim priznanicom, gotovinskim priznanicom ili sličnim, narudžbenicom itd.), na kojem se vidi naziv prodavca i datum kada je prodaja izvršena - dokaže da ova garancija i dalje važi u trenutku podnošenja žalbe na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može ukazati na ovaj kvar kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatnu popravku** ili **zamenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili preko povezanih servisnih centara (proverite sve kontakte na veb-sajtu Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zameni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, da ospori izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač je dužan da u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, dostavi i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt dostavi svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspešnu zamenu ili popravku uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati da se pridržava uputstava koja su u tom pogledu dali zaposleni u kompaniji Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležnom servisnom centru.

Sve troškove popravke i isporuke zamenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosiće Tognana Porcellane S.p.A., koja će takođe snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to izričito zatraži potrošač.

Treba napomenuti da, nakon zamene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

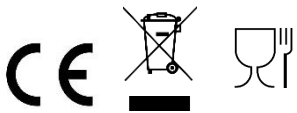
U svrhu efektivnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako mora da se prilagodi ili modifikuje kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- delovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri korišćenju uređaja (npr. nepoštovanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci usled nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje sprovodi osoblje koje nije ovlašćeno od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, po potrebi, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštovanja svih zahteva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internet stranici: www.tognana.com.



MADE IN CHINA

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy
info@tognana.com www.tognana.com

rev. 03

